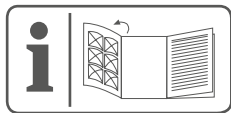


POWX1348

POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PŘEKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig A



Fig 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

1	BEOOGD GEBRUIK	2
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	2
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	2
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	3
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
5.1	<i>Werkplaats</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Veiligheid van personen.....</i>	<i>4</i>
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>5</i>
6	GEREEDSCHAPSPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	5
7	ASSEMBLAGE	6
7.1	<i>Aanbrengen van de schuurplaat/zaagblad/schaafblad (Fig. 1).....</i>	<i>6</i>
7.2	<i>Aanbrengen/vervangen van het schuurpapier (Fig. 2).....</i>	<i>6</i>
8	GEBRUIK	6
8.1	<i>IN-/UITschakelen (Fig. 3)</i>	<i>6</i>
8.2	<i>De snelheid regelen (Fig. 4)</i>	<i>6</i>
8.3	<i>Toepassingstips</i>	<i>7</i>
8.3.1	<i>Inzetgereedschap kiezen</i>	<i>7</i>
8.3.2	<i>Zagen</i>	<i>8</i>
8.3.3	<i>Schuren</i>	<i>8</i>
8.3.4	<i>Afschrappen</i>	<i>8</i>
9	REINIGING EN ONDERHOUD	9
10	TECHNISCHE GEGEVENS	9
11	GELUID	9
12	GARANTIE	10
13	MILIEU	10
14	CONFORMITEITSVERKLARING	11

OSCILLERENDE MULTITOOL 450 W POWX1348

1 BEOOGD GEBRUIK

Afhankelijk van welk soort inzetgereedschap dat op dit toestel wordt aangebracht, kan dit toestel gebruikt worden voor het schuren van kleine oppervlakken, zagen, ruimen, polieren, ruwen, snijden en afkorten. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Snelontgrendelingshendel
2. Aan/Uit-knop
3. Zachte handgreep
4. Voedingsindicatielampje
5. Snelheidsregelwiel
6. Sleutellose gereedschapsklem

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- | | |
|---|--|
| 1 x oscillerende multistool | 1 x invalzaagblad HCS (hout/plastic) 20 mm |
| 1 x driehoekig schuurpad | 1 x invalzaagblad HCS (hout/plastic) 10 mm |
| 1 x vingerschuurpad | 1 x handleiding |
| 1 x gesegmenteerde diamantslijpschijf | 12 x vellen vingerschuurpapier |
| 1 x invalzaagblad diamant | 4 x korrel 120 |
| 1 x roestvrijstalen schraper | 4 x korrel 180 |
| 1 x gesegmenteerd bi-metalen afkortzaagblad | 4 x korrel 240 |
| 1 x bi-metalen invalzaagblad | 12 x vellen schuurpapier |
| (hout/plastic/metaal) M42 | 4 x korrel 120 |
| 1 x invalzaagblad HCS (hout/plastic) 65 mm | 4 x korrel 180 |
| | 4 x korrel 240 |



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Oogbescherming verplicht.
	Lees voor gebruik de handleiding.		Draag handschoenen.
	Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).		Klasse II – Dit toestel is dubbelgeïsoleerd; een aardingsgeleider is hierdoor niet noodzakelijk.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 GEREEDSCHAPSPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik het elektrische gereedschap alleen voor droog schuren. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- Houd uw handen uit de buurt van de plaats waar wordt gezaagd. Grijp niet onder het werkstuk. Bij aanraking van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
- Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf. Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade en kan een elektrische schok veroorzaken.
- Houd het elektrische gereedschap tijdens de werkzaamheden stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat. Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veiliger geleid.
- Zet het werkstuk vast. Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.
- Houd uw werkplek schoon. Materiaalmengsels zijn bijzonder gevaarlijk. Stof van lichte metalen kan ontvlammen of exploderen.
- Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u een accu inzet. Het dragen van het elektrische gereedschap met uw vinger aan de aan/uit-schakelaar of het inzetten van de accu in het ingeschakelde elektrische gereedschap kan tot ongevallen leiden.
- Open de accu niet. Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht en vuur. Er bestaat explosiegevaar.
- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- Als de accu defect is, kan er vloeistof uit de accu lekken, waardoor aangrenzende voorwerpen worden bevochtigd. Controleer de betrokken onderdelen. Reinig deze of vervang ze indien nodig.
- Gebruik de accu alleen in combinatie met uw elektrische gereedschap. Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- Draag werkhandschoenen bij het wisselen van de inzetgereedschappen.
- Inzetgereedschappen worden warm bij langdurig gebruik.
- Krab geen natgemaakte materialen (zoals behang) af en krab niet op een vochtige ondergrond. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot de kans op een elektrische schok.
- Behandel het te bewerken oppervlak niet met oplosmiddelhoudende vloeistoffen. Door de verwarming van de materialen bij het afkrabben kunnen giftige dampen ontstaan.
- Wees bij de omgang met het schaafblad bijzonder voorzichtig. Het gereedschap is zeer scherp. Er bestaat verwondingsgevaar.

7 ASSEMBLAGE



WAARSCHUWING: controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje. Haal het gereedschap uit de verpakking. Stop de stekker niet in een stopcontact voordat het gereedschap volledig gemonteerd zit.

7.1 Aanbrengen van de schuurplaat/zaagblad/schaafblad (Fig. 1)



WAARSCHUWING: haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u montage- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

Wees voorzichtig met scherpe gereedschappen zoals schaaftijzers, zaagbladen of snijbladen.

- Open de gereedschapssnelpanklem (6) door de ontgrendelingshendel (1) naar boven te trekken.
- Houd de opening van het gewenste gereedschap (schuurpad, schraper of snijgereedschap) naar de as van de gereedschapssnelpanklem en breng het tussen de klemplaat en de opspanklem.
- Duw het gereedschap op zijn plaats op de klemplaatpenen.
- Vergrendel de ontgrendelingshendel (1) om het gereedschap vast te zetten. Zorg ervoor dat het gereedschap stevig vastzit voordat u begint te werken.

7.2 Aanbrengen/vervangen van het schuurpapier (Fig. 2)

Met klittenband montagesysteem.

- Plaats het schuurpapier en druk het aan met de hand.
- Duw het schuurpapier aan door er een korte en stevige druk tegen de schuurplaat op uit te oefenen en schakel nadien het gereedschap in.
 - Dit zorgt voor een goede hechting en voorkomt vroegtijdige slijtage.
- Wanneer de punt versleten is, trek het schuurpapier dan los, draai het 120° en breng het opnieuw aan of vervang het schuurpapier.



WAARSCHUWING: die gereedschap is uitgerust met hulpstukken geschikt voor snelmontage tijdens het werken; gebruik geen niet-geschikte hulpstukken.



WAARSCHUWING: controleer of het hulpstuk/gereedschap stevig vastzit. Verkeerd gemonteerde of loszittende hulpstukken/gereedschappen kunnen tijdens het werken loskomen en een gevaar opleveren.

8 GEBRUIK

8.1 IN-/UITschakelen (Fig. 3)

- Zodra u de nodige montagebewerkingen en afregelingen hebt uitgevoerd, kunt u de stekker in het stopcontact stoppen.
- Het gereedschap IN-schakelen: schuif de netschakelaar (2, Fig. 3) naar de AAN-stand (I).
- Het gereedschap UIT-schakelen: schuif de netschakelaar naar achter, naar de "0"-stand.

8.2 De snelheid regelen (Fig. 4)

Uw oscillerende multitool beschikt over 6 snelheden. Stand "1" is de laagste en stand "6" is de hoogste. Regel de snelheid van uw oscillerende multitool bij m.b.v. het snelheidsregelwiel (5).

8.3 Toepassingstips

8.3.1 Inzetgereedschap kiezen

Accessoire	Materiaal
Invalzaagblad hout 	Houten materialen, plastic, gips en andere zachte materialen
Verzonken segmentzaagblad 	Houten materialen, plastic en zachte materialen
Schaafijzer 	Hout, verf, tapijtlijm, siliconen en andere elastische materialen
Driehoekige Schuurplaat 	Afhankelijk van schuurpapier
Schuurvinger 	Afhankelijk van schuurpapier

8.3.2 Zagen

Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die helemaal in orde zijn. Verbogen, niet-scherpe of anderszins beschadigde zaagbladen kunnen breken.



Alleen zachte materialen als hout en gipskarton mogen invallend worden gezaagd.

- Vergewis u er vóór het zagen van dat er geen netspanningvoerende leidingen beschadigd kunnen raken.
- Voordat u met zaagbladen begint te zagen in hout, spaanplaat, bouwmaterialen, enz.: controleer deze op vreemde voorwerpen zoals spijkers of schroeven e.d. Indien nodig: verwijder deze vreemde voorwerpen of gebruik zaagbladen voor metaal.
- Het gereedschap moet stevig aangebracht en vastgeklemd zitten voordat u ermee begint te werken.
- Typische toepassingen: hout, gipskartonplaat en zachte kunststoffen. Niet geschikt voor metalen (bv. spijkers) en steen.
- Klem het zaagblad uitsluitend in de rechte stand vast en zaag ook uitsluitend in de rechte richting. Zet vast met een spanschroef met een grote flens. Verwijder voorzichtig de beschermende laag.
- Zet het zaagblad altijd haaks (90°) op het werkstuk en leid het in de opening zonder kantelen. Leid het zaagblad altijd langsheen de zaaglijn zonder druk uit te oefenen.
- Zorg tijdens het invalzagen en zagen met een lichte pendelbeweging voor een voldoende spaanafvoer. Blijf op een zekere afstand (ong. 3 mm) van harde materialen (steen/metaal) omdat er anders het gevaar bestaat dat de buitenste zaagtanden zouden kunnen afbreken.

8.3.3 Schuren

- Typische toepassingen: hout, metaal. Kleine oppervlakken, vooral hoeken, randen en moeilijk bereikbare plaatsen. Schuur met een gelijkmatige beweging en een lichte druk.
- Een grote druk uitoefenen versnelt het wegnemen van materiaal niet, het schuurpapier verslijt enkel vlugger.
- Het schuurpapier gaat langer mee wanneer de druk gelijkmatig wordt uitgeoefend. Om een gelijkmatige druk te verzekeren: maak het schuurpapier los, draai het een beetje rond en span het daarna opnieuw stevig aan.

8.3.4 Afschrappen

- Typische toepassingen: afschrappen van oude vernis- of lijmlagen. Verwijderen van gekleefde vloerbedekking bv. op trappen en andere kleine tot middelgrote oppervlakken.

9 REINIGING EN ONDERHOUD

Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.



Make sure no water can reach the inside of the power tool!

10 TECHNISCHE GEGEVENS

Model Nr.	POWX1348
Spanning	230 V~
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	450 W
Toerental, onbelast	10000 - 20000 min-1

11 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	88 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	96 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	--------------------	--------------------------

12 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

13 MILIEU



Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan.

Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

14 CONFORMITEITSVERKLARING



varo

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart enkel dat,

Product:	Oscillerende multitool
Handelsmerk:	POWERplus
Model:	POWX1348

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove
Regelgevings- en compliancemanager
09/08/2023, Lier - Belgium

1	UTILISATION PREVUE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	2
4	PICTOGRAMMES	3
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	3
5.1	<i>Lieu de travail</i>	3
5.2	<i>Sécurité électrique.....</i>	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	4
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	4
5.5	<i>Entretien.....</i>	5
6	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL .	5
7	MONTAGE.....	6
7.1	<i>Pose du patin/de la lame de scie/de la spatule (Fig. 1).....</i>	6
7.2	<i>Pose/changement du papier abrasif (Fig. 2).....</i>	6
8	UTILISATION	7
8.1	<i>Mise sous/hors tension du multi-outil oscillant (Fig. 3).....</i>	7
8.2	<i>Réglage de la vitesse (Fig. 4).....</i>	7
8.3	<i>Conseils d'application.....</i>	7
8.3.1	<i>Choix de l'outil de travail.....</i>	7
8.3.2	<i>Le sciage</i>	8
8.3.3	<i>Ponçage</i>	8
8.3.4	<i>Grattage</i>	8
9	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	9
10	DONNÉES TECHNIQUES	9
11	BRUIT	9
12	GARANTIE	10
13	ENVIRONNEMENT	10
14	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	11

MULTI-OUTIL OSCILLANT 450 W POWX1348

1 UTILISATION PREVUE

En fonction de l'accessoire monté sur cet outil électrique, ce dernier est prévu pour le ponçage à sec de petites zones et pour le sciage, le raclage, le polissage, le grattage, la découpe et le décolllement. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Levier de déverrouillage rapide
2. Bouton d'alimentation électrique
3. Poignée à revêtement souple
4. Témoin d'alimentation électrique
5. Molette de réglage de la vitesse
6. Bride de déverrouillage rapide

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

- | | |
|--|--|
| 1 x multi-outil oscillant | |
| 1 x patin de ponçage triangulaire | |
| 1 x doigt de ponçage | |
| 1 x disque abrasif segmentaire en diamant | |
| 1 x lame de scie de coupe en plongée en diamant | 1 x lame de scie de coupe en plongée en HCS (bois/plastique) 10 mm |
| 1 x racloir en acier inoxydable | 1 x manuel |
| 1 x lame de scie de coupe segmentaire bimétallique | 12 x feuilles de papier abrasif – doigt |
| 1 x lame de scie de coupe en plongée bimétallique (bois/plastique/métal) M42 | 4 x feuilles de grain 120 |
| 1 x lame de scie de coupe en plongée en HCS (bois/plastique) 65 mm | 4 x feuilles de grain 180 |
| 1 x lame de scie de coupe en plongée en HCS (bois/plastique) 20 mm | 4 x feuilles de grain 240 |
| | 12 x feuilles de papier abrasif |
| | 4 x feuilles de grain 120 |
| | 4 x feuilles de grain 180 |
| | 4 x feuilles de grain 240 |



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels		Le port des lunettes de protection est obligatoire.
	Lirez le manuel avant utilisation.		Portez des gants de protection.
	Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).		Classe II - La machine comporte une double isolation. Le raccordement à la terre n'est, par conséquent, pas nécessaire.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'« outil électrique » utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL

- N'utiliser l'outil électroportatif que pour un travail à sec. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- Garder les mains à distance de la zone de sciage. Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
- Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales. Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.
- Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable. Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.
- Bloquer la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.
- Tenir propre la place de travail. Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers peuvent être explosives ou inflammables.
- Éviter une mise en marche par mégarde. S'assurer que l'interrupteur Marche/Arrêt est effectivement en position d'arrêt avant de monter un accu. Le fait de porter l'outil électroportatif en laissant le doigt sur l'interrupteur Marche/Arrêt ou de mettre en place l'accu dans l'outil électroportatif lorsque celui-ci est en marche peut entraîner des accidents.
- Ne pas ouvrir l'accu. Risque de court-circuit. Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil et au feu. Il y a risque d'explosion.
- En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- Lorsque l'accu est défectueux, du liquide peut sortir et enduire les objets avoisinants. Contrôler les éléments concernés. Les nettoyer ou, le cas échéant, les remplacer.
- N'utilisez l'accu qu'avec votre outil électroportatif. Seulement ainsi l'accu est protégé contre une surcharge dangereuse.
- Porter des gants de protection pour remplacer les outils de travail. Les outils de travail se chauffent lors d'une utilisation prolongée.
- Ne grattez pas de matériaux humidifiés (p.ex. papiers peints) et pas sur une surface humide. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne traitez pas la surface à travailler avec des liquides contenant des solvants. Des vapeurs nuisibles à la santé peuvent être générées si les matériaux s'échauffent lors du grattage.
- Soyez extrêmement vigilant lors de la manipulation du racloir. L'outil est très tranchant, il y a danger de blessure.

7 MONTAGE

AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Sortez l'outil électrique de son emballage. Ne branchez pas l'outil à la prise électrique avant de l'avoir assemblé.

7.1 Pose du patin/de la lame de scie/de la spatule (Fig. 1)

AVERTISSEMENT : Avant tout assemblage ou réglage, débranchez toujours la fiche électrique de la prise électrique.

Faites attention en manipulant les outils affûtés tels que les spatules, les lames de scie ou les lames de coupe.

- Desserrez la broche de la bride de déverrouillage rapide (6) en levant le levier de déverrouillage rapide (1) pour déverrouiller.
- Tenez l'ouverture de l'accessoire de votre choix (patin de ponçage, racloir ou fraise) vers la broche de la bride de déverrouillage rapide, entre la bride de couvercle et la plaque de bride.
- Poussez l'accessoire en place sur les broches d'emplacement.
- Verrouillez le levier de déverrouillage rapide (1) pour fixer l'accessoire en place. Assurez-vous que l'accessoire est bien fixé avant de commencer toute opération.



AVERTISSEMENT : Cet outil est équipé d'accessoires à installation rapide. N'utilisez pas d'accessoires inappropriés.



AVERTISSEMENT : Vérifiez que l'outil et l'accessoire d'application sont fermement assemblés. Un outil ou un accessoire d'application insuffisamment serré risque de se desserrer lors du fonctionnement et de devenir dangereux.

7.2 Pose/changement du papier abrasif (Fig. 2)

Avec fixation rapide par fermeture auto-agrippante.

- Positionnez la feuille de papier abrasif et appuyez dessus avec la main.
- Exercez une brève et ferme pression sur la feuille de papier abrasif pour l'appuyer contre la surface plane du patin de ponçage (9) et mettez l'outil sous tension.
 - Cela garantit une bonne adhérence et évite une usure prématurée.
- Si la pointe s'use, retirez la feuille de papier abrasif, tournez-la à 120° et remettez-la en place ou remplacez-la.

8 UTILISATION

8.1 Mise sous/hors tension du multi-outil oscillant (Fig. 3)

- Une fois que vous avez terminé l'assemblage et tous les réglages du multi-outil oscillant, branchez l'outil.
- Mettez l'outil sous tension : glissez le bouton d'alimentation électrique (2) (Fig. 3) vers la position MARCHE (I).
- Mettez l'outil hors tension : glissez le bouton d'alimentation électrique en arrière vers la position (0).

8.2 Réglage de la vitesse (Fig. 4)

Votre multi-outil oscillant comporte 6 réglages de vitesse. La position « 1 » indique la vitesse la plus faible et la position « 6 » la vitesse la plus élevée. Réglez la vitesse de votre multi-outil oscillant en tournant la molette de réglage de la vitesse (5).

8.3 Conseils d'application

8.3.1 Choix de l'outil de travail

Accessoire		Matériau
Lame de scie pour coupe en plongée sur bois		Bois, plastique, gypse et autres matériaux souples.
Lame de scie segmentaire avec encoche		Bois, plastique et matériaux souples
Spatule		Bois, peinture, colle à tapis, silicone et autres matériaux élastiques.
Patin de ponçage triangulaire		En fonction de la feuille de papier abrasif.
Doigt de ponçage		En fonction de la feuille de papier abrasif.

8.3.2 Le sciage



N'utiliser que des lames de scie en parfait état. Les lames de scie déformées, émoussées ou autrement endommagées peuvent casser.



Le procédé de coupes en plongée ne peut être appliqué que pour des matériaux tendres tels que le bois, le plâtre, etc.!

- Avant de scier, assurez-vous qu'aucun câble sous tension ne sera endommagé.
- Avant de scier du bois, un panneau de particules, des matériaux de construction, etc., avec des lames de scie, vérifiez qu'ils ne comportent pas de corps étrangers tels que des clous, des vis ou similaire. Si nécessaire, retirez les corps étrangers ou utilisez des lames de scie pour métal.
- Avant d'utiliser l'outil, insérez-le fermement ou fixez-le fermement.
- Application type : bois, panneau de plâtre et plastiques souples. Non adapté au métal (par ex., clous) ni à la pierre.
- Serrez la lame de scie et la scie uniquement en position rectiligne. Pour la fixation, utilisez une vis de serrage avec un grand disque. Retirez soigneusement le revêtement de protection.
- Placez toujours la lame de scie en ligne droite (à 90°) et guidez-la dans l'espace sans pivoter. Guidez toujours la lame de scie le long de la ligne de coupe sans exercer aucune pression.
- Lors de la coupe en plongée et du sciage avec un mouvement de pendule léger, assurez-vous que l'évacuation des copeaux est suffisante. Restez à une certaine distance des matériaux durs (pierre/métal) (env. 3 mm), car le risque de rupture des dents de scie externes est supérieur.

8.3.3 Ponçage

- Application type : bois, métal ; petites surfaces, en particulier les coins, les bords et les endroits difficiles d'accès. Ponçage avec un mouvement constant et une légère pression.
- Une forte pression n'augmente pas le retrait – le papier abrasif s'use simplement plus vite.
- Le papier abrasif dure plus longtemps si l'usure est répartie uniformément. Pour garantir une répartition uniforme, desserrez le papier abrasif, tournez-le légèrement et resserrez-le fermement.

8.3.4 Grattage

- Application type : grattage d'anciens vernis ou adhésifs. Retrait de moquette collée, par ex., sur des marches ou d'autres surfaces petites à moyennes.

9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.



Vérifiez que l'eau ne peut en aucun cas pénétrer à l'intérieur de l'outil électrique !

10 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle N.	POWX1348
Tension	230 V~
Fréquence	50 Hz
Puissance	450 W
Vitesse à vide	10000 - 20000 min-1

11 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	88 dB(A)
Puissance acoustique LwA	96 dB(A)



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	--------------------	--------------------------

12 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

13 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare seulement que :

appareil : Outil polyvalent
marque : POWERplus
modèle : POWX1348

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove
Réglementation – Directeur de la conformité
09/08/2023, Lier - Belgium

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST	2
4	SYMBOLS	3
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
5.1	<i>Working area</i>	3
5.2	<i>Electrical safety</i>	3
5.3	<i>Personal safety</i>	3
5.4	<i>Power tool use and care</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	MACHINE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS	4
7	ASSEMBLY	5
7.1	<i>Mounting sanding plate/ saw blade/ spatula (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Mounting/changing the sand paper (Fig. 2)</i>	5
8	OPERATION	6
8.1	<i>Powering the oscillating multi tool (Fig. 3)</i>	6
8.2	<i>Adjusting the speed (Fig. 4)</i>	6
8.3	<i>Application tips</i>	6
8.3.1	<i>Selecting the Application Tool/Accessory</i>	6
8.3.2	<i>Sawing</i>	7
8.3.3	<i>Sanding</i>	7
8.3.4	<i>Scraping</i>	7
9	CLEANING AND MAINTENANCE	7
10	TECHNICAL DETAILS	8
11	NOISE	8
12	WARRANTY	8
13	ENVIRONMENT	9
14	DECLARATION OF CONFORMITY	9

OSCILLATING TOOL 450 W

POWX1348

1 INTENDED USE

Depending on which accessory mounted this power tool is intended for dry sanding small areas and for sawing, scraping polishing, rasping, cutting and separating. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Quick release lever
2. Power button
3. Soft grip
4. Power indication light
5. Speed dial
6. Quick release clamp

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 x oscillating tool | |
| 1 x triangular sanding pad | |
| 1 x finger sanding pad | |
| 1 x diamond segment grinding discs | |
| 1 x diamond plunge cut saw blade | 1 x HCS plunge cut saw blade |
| 1 x stainless steel scraper | (wood/plastic) 10 mm |
| 1 x Bi-Metal segment cut saw blade | 1 x manual |
| 1 x Bi-Metal plunge cut saw blade | 12 x finger-shaped sander paper |
| (wood/plastic/metal)M42 | 4 x grain 120 |
| 1 x HCS plunge cut saw blade | 4 x grain 180 |
| (wood/plastic) 65 mm | 4 x grain 240 |
| 1 x HCS plunge cut saw blade | 12 x sander paper |
| (wood/plastic) 20 mm | 4 x grain 120 |
| | 4 x grain 180 |
| | 4 x grain 240 |



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Mandatory use of eye protection.
	Read manual before use.		Wear gloves.
	In accordance with essential requirements of the European directive(s).		Class II - The machine is double insulated. Earthing wire is therefore not necessary.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.

- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 MACHINE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- Use the machine only for dry sanding. Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.
- Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.
- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- Wear protective gloves when changing application tools/accessories.

- Application tools/ accessories become hot after prolonged usage.
- Do not scrape wetted materials (e. g. wallpaper) or on moist surfaces. Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.
- Do not treat the surface to be worked with solvent-containing fluids. Materials being warmed up by the scraping can cause toxic vapours to develop.
- Exercise extreme caution when handling the scraper. The accessory is very sharp; danger of injury.

7 ASSEMBLY



WARNING: Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating name plate. Remove the power tool from the packaging. Do not plug it into the electrical grid before assembly.

7.1 Mounting sanding plate/ saw blade/ spatula (Fig. 1)



WARNING: Prior to assembly and adjustment always pull out the power plug from the mains socket.

Take care with sharp tools such as spatulas, saw blades or cutting blades.

- Loosen the quick release clamping (6) spindle by lifting up on the quick release lever (1) to unlock it.
- Hold the opening of your desired accessory (sanding pad, scraper, or cutter) toward the quick-release clamping spindle, between the cover clamp and the clamping plate.
- Push the accessory into place on the locating pins.
- Lock the quick-release lever (1) to secure the accessory in place. Make sure that the accessory is secure before beginning operation.



WARNING: This tool is equipped with quick-install accessories during operating; do not use any unmatched accessories.



WARNING: Check the tight seating of the application tool/accessory. Incorrect or not securely fastened application tools/accessories can come loose during operation and pose a hazard.

7.2 Mounting/changing the sand paper (Fig. 2)

With fast hook and loop fixation.

- Position the sand paper and press by hand.
- Press on the sand paper by giving it a short, firm push against the flat surface of sanding plate and switch on the power tool.
 - This ensures good adhesion and prevents premature wear.
- If the point has become worn, pull off the sand paper, turn it through 120° and place it on again, or change the sanding paper.

8 OPERATION

8.1 Powering the oscillating multi tool (Fig. 3)

- Once you've completed the assembly and any adjustments to the oscillating multi-tool, plug the tool in.
- Switch the power tool ON: Slide the power switch button (2) (Fig. 3) forward to the ON (I) position.
- Switch the power tool OFF: Slide the power switch button backward to the (0) position.

8.2 Adjusting the speed (Fig. 4)

Your oscillating multi-tool has 6 speed settings. The "1" position indicates the lowest and the "6" position indicates the highest speed. Adjust the speed of your oscillating multi-tool by turning the speed control dial (5).

8.3 Application tips

8.3.1 Selecting the Application Tool/Accessory

Accessory		Material
Plunge cut saw blade wood		Wooden materials, plastic, gypsum and other soft materials
Segment saw blade with recess		Wooden materials, plastic and soft materials
Shovel blade		Wood, paint, carpet adhesive, silicone and other elastic materials
Triangular sanding pad		Depends on sanding sheet
Finger sanding pad		Depends on sanding sheet

8.3.2 Sawing

Use undamaged faultless saw blades only. Deformed, blunt saw blades or saw blades that are otherwise damaged can break.



Plunge cuts may only be applied to soft materials, such as wood, gypsum plaster boards, etc.!

- Before sawing make sure that no live cables will be damaged.
- Before sawing with saw blades in wood, particle board, building materials, etc., check these for foreign objects such as nails, screws, or similar. If required, remove foreign objects or use saw blades for metal.
- The tool must be inserted firmly or clamped tightly before it is put into operation.
- Typical application: wood, plaster board and soft plastics. Not suitable for metal (e.g. nails) and stone.
- Only clamp the saw blade and saw in a straight position. For fixation use a tightening screw with a large disc. Carefully remove the protective coating.
- Always set the saw blade straight (at 90°) and guide it in the gap without tilting. Always guide the saw blade along the cutting line without exerting any pressure
- When plunging and sawing with a slight pendulum motion, make sure that sufficient chip removal is provided for. Keep a certain distance away from hard metals (stone/metal) (approx. 3 mm), since there is increased danger of the outer saw teeth breaking off.

8.3.3 Sanding

- Typical application: wood, metal; small areas, especially corners, edges and places difficult to access. Sanding with a constant movement and light pressure.
- Pressing on heavily does not increase the removal – the sand paper merely becomes worn faster.
- The sand paper lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution, loosen the sand paper, turn it round a little and then tighten again firmly.

8.3.4 Scraping

- Typical application: Scraping off old varnish or adhesives. Removing glued carpeting, e.g. on stairs or other small to medium-sized surfaces.

9 CLEANING AND MAINTENANCE

Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.



Make sure no water can reach the inside of the power tool!

10 TECHNICAL DETAILS

Model nr.	POWX1348
Voltage	230V~
Mains frequency	50 Hz
Power	450 W
No load speed	10,000-20,000 min-1

11 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	88 dB(A)
Acoustic power level LwA	96 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)

7 m/s²

K = 1.5 m/s²

12 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.

- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

13 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

14 DECLARATION OF CONFORMITY

**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, solely declares that,

Product:	Oscillating tool
Trade mark:	POWERplus
Model:	POWX1348

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
09/08/2023, Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)	2
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS	2
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	2
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	2
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	<i>2</i>
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	<i>2</i>
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	<i>3</i>
5.5	<i>Wartung</i>	<i>4</i>
6	GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE	4
7	MONTAGE	4
7.1	<i>Schleifplatte / Sägeblatt / Schaber anbringen (Abb. 1)</i>	<i>4</i>
7.2	<i>Schleifpapier anbringen / entfernen (Abb. 2)</i>	<i>5</i>
8	BETRIEB	5
8.1	<i>Gerät ein- und ausschalten (Abb. 3)</i>	<i>5</i>
8.2	<i>Geschwindigkeitsregler (Abb. 4)</i>	<i>5</i>
8.3	<i>Hinweise zum Arbeiten</i>	<i>6</i>
8.3.1	<i>Zubehör auswählen</i>	<i>6</i>
8.3.2	<i>Sägen</i>	<i>6</i>
8.3.3	<i>Schleifen</i>	<i>7</i>
8.3.4	<i>Schaben</i>	<i>7</i>
9	REINIGUNG UND WARTUNG	8
10	TECHNISCHE DATEN	8
11	GERÄUSCHEMISSION	8
12	GARANTIE	9
13	UMWELT	10
14	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	11

OSZILLIERENDES MULTITOOL 450 W

POWX1348

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Abhängig vom angebrachten Zubehör ist dieses Gerät zum Trockenschleifen von kleineren Bereichen, sowie zum Sägen, Abkratzen, Schaben, Glätten, Feilen, Schneiden und Trennen ausgelegt. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Hebel der Schnellspannung
2. Ein-/Ausschalter
3. Softgriff
4. Kontrollleuchte
5. Geschwindigkeitsregler
6. Klemme der Schnellspannung

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 x Oszillierendes Multitool | |
| 1 x dreieckiger Schleifteller | |
| 1 x Finger-Schleifteller | |
| 1 x Diamant-Segmentschleifscheibe | |
| 1 x Diamant-Tauchsägeblatt | 1 x HSS-Tauchsägeblatt |
| 1 x Edelstahlschaber | (Holz/Kunststoff) 10 mm |
| 1 x Bimetall-Segmentsägeblatt | 1 x Bedienerhandbuch |
| 1 x Bimetall-Tauchsägeblatt | 12 x Blatt Schleifpapier – Finger |
| (Holz/Kunststoff/Metall) M42 | 4 x Körnung 120 |
| 1 x HSS-Tauchsägeblatt | 4 x Körnung 180 |
| (Holz/Kunststoff) 65 mm | 4 x Körnung 240 |
| 1 x HSS-Tauchsägeblatt | 12 x Blatt Schleifpapier – dreieckig |
| (Holz/Kunststoff) 20 mm | 4 x Körnung 120 |
| | 4 x Körnung 180 |
| | 4 x Körnung 240 |



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Schutzbrille tragen.
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen..		Schutzhandschuhe tragen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff „Gerät“ werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nur zum Trockenschleifen. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder wenden Sie sich an Ihren Versorger. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung verursacht eine Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag hervorrufen.
- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten mit beiden Händen fest, und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Gerät wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und aufgeräumt. Die Nutzung von unterschiedlichen Materialien gleichzeitig ist besonders gefährlich. Stäube von Leichtmetallen können in Brand geraten oder explodieren.
- Tragen Sie beim Wechsel der Einsätze / des Zubehörs immer Schutzhandschuhe.
- Die Einsätze / das Zubehör werden/wird bei längerem Gebrauch warm.
- Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien (z.B. Tapeten) und nicht auf feuchtem Untergrund. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Behandeln Sie die zu bearbeitende Fläche nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten. Durch die Erwärmung der Werkstoffe beim Schaben können giftige Dämpfe entstehen.
- Seien Sie beim Umgang mit dem Schaber ganz besonders vorsichtig. Das Werkzeug ist sehr scharf, es besteht Verletzungsgefahr.

7 MONTAGE



WARNHINWEIS: Die Stromversorgung muss den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen. Das Gerät aus der Packung nehmen. Das Gerät darf nicht mit der Stromversorgung verbunden werden, bevor es nicht vollständig montiert ist.

7.1 Schleifplatte / Sägeblatt / Schaber anbringen (Abb. 1)



WARNHINWEIS: Vor allen Montagearbeiten und Einstellungen am Gerät muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

Vorsicht bei scharfem Zubehör wie Spachtel/Schaber, Säge- oder Schneidblättern!

- Lockern Sie die Spindel der Schnellspannklemme (6) durch Anheben des Schnellspannhebels (1).
- Halten Sie die Öffnung des gewünschten Zubehöerteils (Schleifplatte, Schaber oder Sägeblatt) gegen die Spindel der Schnellspannklemme zwischen die Abdeckungsklemme und die Klemmscheibe.
- Schieben Sie das Zubehöerteil auf die Fixierstifte.

- Verriegeln Sie den Schnellspannhebel (1), um das Zubehörteil zu fixieren. Prüfen Sie das Zubehörteil vor dem Arbeiten auf festen Sitz.



WARNHINWEIS: Dieses Gerät arbeitet mit speziell ausgelegtem Schnellspann-Zubehör, verwenden Sie kein anderes Zubehör an diesem Gerät.



WARNHINWEIS: Prüfen Sie das eingesetzte Zubehör auf den ordnungsgemäßen und sicheren Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigtes Zubehör kann sich während des Betriebs lösen und zu einer Gefahr werden.

7.2 Schleifpapier anbringen / entfernen (Abb. 2)

Befestigung durch Klettverschluss.

- Das Schleifpapier anbringen und von Hand andrücken.
- Dabei wird das Schleifpapier mit kurzem, festem Druck gegen die flache Seite der Schleifplatte (9) gedrückt. Danach das Gerät einschalten.
 - Auf diese Weise ist ein guter Halt gewährleistet und vorzeitiger Verschleiß wird verhindert.
- Wenn die Schleifstelle am Schleifpapier abgenutzt ist, das Schleifpapier abziehen, es um 120 Grad drehen und wieder anbringen. Wenn die Abnutzung zu groß ist, ein neues Schleifpapier verwenden.

8 BETRIEB

8.1 Gerät ein- und ausschalten (Abb. 3)

- Stecken Sie den Gerätestecker in die Steckdose, nachdem Sie das Zubehör des oszillierenden Multitools montiert und eingestellt haben.
- Elektrowerkzeug einschalten: Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) (Abb. 3) nach vorne in die Stellung „I“.
- Elektrowerkzeug ausschalten: Schieben Sie den Ein-/Ausschalter zurück in die Stellung „0“.

8.2 Geschwindigkeitsregler (Abb. 4)

Ihr oszillierendes Multitool hat 6 Drehzahleinstellungen. Position „1“ entspricht der niedrigsten und Position „6“ der höchsten Drehzahl. Stellen Sie die Drehzahl Ihres oszillierenden Multitools durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers (5) ein.

8.3 Hinweise zum Arbeiten

8.3.1 Zubehör auswählen

Zubehör		Material
Sägeblatt für Tauchschnitt		Holz, Plastik, Gips und anderes weiches Material
Segment-Sägeblatt mit Einkerbung		Holz, Plastik und weiche Material
Schaufelblatt		Holz, Farbe, Lack, Teppichkleber, Silikon und anderes elastisches Material
Dreieckige Schleifplatte		Abhängig vom Schleifpapier
Schleifteller in Fingerform		Abhängig vom Schleifpapier

8.3.2 Sägen



Warnhinweis: Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.



Warnhinweis: Im Tauchsägebetrieb dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton u. dergl. bearbeitet werden!

- Vergewissern Sie sich vor dem Sägen, dass keine stromführenden Kabel beschädigt werden.
- Überprüfen Sie die Werkstoffe vor dem Sägen in Holz, Spanplatten, Baumaterialien usw. auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben oder ähnliches. Entfernen Sie Fremdkörper gegebenenfalls oder verwenden Sie Sägeblätter für Metall.
- Das Werkzeug muss vor seiner Verwendung fest eingesetzt oder festgeklemmt werden.
- Typische Anwendung: Holz, Gipskartonplatte und weiche Kunststoffe. Nicht für Metall (z. B. Nägel) und Stein geeignet.
- Klemmen Sie das Sägeblatt nur gerade ein und sägen Sie in gerader Richtung. Verwenden Sie zur Befestigung eine Spannschraube mit großer Scheibe. Ziehen Sie die Schutzbeschichtung vorsichtig ab.
- Setzen Sie das Sägeblatt immer gerade an (im 90° -Winkel) und führen Sie es ohne Verkanten im Sägespalt. Führen Sie das Sägeblatt immer ohne Druck entlang der Schnittlinie.
- Achten Sie beim Tauchsägen mit leichter Pendelbewegung darauf, dass die Späne richtig entfernt werden. Halten Sie Abstand zu Hartmetallen (Stein/Metall) (ca. 3 mm), da die Gefahr besteht, dass die äußeren Sägezähne abbrechen.

8.3.3 Schleifen

- Typische Anwendung: Holz, Metall, kleine Flächen, insbesondere Ecken, Kanten und schwer zugängliche Bereiche. Schleifen mit ständiger Bewegung und leichtem Druck.
- Starker Druck bewirkt keinen höheren Abtrag, sondern lediglich eine stärkere Abnutzung des Schleifpapiers.
- Das Schleifpapier hält länger, wenn es gleichmäßig abgenutzt wird. Lockern Sie dazu das Schleifpapier, drehen Sie es ein wenig und ziehen Sie es wieder fest.

8.3.4 Schaben

- Typische Anwendung: Abschaben von alten Lackschichten oder Klebstoffen. Entfernen von geklebten Teppichböden, z. B. auf Treppen oder anderen kleinen bis mittelgroßen Flächen.

9 REINIGUNG UND WARTUNG

WARNHINWEIS: Vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.



WARNHINWEIS: Wasser darf auf keinen Fall in das Innere des Geräts eindringen können!

10 TECHNISCHE DATEN

Modell Nr.	POWX1348
Spannung	230 V~
Netzfrequenz	50 Hz
Stromaufnahme	450 W
Drehzahl ohne Last	10000 - 20000 U/Min.

11 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	88 dB(A)
Schallleistungspegel LwA	96 dB(A)



WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrschutz getragen werden!

aw (Vibration)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	--------------------	--------------------------

12 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

13 UMWELT

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Oszillierendes Multitool

Marke: POWERplus

Modell-Nr.: POWX1348

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-4 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
09/08/2023, Lier - Belgium

1.	USO PREVISTO	2
2.	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3.	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4.	SÍMBOLOS	3
5.	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD	3
5.1.	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2.	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3.	<i>Seguridad para las personas</i>	4
5.4.	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.4.	<i>Servicio</i>	4
6.	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO	5
7.	ENSAMBLAJE	5
7.1.	<i>Instalación de la placa de lijado/ hoja de sierra/ espátula (Fig. 1)</i>	6
7.2.	<i>Instalación/Cambio del papel de lija (Fig. 2)</i>	6
8.	OPERACIÓN	6
8.1.	<i>Encendido / Apagado (Fig. 3)</i>	6
8.2.	<i>Ajuste de la velocidad (Fig. 4)</i>	6
8.3.	<i>Astucias de aplicación</i>	7
8.3.1.	<i>Selección del útil</i>	7
8.3.2.	<i>Serrado</i>	8
8.3.3.	<i>Lijado</i>	8
8.3.4.	<i>Rascado</i>	8
9.	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	9
10.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	9
11.	RUIDO	9
12.	GARANTÍA	10
13.	MEDIO AMBIENTE	10
14.	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	11

MULTIHERRAMIENTA OSCILANTE 450 W POWX1348

1. USO PREVISTO

Según el accesorio en que esté instalada, esta herramienta está prevista para lijar en seco pequeñas áreas y para lijar, pulir, raspar, cortar y separar. No conviene para un uso profesional.



¡ ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2. DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Palanca de liberación rápida
2. Botón de encendido
3. Empuñadura suave
4. Indicador luminoso de encendido
5. Rueda de ajuste de la velocidad
6. Brida de liberación rápida

3. LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- 1 multiherramienta oscilante
- 1 almohadilla de lijado “dedo”
- 1 almohadilla de lijado “triangular”
- 1 disco de diamante para afilado de segmentos
- 1 hoja de sierra de diamante para corte con incisión
- 1 raspador de acero inoxidable
- 1 hoja de sierra bi-metal para corte de segmentos
- 1 hoja de sierra bi-metal para corte con incisión (madera/plástico/metal) M42
- 1 hoja de sierra HCS para corte con incisión (madera/plástico) 65 mm

- 1 hoja de sierra HCS para corte con incisión (madera/plástico) 20 mm
- 1 hoja de sierra HCS para corte con incisión (madera/plástico) 10 mm
- 1 manual
- 12 hojas de papel de lija – “dedo”
 - 4 x hojas de papel de grano 120
 - 4 x hojas de papel de grano 180
 - 4 x hojas de papel de grano 240
- 12 hojas de papel de lija
 - 4 x hojas de papel de grano 120
 - 4 x hojas de papel de grano 180
 - 4 x hojas de papel de grano 240



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4. SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Protección obligatoria de los ojos.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Lleve guantes de seguridad.
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.		Clase II - La máquina tiene un doble aislamiento. Por lo tanto, no se necesita un hilo de puesta a tierra.

5. ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1. Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2. Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3. Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4. Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.4. Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO

- Solamente emplee la herramienta eléctrica para lijar en seco. La penetración de agua en el aparato eléctrico comporta un mayor riesgo de electrocución.
- Mantenga alejadas las manos del área de corte. No toque debajo de la pieza de trabajo. Podría accidentarse al tocar la hoja de sierra.
- Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar posibles tuberías de agua y gas o cables eléctricos ocultos, o consulte a la compañía local que le abastece con energía. El contacto con cables eléctricos puede electrocutarle o causar un incendio. Al dañar las tuberías de gas, ello puede dar lugar a una explosión. La perforación de una tubería de agua puede redundar en daños materiales o provocar una electrocución.
- Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos. La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.
- Asegure la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- Mantenga limpio su puesto de trabajo. La mezcla de diversos materiales es especialmente peligrosa. Las aleaciones ligeras en polvo pueden arder o explotar.
- Evite una puesta en marcha fortuita. Antes de montar el acumulador, asegúrese primero de que esté desconectado el interruptor de conexión/desconexión aparato. El transporte de la herramienta eléctrica, sujetándola por el gatillo del interruptor de conexión/desconexión, o la inserción del acumulador estando conectada la herramienta eléctrica, puede provocar un accidente.
- No intente abrir el acumulador. Podría provocar un cortocircuito. Proteja el acumulador del calor como, p.ej., de una exposición prolongada al sol y del fuego. Existe el riesgo de explosión.
- Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- Un acumulador defectuoso puede perder líquido y humedecer la piezas adyacentes. Examine las piezas afectadas. Límpielas, o sustitúyalas si fuese necesario.
- Únicamente utilice el acumulador en combinación con su herramienta eléctrica. Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- Utilice unos guantes de protección al cambiar los útiles. Los útiles se calientan tras un uso prolongado.
- No trate de rascar materiales humedecidos (p.ej. papel de empapelar) y no trabaje sobre firmes húmedos. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- No trate la superficie a trabajar con líquidos que contengan disolventes. Al calentarse el material al rascarlo puede producirse un vapor tóxico.
- Proceda con especial cautela al trabajar con el rascador. El útil está muy afilado y corre riesgo a lesionarse.

7. ENSAMBLAJE

ADVERTENCIA: Verifique siempre que la tensión de alimentación corresponda a la tensión que figura en la placa de características. Extraiga la herramienta del embalaje No la conecte a la red eléctrica antes de ensamblarla.

7.1. Instalación de la placa de lijado/ hoja de sierra/ espátula (Fig. 1)

ADVERTENCIA: Antes de ensamblar y ajustar, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.

Preste atención a las herramientas afiladas tales como espátulas, hojas de sierra o cuchillas de corte.

- Afloje el husillo de sujeción de liberación rápida (6) levantando la palanca de liberación rápida (1) para desbloquearla.
- Sujete la abertura del accesorio deseado (almohadilla de lijado, raspador o cortador) hacia el husillo de sujeción de liberación rápida, entre la abrazadera de la cubierta y la placa de sujeción.
- Empuje el accesorio en su lugar en los pasadores de posicionamiento.
- Bloquee la palanca de liberación rápida (1) para fijar el accesorio en su lugar. Antes de comenzar la operación, asegúrese de que el accesorio esté fijado firmemente.



ADVERTENCIA: Durante el funcionamiento, esta herramienta está equipada con accesorios de instalación rápida; no utilice accesorios inadaptados.



ADVERTENCIA: Verifique el apoyo firme de la herramienta/accesorio. Un apoyo incorrecto o no firme de las herramientas/accesorios puede aflojarse durante el funcionamiento y representar un riesgo.

7.2. Instalación/Cambio del papel de lija (Fig. 2)

Con el gancho de sujeción y la fijación de bucle.

- Coloque el papel de lija y presione con la mano.
- Presione el papel de lija empujando de manera breve y firme la superficie plana de la placa de lijado (9) y encienda después la herramienta.
– Esto garantiza una buena adherencia y previene un desgaste precoz.
- Si se desgasta el punto, retire el papel de lija, gírelo 120° y colóquelo otra vez o bien cámbielo.

8. OPERACIÓN**8.1. Encendido / Apagado (Fig. 3)**

- Una vez que haya terminado el ensamblaje y cualquier ajuste de la multiherramienta oscilante, conecte la herramienta.
- Encienda la herramienta: Desplace el botón interruptor (2) hacia delante, a la posición de encendido (I) (Fig. 3).
- Apague la herramienta: Desplace el botón interruptor hacia atrás, a la posición (0).

8.2. Ajuste de la velocidad (Fig. 4)

La multiherramienta oscilante tiene 6 ajustes de velocidad. La posición “1” corresponde la velocidad más baja y la posición “6”, a la más alta. Ajuste la velocidad de la multiherramienta oscilante, girando el disco de control de la velocidad (5).

8.3. Astucias de aplicación

8.3.1. Selección del útil

Accesorio	Material
Hoja de sierra de corte con incisión para madera 	Materiales de madera, plástico, yeso y otros materiales blandos.
Hoja de sierra segmentada con cavidad 	Materiales de madera, plástico y materiales blandos
Hoja de pala 	Madera, pintura, adhesivos para tapetes, silicona y otros materiales elásticos.
Placa triangular de lijado 	Depende de la hoja de papel de lija.
Almohadilla de lijado dedo 	Depende de la hoja de papel de lija.

8.3.2. Serrado



Solamente utilice hojas de sierra sin dañar y en perfecto estado. Las hojas de sierra dobladas, melladas, o que presenten otro tipo de daños, pueden romperse.



¡Solamente deberán trabajarse materiales blandos como la madera, placas de pladur, etc., según el procedimiento de aserrado por inmersión!

- Antes de serrar, asegúrese de no dañar los cables en tensión.
- Antes de serrar con hojas de sierra en madera, placas de aglomerado, materiales de construcción, etc., compruebe que en ellos no haya cuerpos extraños tales como clavos, tornillos, etc. Si fuere necesario, retire dichos cuerpos extraños o utilice hojas de sierra para metal.
- Se debe insertar o sujetar firmemente la herramienta antes de ponerla en marcha.
- Uso típico: madera, placas de yeso y plásticos blandos. Esta herramienta no conviene para metal (por ejemplo, clavos) ni piedra.
- Mantenga solo la hoja de sierra y la sierra en posición recta. Para fijar, utilice un tornillo de apriete con un disco grande. Retire con cuidado el revestimiento protector.
- Ponga siempre la hoja de sierra en posición recta (a 90°) y guíela en el intervalo sin inclinarla. Guíe siempre la hoja de sierra a lo largo de la línea de corte sin ejercer presión
- Al penetrar y serrar con un ligero movimiento pendular, asegúrese de retirar una cantidad suficiente de virutas. Mantenga una cierta distancia de los metales duros (piedra/metal) (aproximadamente 3 mm), ya que existe un mayor riesgo de ruptura que los dientes exteriores de la sierra.

8.3.3. Lijado

- Uso típico: madera, metal; áreas pequeñas, especialmente esquinas, bordes y lugares de difícil acceso. Lijar con un movimiento constante y ejerciendo una ligera presión.
- Una presión mayor no mejora la eliminación: La única consecuencia será que papel de lija se desgastará más rápido.
- El papel de lija durará más si el desgaste está repartido uniformemente. Para asegurar una repartición uniforme, afloje el papel de lija, gírelo un poco y después vuelva a apretarlo firmemente.

8.3.4. Rascado

Uso típico: Rascado de viejo barniz o de adhesivos. Retiro de tapicería pegada, por ejemplo en escaleras o en otras superficies pequeñas o medias.

9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.



¡Asegúrese que el agua no pueda penetrar en la herramienta!!

10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo N°	POWX1348
Voltaje	230 V~
Frecuencia	50 Hz
Potencia absorbida	450 W
Velocidad en vacío	10000 - 20000 min-1

11. RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	88 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	96 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------------	--------------------	--------------------------

12. GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas PowerPlus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.

13. MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Desechase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica,
declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Multiherramienta oscilante
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX1348

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
09/08/2023, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	2
4	SIMBOLI	3
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	3
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	4
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i>	4
5.5	<i>Manutenzione</i>	4
6	ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA MACCHINA	5
7	MONTAGGIO	5
7.1	<i>Montaggio di platorello / lama / spatola (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Montaggio/sostituzione della carta smeriglio (Fig. 2)</i>	6
8	USO	6
8.1	<i>Accensione/spegnimento (Fig. 3)</i>	6
8.2	<i>Regolazione della base (Fig. 4)</i>	6
8.3	<i>Suggerimenti per le applicazioni</i>	7
8.3.1	<i>Selezione dell'utensile accessorio</i>	7
8.3.2	<i>Tagli</i>	7
8.3.3	<i>Levigatura</i>	8
8.3.4	<i>Raschiatura</i>	8
9	PULIZIA E MANUTENZIONE	9
10	DATI TECNICI	9
11	RUMORE	9
12	GARANZIA	10
13	AMBIENTE	10
14	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	11

MULTIUTENSILE OSCILLANTE 450 W

POWX1348

1 USO PREVISTO

A seconda dell'accessorio montato, l'apparecchio è in grado di eseguire sabbiature a secco di piccole superfici, segare, raschiare, lucidare, grattare, tagliare e separare. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Leva di sbloccaggio rapido
2. Pulsante di accensione
3. Impugnatura ergonomica
4. Selettore di velocità
5. Selettore di velocità
6. Fermo a sbloccaggio rapido

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 multiutensile oscillante | |
| 1 platorello triangolare | 1 lama HCS per sega a immersione |
| 1 platorello abrasivo stretto | (legno/plastica) 10 mm |
| 1 disco abrasivo diamantato segmentato | 1 manuale |
| 1 lama diamantata per sega a immersione | 12 fogli di carta abrasiva – stretti |
| 1 lama per raschiatura in acciaio inox | 4 grana 120 |
| 1 lama bimetallica per taglio segmentato | 4 grana 180 |
| 1 lama bimetallica per sega a immersione | 4 grana 240 |
| (legno/plastica/metallo) M42 | 12 fogli di carta abrasiva |
| 1 lama HCS per sega a immersione | 4 grana 120 |
| (legno/plastica) 65 mm | 4 grana 180 |
| 1 lama HCS per sega a immersione | 4 grana 240 |
| (legno/plastica) 20 mm | |



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Indossare guanti protettivi.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Protezioni oculari obbligatorie.
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.		Classe II – L'apparecchio è dotato di doppio isolamento; pertanto il cavo di scarico a terra non è necessario.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettro utensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettro utensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettro utensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettro utensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trasportare l'apparecchio, per trascinarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettro utensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettro utensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- L'utilizzo di occhiali protettivi e di altri dispositivi di protezione individuale quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettro utensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettro utensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettro utensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettro utensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettro utensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettro utensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettro utensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettro utensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettro utensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicare il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettro utensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA MACCHINA

- Utilizzare l'elettrotensile esclusivamente per levigatura a secco. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Tenere le mani sempre lontane dalla zona operativa. Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione. Toccando la lama vi è un serio rischio di incidente.
- Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare adatte apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice. Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica.
- Durante le operazioni di lavoro è necessario tenere l'elettrotensile sempre con entrambe le mani ed adottare una posizione di lavoro sicura. Utilizzare con sicurezza l'elettrotensile tenendolo sempre con entrambe le mani.
- Assicurare il pezzo in lavorazione. Un pezzo in lavorazione può essere bloccato con sicurezza in posizione solo utilizzando un apposito dispositivo di serraggio oppure una morsa a vite e non tenendolo con la semplice mano.
- Mantenere pulita la propria zona di lavoro. Miscele di materiali di diverso tipo possono risultare particolarmente pericolose. La polvere di metalli leggeri può essere infiammabile ed esplosiva.
- Evitare accensioni accidentali. Prima di inserire una batteria ricaricabile, assicurarsi che l'interruttore di avvio/arresto si trovi in posizione disinserita. Trasportando l'elettrotensile tenendolo con il dito all'interruttore di avvio/arresto oppure inserendo la batteria ricaricabile quando l'elettrotensile è acceso si possono provocare seri incidenti.
- Non aprire la batteria. Vi è il pericolo di un corto circuito. Proteggere la batteria ricaricabile da calore troppo forte, p. es. anche da continue radiazioni solari e dal fuoco. Vi è concreto pericolo di esplosione!
- In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresco e farsi visitare da un medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- In caso di batterie difettose vi può essere una fuoriuscita di liquidi che possono umettare oggetti vicini. Controllare le relative parti. Pulire queste parti e, se il caso, sostituirle.
- Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme all'elettrotensile. Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.
- Portare guanti di protezione quando si sostituiscono gli accessori. In caso di uso prolungato, gli accessori si riscaldano.
- Non raschiare materiali inumiditi (p. es. tappezzerie) e non raschiare su fondi umidi. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Non trattare la superficie da lavorare con liquidi contenenti solventi. A causa del riscaldamento dei materiali durante la raschiatura possono formarsi dei vapori tossici.
- Utilizzando il raschietto prestare particolare attenzione. L'utensile è molto affilato, esiste pericolo di lesioni.

7 MONTAGGIO

AVVERTENZA: verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati. Estrarre l'apparecchio dall'imballo. Non collegarlo alla rete di alimentazione prima di averlo assemblato.

7.1 Montaggio di platorello / lama / spatola (Fig. 1)

AVVERTENZA: prima dell'assemblaggio e del settaggio dell'apparecchio, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione.

Usare cautela con utensili affilati quali spatole, lame o taglierine.

- Liberare l'alberino di serraggio a sgancio rapido (6) sollevando la leva di sbloccaggio (1).
- Tenere l'apertura dell'accessorio desiderato (platorello, raschietto o taglierina) verso il mandrino di serraggio a sgancio rapido, tra il morsetto del coperchio e la piastra di serraggio.
- Premere l'accessorio in sede sui perni di posizionamento.
- Bloccare la leva di sbloccaggio rapido (1) per fissare l'accessorio in sede. Assicurarsi che l'accessorio sia saldamente fissato prima di iniziare le operazioni.



AVVERTENZA: questo apparecchio è corredato di accessori che permettono l'installazione rapida durante l'uso; non utilizzare accessori non concepiti per l'apparecchio.



AVVERTENZA: verificare che l'utensile/accessorio siano applicati saldamente. Se fissati in maniera errata o non salda, gli utensili/accessori possono staccarsi durante l'uso e costituire un rischio.

7.2 Montaggio/sostituzione della carta smeriglio (Fig. 2)

Sistema di fissaggio rapido con velcro.

- Posizionare la carta smeriglio e premere manualmente.
- Premere brevemente ma con energia la carta smeriglio contro la superficie piana del platorello (9) e accendere l'apparecchio.
 - Questo accorgimento garantisce l'adesione e impedisce l'usura precoce.
- Se la punta si è usurata, rimuovere la carta smeriglio, ruotarla di 120° e applicarla nuovamente, oppure sostituirla.

8 USO

8.1 Accensione/spengimento (Fig. 3)

- Una volta completato il montaggio e le eventuali regolazioni del multiutensile oscillante, collegare l'apparecchio all'alimentazione.
- Per accendere l'apparecchio: Far scorrere il pulsante di accensione (2) (Fig. 3) in avanti fino alla posizione ON (I).
- Per spegnere l'apparecchio: Far scorrere il pulsante di accensione all'indietro fino alla posizione (0).

8.2 Regolazione della base (Fig. 4)

Il multiutensile oscillante ha 6 impostazioni di velocità. La posizione "1" corrisponde alla velocità minima mentre la posizione "6" corrisponde a quella massima. Regolare la velocità del multiutensile oscillante ruotando il selettore di velocità (5).

8.3 *Suggerimenti per le applicazioni*

8.3.1 Selezione dell'utensile accessorio

Accessorio	Materiale
Lama per sega a tuffo, legno 	Legno, plastica, gesso e altri materiali morbidi.
Lama a settori con incavo 	Superfici di legno, plastica e materiali morbidi
Lama a cucchiaio 	Legno, smalto, adesivi per moquette, silicone e altri materiali elastici.
Platorello triangolare 	A seconda del foglio abrasivo utilizzato
Platorello abrasivo lungo 	A seconda del foglio abrasivo utilizzato

8.3.2 Tagli



Utilizzare esclusivamente lame non danneggiate ed in perfette condizioni. Lame deformate, non affilate oppure danneggiate in altro modo possono rompersi.



Seguendo il procedimento di taglio dal centro possono essere lavorati solo materiali teneri con legno, lastre di cartongesso o simili!

- Prima di segare, accertarsi che non vengano danneggiati cavi sotto tensione.
- Prima di segare legno, tavole di compensato, materiali edili, ecc., verificare che non contengano corpi estranei quali chiodi, viti o simili. Se necessario, rimuovere prima i corpi estranei rilevati o utilizzare lame per metallo.
- L'apparecchio deve essere inserito saldamente o bloccato prima di essere messo in funzione.
- Applicazione tipica: legno, cartongesso e plastiche morbide. Non indicato per metallo (ad es. chiodi) e pietra.
- La lama e la sega devono essere bloccate esclusivamente in posizione dritta. Per il fissaggio utilizzare una vite di serraggio con un disco grande. Rimuovere con cautela il rivestimento protettivo.
- Posizionare sempre la lama della sega in modo dritto (a 90°) e guidarla nella fessura senza inclinarla. Guidare sempre la lama lungo la linea di taglio senza esercitare pressione.
- Per il taglio a immersione o con un leggero movimento pendolare, assicurarsi che sia previsto un sistema di rimozione dei trucioli adeguato. Mantenere una certa distanza da oggetti duri (pietra/metallo) (circa 3 mm), poiché aumenta il rischio di rottura dei denti esterni della sega.

8.3.3 Levigatura

- Applicazione tipica: legno, metallo; piccole superfici, in particolare angoli, bordi e punti di difficile accesso. Levigare con un moto costante esercitando una lieve pressione.
- Una pressione più forte non aumenta l'asportazione ma accelera soltanto l'usura della carta abrasiva.
- La carta abrasiva dura più a lungo se l'usura è distribuita in modo uniforme. Per garantire una distribuzione uniforme, allentare la carta abrasiva, ruotarla leggermente e poi serrare di nuovo con forza.

8.3.4 Raschiatura

- Applicazione tipica: Raschiatura di vecchie vernici o adesivi. Rimozione di moquette incollata, ad esempio su scale o altre superfici di piccole e medie dimensioni.

9 PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaci, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.



Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'elettro utensile!

10 DATI TECNICI

Modello N.	POWX1348
Tensione	230 V~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	450 W
Velocità in assenza di carico	10000 - 20000 min-1

11 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	88 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	96 dB(A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

Livello di vibrazione aw	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------------------	--------------------	--------------------------

12 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

13 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio: Multiutensile oscillante

Marchio: POWERplus

Numero articolo: POWX1348

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europei (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-4 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
09/08/2023, Lier - Belgium

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	2
4	SÍMBOLOS	3
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	3
5.1	<i>Área de trabalho</i>	3
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	3
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	4
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	4
5.5	<i>Assistência técnica</i>	5
6	INSTRUÇÕES DE SERVIÇO ESPECÍFICAS DO APARELHO	5
7	MONTAGEM	6
7.1	<i>Montar o disco de lixa/lâmina de serra/espátula (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Colocar/mudar o papel de lixa (Fig. 2)</i>	6
8	FUNCIONAMENTO	6
8.1	<i>Ligar/Desligar (Fig. 3)</i>	6
8.2	<i>Ajuste de velocidade (Fig. 4)</i>	6
8.3	<i>Dicas de aplicação</i>	7
8.3.1	<i>Selecionar a ferramenta de trabalho</i>	7
8.3.3	<i>Serrar</i>	8
8.3.4	<i>Lixar</i>	8
8.3.5	<i>Raspar</i>	8
9	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	9
10	DADOS TÉCNICOS	9
11	RÚIDO	9
12	GARANTIA	10
13	MEIO-AMBIENTE	10
14	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	11

FERRAMENTA MÚLTIPLA OSCILANTE 450 W POWX1348

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Dependendo do acessório montado, esta ferramenta elétrica está concebida para lixamento a seco de pequenas áreas e para serrar, raspar, polir e separar. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Alavanca de liberação rápida
2. Botão de alimentação
3. Manípulo de plástico
4. Luz indicadora de potência
5. Mostrador de velocidade
6. Grampo de liberação rápida

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios. // ☐ Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- | | |
|---|---|
| 1 x ferramenta multipla oscilante | |
| 1 x almofada de lixamento "triangular" | |
| 1 x almofada de lixamento "dedo" | |
| 1 x disco de retificação | |
| de segmento de diamante | |
| 1 x lâmina de serra de corte | 1 x lâmina de serra de corte de imersão |
| de imersão de diamante | HCS (madeira/plástico) 20 mm |
| 1 x raspador de aço inoxidável | 1 x lâmina de serra de corte de imersão |
| 1 x lâmina de serra de corte | HCS (madeira/plástico) 10 mm |
| de segmento bimetálica | 1 x manual de instrução |
| 1 x lâmina de serra de corte de imersão | 12 x folhas de papel de lixa – "dedo" |
| bimetálica (madeira/plástico/metal) M42 | 4 x granulados 120 |
| 1 x lâmina de serra de corte de imersão | 4 x granulados 180 |
| HCS (madeira/plástico) 65 mm | 4 x granulados 240 |
| | 12 x folhas de papel de lixa |
| | 4 x granulados 120 |
| | 4 x granulados 180 |
| | 4 x granulados 240 |



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Use luvas de proteção.
	Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.		Proteção obrigatória dos olhos.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).		Classe II – A máquina é duplamente isolada; não é necessário ligação à terra.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de "Ferramenta elétrica" refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SERVIÇO ESPECÍFICAS DO APARELHO

- Apenas utilizar a ferramenta elétrica para o corte a seco. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Manter as mãos afastadas da área de serrar. Não tocar na peça a ser trabalhada pelo lado de baixo. Há perigo de lesões no caso de contacto com a lâmina de serra.
- Utilizar detetores apropriados, para encontrar cabos escondidos, ou consulte a companhia elétrica local. O contacto com cabos elétricos pode provocar fogo e choques elétricos. Danos em tubos de gás podem levar à explosão. A penetração num cano de água causa danos materiais ou pode provocar um choque elétrico.
- Segurar a ferramenta elétrica firmemente com ambas as mãos durante o trabalho e manter uma posição firme. A ferramenta elétrica é conduzida com segurança com ambas as mãos.
- Fixar a peça a ser trabalhada. Uma peça a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada está mais firme do que segurada com a mão.
- Manter o seu local de trabalho limpo. Misturas de material são especialmente perigosas. Pó de metal leve pode queimar ou explodir.
- Evitar que o aparelho seja ligado sem querer. Assegure-se de que o interruptor de ligar/desligar esteja na posição desligada, antes de colocar um acumulador. Não deverá transportar a ferramenta elétrica com o seu dedo sobre o interruptor de ligar-desligar nem colocar o acumulador na ferramenta elétrica ligada, pois isto poderá causar acidentes.
- Não abrir o acumulador. Há risco de um curto-circuito. Proteger o acumulador contra calor, p.ex. também contra uma permanente radiação solar, e fogo. Há risco de explosão.
- Em caso de danos e de utilização incorreta do acumulador, podem escapar vapores. Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.
- Se o acumulador estiver com defeito, o fluido poderá escorrer e danificar as peças adjacentes. Controlar as peças em questão. Estas peças devem ser limpas e se necessário substituídas.
- Só utilizar o acumulador junto com a sua ferramenta elétrica. Só assim é que o seu acumulador é protegido contra perigosa sobrecarga.
- Usar luvas de proteção ao substituir as ferramentas de trabalho. As ferramentas de trabalho tornam-se quentes após uma utilização prolongada.
- Não raspar materiais húmidos (p.ex. tapetes de parede) e nem sobre uma superfície húmida. A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- A superfície a ser trabalhada não deve ser tratada com líquidos que contenham solventes. Devido ao aquecimento das substâncias durante o processo de raspar, podem ser produzidos vapores venenosos.
- Tenha cuidado especial no manuseio do raspador. A ferramenta é bem afiada e há perigo de lesões.

7 MONTAGEM

AVISO: Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão na placa de características. Remova a ferramenta elétrica da embalagem. Não ligue à tomada antes de montar.

7.1 Montar o disco de lixa/lâmina de serra/espátula (Fig. 1)

AVISO: Antes de montar e fazer ajustes desligue sempre a ficha da tomada.

Tenha cuidado com ferramentas afiadas como espátulas, lâminas de serra ou lâminas de corte.

- Desaperte o eixo do grampo de liberação rápida (6) ao levantar a alavanca de liberação rápida (1) para o desbloquear.
- Segure a abertura do seu acessório desejado (almofada de lixa, raspador ou cortador) na direção do eixo de aperto rápido, entre o grampo da cobertura e a placa de fixação.
- Empurre o acessório para a posição correta nos pinos de localização.
- Bloqueie a alavanca de aperto rápido (1) para fixar o acessório em posição. Certifique-se de que o acessório está seguro antes de iniciar a operação.



AVISO: Esta ferramenta está equipada com acessórios para instalação rápida durante a operação; não use acessórios inadequados.



AVISO: Verifique se a aplicação/acessório da ferramenta assenta corretamente. Aplicações/acessórios incorretos ou apertados incorretamente podem ficar soltos durante a operação e tornar-se perigo.

7.2 Colocar/mudar o papel de lixa (Fig. 2)

Com fixação de velcro.

- Posicione o papel de lixa e pressione com a mão.
- Pressione o papel de lixa premindo firmemente contra a superfície plana do prato de lixa (9) e ligue a ferramenta.
 - Isto garante uma boa adesão e evita o desgaste prematuro.
- Se a ponta apresentar desgaste, puxe o papel de lixa para fora, rode-o 120° e coloque-o novamente, ou substitua o papel de lixa.

8 FUNCIONAMENTO**8.1 Ligar/Desligar (Fig. 3)**

- Após completar a montagem e realizar quaisquer eventuais ajustes da multiferramenta oscilante, ligue a ferramenta.
- Ligar a ferramenta elétrica: deslize o botão do interruptor de alimentação (2) (Fig. 3) para a frente para a posição ON (I).
- Desligar a ferramenta elétrica: deslize o botão do interruptor de alimentação para trás até à posição (0).

8.2 Ajuste de velocidade (Fig. 4)

A sua multiferramenta oscilante tem 6 definições de velocidade. A posição “1” indica a velocidade mais baixa e a posição “6” indica a velocidade mais alta. Ajuste a velocidade da sua multiferramenta oscilante ao rodar o botão de controlo da velocidade (5).

8.3 Dicas de aplicação

8.3.1 Selecionar a ferramenta de trabalho

Acessórios	Material
Lâmina de serra de fresagem para madeira 	Materiais de madeira, plástico, gesso e outros materiais suaves.
Lâmina de segmento de serra com entalhe 	Materiais de madeira, plástico e materiais suaves
Lâmina de pá 	Madeira, tinta, carpete autocolante, silicone e outros materiais elásticos.
Prato de lixa triangular 	Depende da folha de lixa.
Almofada de lixa de dedos 	Depende da folha de lixa.

8.3.3 Serrar

Só utilizar lâminas de serra em perfeito estado e que não apresentem danos. Lâminas de serrar tortas, obtusas ou danificadas podem quebrar.



No processo de serrar por imersão só devem ser processados materiais macios como madeira, gesso encartonado!

- Antes de serrar, certifique-se de que não danificará cabos elétricos.
- Antes de serrar com lâminas de serra em madeira, painéis de partículas, materiais de construção, etc., verifique se existem objetos estranhos, como pregos, parafusos ou similares. Se necessário, remova os objetos estranhos ou utilize lâminas de serra para metal.
- A ferramenta deve ser inserida firmemente ou estar bem fixa antes de ser colocada em funcionamento.
- Aplicação típica: madeira, gesso cartonado e plásticos macios. Não é adequado para metal (p. ex. pregos) e pedra.
- Apenas fixe lâmina de serra e a serra numa posição a direito. Para fixar, utilize um parafuso de aperto com um disco grande. Retire cuidadosamente o revestimento protetor.
- Coloque sempre a lâmina de serra a direito (a 90°) e guie-a pela ranhura sem inclinar. Guie sempre a lâmina de serra ao longo da linha de corte sem exercer qualquer pressão
- Ao mergulhar e serrar com um ligeiro movimento pendular, certifique-se de que está assegurada uma remoção suficiente das aparas. Mantenha uma determinada distância de metais duros (pedra/metal) (aprox. 3 mm), uma vez que existe um maior risco de os dentes exteriores da serra se partirem.

8.3.4 Lixar

- Aplicação típica: madeira, metal; pequenas áreas, especialmente cantos, arestas e locais de difícil acesso. Lixar com um movimento constante e uma pressão ligeira.
- Uma pressão forte não aumenta a remoção – apenas provoca um desgaste mais rápido da folha de lixa.
- O papel de lixa dura mais tempo se o desgaste for distribuído uniformemente. Para garantir uma distribuição homogênea, solte a folha de lixa, rode-a um pouco e volte a apertá-la com firmeza.

8.3.5 Raspar

- Aplicação típica: raspar verniz antigo ou colas. Remover alcatifas coladas, por exemplo, em escadas ou outras superfícies pequenas a médias.

9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.
- Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.



Certifique-se que nenhuma água poderá entrar na ferramenta elétrica!

10 DADOS TÉCNICOS

Modelo No.	POWX1348
Voltagem	230 V~
Frequência da rede	50 Hz
Potência	450 W
Velocidade em vazio	10000 - 20000 min-1

11 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	88 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	96 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

Vibração	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------	--------------------	--------------------------

12 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

13 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

14 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica,
declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,
Designação do aparelho: Ferramenta múltipla oscilante
Marca: POWERplus
Modelo nº.: POWX1348

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
09/08/2023, Lier - Belgium

1	TILTENKT BRUK	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	PAKKENS INNHOLD	2
4	SYMBOLFORKLARING	3
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	3
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	3
5.3	<i>Personsikkerhet</i>	3
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	MASKINAVHENGIG SIKKERHETSINFORMASJON	4
7	MONTERING	5
7.1	<i>Montere slipeplate/sagblad/spatel (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Montere/skifte slipepapir (Fig. 2)</i>	6
8	BRUK	6
8.1	<i>Slå PÅ/AV (Fig. 3)</i>	6
8.2	<i>Hastighetsjustering (Fig. 4)</i>	6
8.3	<i>Tips om bruken</i>	6
8.3.1	<i>Valg av innsatsverktøy</i>	6
8.3.2	<i>Saging</i>	7
8.3.3	<i>Sliping</i>	7
8.3.4	<i>Skraping</i>	7
9	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	8
10	TEKNISKE DATA	8
11	STØY	8
12	GARANTI	9
13	MILJØ	9
14	SAMSVARSERKLÆRING	10

OSCILLERENDE MULTIVERKTØY 450 W POWX1348

1 TILTENKT BRUK

Avhengig av tilbehøret som monteres på dette verktøyet, er det beregnet for tørrsliping av små flater og å sage, skrape, polere, raspe, kutte og separere. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne instruksjonshåndboka og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før apparatet tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson, må også instruksjonshåndboka følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Hurtigspak
2. På/av-knapp
3. Mykt grep
4. Strømindikatorlampe
5. Hastighetsvelger
6. Hurtigklemme

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste dem i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

1 x oscillerende multiverktøy
1 x trekantet fingerslipepute
1 x fingerslipepute
1 x diamantsegment slipeskive
1 x diamant dykksagblad
1 x skrape i rustfritt stål
1 x bimetall kappsagblad
1 x bimetall dykksagblad
(tre/plast/metall) M42
1 x HCS dykksagblad
(tre/plast) 65 mm

1 x HCS dykksagblad (tre/plast) 20 mm
1 x HCS dykksagblad (tre/plast) 10 mm
1 x instruksjonshåndbok
12 x ark med sandpapir – finger
4 x 120 korn
4 x 180 korn
4 x 240 korn
12 x ark med sandpapir
4 x 120 korn
4 x 180 korn
4 x 240 korn



Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen deler er skadet, må du kontakte forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Bruk hansker.
	Les instruksjonshåndboka før bruk.		Bruk av øyebeskyttelse er påbudt.
	I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).		Klasse II – Maskinen er dobbeltisolert. Den behøver derfor ingen jordledning.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet «elektroverktøy» som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangspluggen som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjætekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjætekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.

- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyetts funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 MASKINAVHENGIG SIKKERHETSINFORMASJON

- Bruk elektroverktøyet kun til tørrsliping. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Hold hendene unna sagområdet. Ikke grip under arbeidsstykket. Ved kontakt med sagbladet er det fare for skader.
- Bruk egnede detektorer til å finne skjulte strøm-/gass-/vannledninger, eller spør hos det lokale el-/gass-/vannverket. Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brann og elektrisk støt. Skader på en gassledning kan føre til eksplosjon. Inntrenging i en vannledning forårsaker materielle skader og kan medføre elektriske støt.
- Hold elektroverktøyet fast med begge hender under arbeidet og sørg for å stå stødig. Elektroverktøyet føres sikrere med to hender.
- Sikre arbeidsstykket. Et arbeidsstykke som holdes fast med spenninnretninger eller en skrustikke, holdes sikrere enn med hånden.

- Hold arbeidsplassen ren. Materialblandinger er spesielt farlige. Lettmetallstøv kan brenne eller eksplodere.
- Unngå en uvilkårlig innkobling. Forviss deg om at på-/av-bryteren er i utkoblet posisjon før du setter inn et batteri. Hvis du bærer elektroverktøyet med fingeren på på-/av-bryteren eller setter batteriet inn i et innkoblet elektroverktøy kan det føre til uhell.
- Batteriet må ikke åpnes. Det er fare for kortslutning. Beskytt batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solinnvirkning, og ild. Det er fare for eksplosjoner.
- Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Tilfør frisk luft og gå til lege hvis det oppstår helseproblemer. Dampene kan irritere åndedretsorganene.
- Ved defekt batteri kan det lekke ut væske som fukter gjenstander i nærheten. Sjekk de aktuelle delene. Rengjør disse eller bytt dem eventuelt ut.
- Bruk batteriet kun i kombinasjon med el-verktøyet. Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.
- Bruk vernehansker ved utskifting av innsatsverktøyene. Innsatsverktøy blir varme ved bruk over lengre tid.
- Skrap ikke fuktete materialer (f.eks. tapet) og ikke på fuktig undergrunn. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Flaten som skal bearbeides må ikke behandles med løsemiddelholdig væske. Ved oppvarming av arbeidsmaterialene ved skraping kan det oppstå giftige damper.
- Vær spesielt forsiktig ved bruk av skraperen. Verktøyet er svært skarpt, det er fare for skader.

7 MONTERING



ADVARSEL: Kontroller alltid at forsynt spenning stemmer overens med nominell spenning på typeskiltet. Ta det elektriske verktøyet ut av pakningen. Ikke koble verktøyet til strøm før etter at det er montert.

7.1 Montere slipeplate/sagblad/spatel (Fig. 1)



ADVARSEL: Før montering og justering må støpslet alltid trekkes ut av stikkkontakten.

Vær forsiktig med skarpe verktøy som spatler, sagblad eller kutteblad.

- Løsne spindelen til hurtigklemmen (6) ved å løfte hurtigspaken (1) for å frigjøre den.
- Hold åpningen for det tilbehøret du ønsker å bruke (sandpapir, skrape eller kutter) mot spindelen til hurtigklemmen, mellom dekkklemmen og klemmeplaten.
- Skyv tilbehøret på plass på styrepinnene.
- Lås hurtigspaken (1) for å sikre tilbehøret i riktig posisjon. Forsikre deg om at tilbehøret er riktig festet før du begynner arbeidet.



Dette verktøyet bruker spesielle hurtigverktøy. Ikke bruk verktøy som ikke er beregnet på maskinen.



ADVARSEL: Kontroller at det påmonterte verktøyet sitter godt festet. Feilaktig eller dårlig festet verktøy kan løsne under bruk og utgjøre en fare.

7.2 **Montere/skifte slipepapir (Fig. 2)**

Med borrelåsfeste.

- Plasser slipepapiret og trykk det på for hånd.
- Press slipepapiret på plass ved å gi det et kort og bestemt trykk mot slipeplatens overflate (9), og slå verktøyet på.
- Dette sørger for godt feste og hindrer for tidlig slitasje.
- Hvis spissen slites, trekker du slipepapiret av, dreier det 120 grader og fester det igjen, eventuelt kan du skifte slipepapir.

8 BRUK

8.1 **Slå PÅ/AV (Fig. 3)**

- Når du er ferdig med monteringen og justeringen av det oscillerende multiverktøyet, kan du stikke støpslet inn i en stikkontakt.
- Skru PÅ elektroverktøyet: Skyv på/av-knappen (2) (Fig. 3) forover til posisjonen PÅ (I).
- Skru AV elektroverktøyet: Skyv på/av-knappen bakover til posisjonen (0).

8.2 **Hastighetsjustering (Fig. 4)**

- Det oscillerende multiverktøyet har seks hastighetsinnstillinger. Posisjonen «1» indikerer den laveste hastigheten og posisjonen «6» indikerer den høyeste. Juster hastigheten til det oscillerende multiverktøyet ved å dreie på hastighetsvelgeren (5).

8.3 **Tips om bruken**

8.3.1 Valg av innsatsverktøy

Tilbehør		Materiale
Dykkssagblad for tre		Trematerialer, plast, gips og andre myke materialer.
Segmentsagblad med utsparing		Trematerialer, plast og myke materialer.
Spatel		Trematerialer, teppelim, silikon og andre elastiske materialer.
Trekantet slipeplate		Avhenger av slipepapiret.

Fingerslipepute		Avhenger av slipepapiret.
-----------------	---	---------------------------

8.3.2 Saging



Bruk kun uskadede, feilfrie sagblad. Bøyde, sløve eller ellers skadede sagblader kan brette.



Det må kun bearbejdes myke materialer som tre, gipskartong o.l. med dykksagemetoden!

- Før du sager, må du forsikre deg om at du ikke kan skade noen strømførende ledninger.
- Før du sager med sagblad i tre, sponplater, byggematerialer etc., må du kontrollere disse for fremmedlegemer som spikre, skruer og lignende. Om nødvendig må du fjerne fremmedlegemer eller bruke et sagblad beregnet for metall.
- Verktøyet må monteres forsvarlig og sikres før det settes i drift.
- Typiske bruksområder: tre, gipsplater og myk plast. Ikke egnet for metall (f.eks. spikre) og stein.
- Sagen og sagbladet skal alltid sikres i rett stilling. For festing kan du bruke en festeskruer med en stor skive. Fjern det beskyttende laget forsiktig.
- Husk alltid å montere sagbladet i rett vinkel (90°), og før det inn i åpningen uten å vippe det til en side. Før alltid sagbladet langs kuttelinjen uten å påføre trykk.
- Ved dykksaging og saging med en svak pendelbevegelse må du forsikre deg om at det er tilrettelagt for tilstrekkelig fjerning av spon og fliser. Hold trygg avstand til harde metaller (stein/metall) (ca. 3 mm), siden kontakt med disse vil øke risikoen for å brette sagtenner.

8.3.3 Sliping

- Typiske bruksområder: tre, metall, små områder som hjørner, kanter og steder som det er vanskelig å komme til. Sliping med konstant bevegelse og lett trykk.
- Under pussingen/fjerningen hjelper det ikke å påføre hardt trykk – sandpapiret slites bare raskere.
- Sandpapiret varer lenger hvis slitasjen fordeles jevnt. For å sikre jevn slitasje kan du løsne sandpapiret og dreie det litt før du strammer det igjen.

8.3.4 Skraping

- Typiske bruksområder: Skrape bort gammel maling/lakk eller lim. Fjerne fastlimte teppe, f.eks. i trapper eller små til middels store overflater.

9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er frie for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.
- Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.



Pass på at det ikke kommer vann inn i et elektrisk verktøy.

10 TEKNISKE DATA

Modellnr.	POWX1348
Spenning	230 V~
Nettfrekvens	50 Hz
Effekt	450 W
Turtall uten belastning	10 000–20 000 min ⁻¹

11 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå L _{pA}	88 dB(A)
Lydeffektnivå L _{WA}	96 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)

7 m/s²

K = 1,5 m/s²

12 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, vanlige slitasjefeil på deler som lagre, børster, ledninger og pluggen eller på tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skade eller feil som skyldes misbruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til et formål produktet ikke er egnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

13 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

14 SAMSVARERKLÆRING



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia,
erklærer at,

Produkt: Oscillerende multiverktøy
Merke: POWERplus
Modell: POWX1348

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-direktiver/forskrifter (inkludert eventuelle tillegg frem til signaturodato):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (inkludert eventuelle tillegg frem til signaturodato):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
09/08/2023, Lier – Belgia

1	TILSIGTET BRUG	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	2
4	SYMBOLER	3
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	3
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	3
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	VÆRKTØJSSPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKSER	4
7	MONTERING	5
7.1	<i>Montering af slibeplade/savklinge/skraber (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Montering/udskiftning af sandpapir (Fig. 2)</i>	6
8	BRUG	6
8.1	<i>Tænding/slukning (Fig. 3)</i>	6
8.2	<i>Indstilling af hastighed (Fig. 4)</i>	6
8.3	<i>Anvendelsestips</i>	6
8.3.1	<i>Indsatsværktøj vælges</i>	6
8.3.2	<i>Savning</i>	7
8.3.3	<i>Slibe</i>	7
8.3.4	<i>Skrabning</i>	8
9	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	8
10	TEKNISKE DATA	8
11	STØJ	8
12	GARANTI	9
13	MILJØ	9
14	KONFORMITETSERKLÆRING	10

450 W OSCILLERENDE MULTIVÆRKTØJ POWX1348

1 TILSIGTET BRUG

Afhængigt af hvilket tilbehør der er monteret på dette el-værktøj, er det beregnet til sandblæsning af små områder, afskrabning, polering, skurren, skæren og separering. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Kvikudløsergreb
2. Tænd/sluk-knap
3. Blødt greb
4. Strømindikator
5. Hastighedsregulator
6. Kvikudløserklemme

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømskiktet og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1 x oscillerende multiværktøj	1 x HCS-dyksavklinge (træ/plast) 10 mm
1 x slibepude	1 x manual
1 x slibepude trekantet	12 x ark sandpapir – finger
1 x diamantslibeskive	4 x korn 120
1 x diamantdyksavklinge	4 x korn 180
1 x skraber i rustfri stål	4 x korn 240
1 x bimetal segmentskåret savklinge	12 x ark sandpapir
1 x bimetal dyksavklinge	4 x korn 120
(træ/plastik/metal) M42	4 x korn 180
1 x HCS-dyksavklinge (træ/plast) 65 mm	4 x korn 240
1 x HCS-dyksavklinge (træ/plast) 20 mm	



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Brug handsker.
	Læs vejledningen før brug.		Brug af øjenværn påkrævet.
	I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.		Klasse II – maskinen er dobbeltisoleret, derfor er det ikke nødvendigt at forbinde den til jord.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet "El-værktøj" i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurder ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 VÆRKTØJSSPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

- Anvend kun el-værktøjet til tørsavning. Indtrængning af vand i el-værktøjet øger risikoen for elektrisk stød.
- Hold hænderne væk fra saveområdet. Stik ikke fingrene ind under emnet. Du kan blive kvæstet, hvis du kommer i kontakt med savklingen.
- Anvend egnede søgeinstrumenter til at finde frem til skjulte forsyningsledninger eller kontakt det lokale forsyningselskab. Kontakt med elektriske ledninger kan føre til brand og elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan føre til eksplosion. Brud på et vandrør kan føre til materiel skade eller elektrisk stød.

- Hold altid maskinen fast med begge hænder og sørg for at stå sikkert under arbejdet. El-værktøjet føres sikkert med to hænder.
- Sikr emnet. Et emne holdes bedre fast med spændeanordninger eller skruestik end med hånden.
- Renhold arbejdspladsen. Blandede materialer er særlig farlige. Letmetalstøv kan brænde eller eksplodere.
- Undgå utilsigtet tænding. Kontrollér, at start-stop-kontakten står i slukket position, før en akku sættes i. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på start-stop-kontakten eller at sætte akkuen i el-værktøjet, når det er tændt, da dette kan føre til uheld.
- Åben ikke akkuen. Fare for kortslutning. Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler og brand). Fare for eksplosion.
- Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- Er akkuen defekt, kan væske trænge ud og befugte nærliggende genstande. Kontrollér berørte dele. Rengør disse eller skift dem i givet fald ud.
- Anvend kun akkuen i forbindelse med dit el-værktøj. Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.
- Brug beskyttelseshandsker, når indsatsværktøjet skiftes. Indsatsværktøj bliver varmt, hvis det anvendes i længere tid.
- Skrab ikke fugtigt materiale (f.eks. tapet) og ikke på fugtig undergrund. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Behandle ikke den flade, der skal bearbejdes, med opløsningsmiddelholdige væsker. Giftige dampe kan opstå under skrabearbejdet, da materialerne bliver varme.
- Håndtér skraberen særlig forsigtig. Værktøjet er meget skarpt, fare for kvæstelser.

7 MONTERING



ADVARSEL: Kontrollér altid at strømforsyningen svarer til den spændingsværdi, der er anført på typeskiltet. Tag værktøjet ud af indpakningen. Der må ikke tilsluttes strøm til værktøjet før montering.

7.1 Montering af slibeplade/savklinge/skraber (Fig. 1)



ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten forud for montering og justering.

Der skal udvises forsigtighed under brug af skarpt værktøj såsom skrabere, savklinger og knive.

- Løsn kvikudløser-spændets (6) spindel ved at løfte op i kvikudløserhåndtaget (1) for at låse det op.
- Hold åbningen på dit ønskede tilbehør (slibeplade, skrabere eller skær) mod kvikspændespindlen mellem dækklemmen og klempladen.
- Skub tilbehøret på plads på lokaliseringstifterne.
- Lås kvikudløserhåndtaget (1) for at fastgøre tilbehøret på plads. Sørg for, at tilbehøret er sikkert, før du begynder at bruge det.



ADVARSEL: Dette værktøj er udstyret med hurtigt monterbare dele under drift. Brug ikke inkompatible udstyrsdele.



ADVARSEL: Kontrollér, at værktøjet/indsatsværktøjet sidder korrekt. Ukorrekt fastgjort værktøj/udstyrsdele kan komme løs under brug og udgøre en fare.

7.2 Montering/udskiftning af sandpapir (Fig. 2)

Med hurtig velcrofastgørelse.

- Sæt sandpapiret på og tryk det fast med håndkraft.
- Tryk sandpapiret på med et kort og fast skub ind mod slibepladens (9) overflade og tænd for værktøjet.
 - Dette skaber en god fiksering og forhindrer tidlig slitage.
- Hvis spidsen er blevet slidt, skal sandpapiret trækkes af, drejes 120° og sættes på igen. Alternativt skal sandpapiret udskiftes.

8 BRUG

8.1 Tænding/slukning (Fig. 3)

- Når du har afsluttet monteringen og eventuelle justeringer af det oscillerende multiværktøj, skal du tilslutte værktøjet.
- Tænd elværktøjet: Skub strømafbryderknappen (2) (Fig. 3) fremad til positionen ON (I).
- Sluk for elværktøjet: Skub strømafbryderknappen bagud til (0).

8.2 Indstilling af hastighed (Fig. 4)

- Dit oscillerende multiværktøj har 6 hastighedsindstillinger. "1"-positionen angiver den laveste og "6"-positionen angiver den højeste hastighed. Juster hastigheden på dit oscillerende multiværktøj ved at dreje på hastighedsregulatoren (5).

8.3 Anvendelsestips

8.3.1 Indsatsværktøj vælges

Tilbehør		Materiale
Dyksavklinge træ		Træmaterialer, plast, metal, gips og andre bløde materialer.
Segmenteret savklinge med fordybning		Træmaterialer, plast og bløde materialer.
Skovklinge		Træ, maling, tæppe lim, silikone og andre elastiske materialer.

Trekantet slibesål		Afhænger af slibepapiret.
Håndslibesål		Afhænger af slibepapiret.

8.3.2 Savning



Anvend kun ubeskadigede, fejlfrie savklinger. Bøjede, uskarpe eller på anden måde beskadigede savklinger kan brække.



Ved dyksavning må der kun bearbejdes bløde materialer som f.eks. træ, gipskarton el.lign.!

- Før savning skal du sikre dig, at ingen strømførende kabler bliver beskadiget.
- Inden savning med savklinger i træ, spånplader, byggematerialer osv. skal disse kontrolleres for fremmedlegemer som søm, skruer eller lignende. Fjern om nødvendigt fremmedlegemer eller brug savklinger til metal.
- Typisk anvendelse: Træ, gipsplader og blød plast. Ikke egnet til metal (f.eks. søm) og sten.
- Spænd kun savklingen og saven i lige position. Til fiksering anvendes en strammeskrue med en stor skive. Fjern forsigtigt den beskyttende belægning.
- Sæt altid savklingen lige (ved 90°), og før den i mellemrummet uden at vippe. Før altid savklingen langs skærelinjen uden at udøve pres.
- Ved neddykning og savning med en let pendulbevægelse skal du sørge for, at der er tilstrækkelig spånfjernelse. Hold en vis afstand fra hårde metaller (sten/metal) (ca. 3 mm), da der er øget fare for, at de yderste savtænder knækker af.

8.3.3 Slibe

- Typisk anvendelse: Træ, metal; små områder, især hjørner, kanter og vanskeligt tilgængelige steder. Slibning med konstant bevægelse og let tryk.
- At trykke kraftigt øger ikke fjernelsen – sandpapiret bliver blot hurtigere slidt.
- Sandpapiret holder længere, hvis sliddet fordeles jævnt. For at sikre en jævn fordeling skal du løsne sandpapiret, vende det lidt rundt og derefter spænde godt til igen.

8.3.4 Skrabning

- Typisk anvendelse: Afskrabning af gammel lak eller klæbemidler. Fjernelse af lime-
tæpper, f.eks. på trapper eller andre små til mellemstore overflader.

9 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



Tag strømskiftet ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.



Sørg for at der ikke kan trænge vand ind i el-værktøjet!

10 TEKNISKE DATA

Model No.	POWX1348
Spænding	230 V~
Netfrekvens	50 Hz
Strøm	450 W
Tomgangshastighed	10000 - 20000 min-1

11 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	88 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	96 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

Vibrationsniveau	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	--------------------	--------------------------

12 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

13 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

14 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO N.V – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien,
erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Oscillerende multiværktøj
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWX1348

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver/og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver/og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
09/08/2023, Lier - Belgium

1	AVSEDD ANVÄNDNING	2
2	BESKRIVNING (FIG. A)	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	2
4	SYMBOLER	3
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG	3
5.1	Arbetsplatsen	3
5.2	Elektrisk säkerhet	3
5.3	Personlig säkerhet	4
5.4	Användning och skötsel av elektriska verktyg	4
5.5	Service	4
6	VERKTYGSSPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR	5
7	MONTAGE	5
7.1	Montering av slipplatta / sågblad / skrapblad (Fig. 1)	5
7.2	Påläggning och byte av slippapper (Fig. 2)	6
8	DRIFT	6
8.1	Igångsättning och avstängning (Fig. 3)	6
8.2	Inställning av hastighet (Fig. 4)	6
8.3	Användningstips	7
8.3.1	Val av tillbehör	7
8.3.2	Sågning	8
8.3.3	Slipning	8
8.3.4	Skrapning	8
9	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	8
10	TEKNISKA DATA	9
11	BULLER	9
12	GARANTI	9
13	MILJÖHÄNSYN	10
14	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	10

450 W OSCILLERANDE MULTIVERKTYG POWX1348

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Beroende på vilket tillbehör som monterats kan detta sladdlösa multiverktyg användas för att torrslipa begränsade utrymmen, för att såga, skrapa, polera, raspa, klippa och separera. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Snabbkopplingsspak
2. Strömbrytare
3. Mjukt grepp
4. Strömindikator
5. Hastighetsreglage
6. Snabbfäste

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

- 1 x oscillerande multiverktyg
- 1 x triangulär slipplatta
- 1 x fingerslipplatta
- 1 x diamant segmentslipskiva
- 1 x diamant instickssågblad
- 1 x rostfritt stål skrapblad
- 1 x Bi-Metall segmentsågblad
- 1 x Bi-Metall instickssågblad (trä/plast/metall) M42
- 1 x HCS instickssågblad (trä/plast) 65 mm
- 1 x HCS instickssågblad (trä/plast) 20 mm

- 1 x HCS instickssågblad (trä/plast) 10 mm
- 1 x bruksanvisning
- 12 x ark sandpapper – finger
 - 4 x korn 120
 - 4 x korn 180
 - 4 x korn 240
- 12 x ark sandpapper
 - 4 x korn 120
 - 4 x korn 180
 - 4 x korn 240



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Bär handskar.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.
	Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen "elektriskt verktyg" i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 VERKTYGSSPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd elverktyget endast för torrslipning. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- Se till att hålla händerna utanför sågområdet. För inte in handen under arbetsstycket. Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.
- Använd lämpliga detektorer för att lokalisera dolda försörjningsledningar eller konsultera det lokala eldistributionsbolaget. Kontakt med elledningar kan orsaka brand och elstöt. En skadad gasledning kan leda till explosion. Inträngning i en vattenledning kan orsaka skador på föremål eller elstöt.
- Håll i elverktyget med båda händerna under arbetet och se till att du står stadigt. Elverktyget kan styras säkrare med två händer.
- Säkra arbetsstycket. Ett arbetsstycke som är fastspänt i en uppspänningsanordning eller ett skruvstycke hålls säkrare än med handen.
- Håll arbetsplatsen ren. Materialblandningar är särskilt farliga. Lättmetalldamm kan brinna och explodera.
- Undvik oavsiktlig påkoppling. Kontrollera att strömställaren är i frånslaget läge innan batterimodulen sätts in. Att bära elverktyget med fingret på strömställaren eller att sätta in batterimodulen i påkopplat elverktyg kan leda till olyckor.
- Öppna inte batterimodulen. Detta kan leda till kortslutning. Skydda batterimodulen mot hög värme som t.ex. längre solbestrålning och eld. Explosionsrisk föreligger.
- I skadad eller felanvänd batterimodul kan ångor uppstå. Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkomor. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- Från ett defekt batteri kan vätska rinna ut och väta föremål i närheten. Kontrollera berörda delar. Rengör eller byt ut dem vid behov.
- Använd batteriet endast med elverktyget. Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- Använd skyddshandskar vid byte av insatsverktyg. Insatsverktygen värms upp under en längre användning.
- Använd inte skavkniven på fuktigt material (t.ex. tapeter) och inte heller på fuktigt underlag. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för en elstöt.
- Behandla inte arbetsytan med vätskor som innehåller lösningsmedel. När materialet vid skrapning värms upp kan giftiga ångor uppstå.
- Var ytterst försiktig vid hantering av skavkniv. Verktyget är mycket vasst och risk finns för kroppsskada.

7 MONTAGE



WARNING: Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna. Ta ut verktyget ur förpackningen. Sätt inte stickkontakten i eluttaget innan verktyget är färdigmonterat.

7.1 Montering av slipplatta / sågblad / skrapblad (Fig. 1)



WARNING: Före montering och justering dra alltid stickkontakten ur eluttaget.

Var extra försiktig vid användningen av vassa tillbehör som skrapblad, sågblad eller djupskärande blad.

- Lyft upp snabbkopplingsspaken (1) för att låsa upp snabbfästet.
- Håll öppningen på det valda tillbehöret (slipplatta, skrapblad eller skärsågblad) mot snabbfästet, mellan lockklämman och klämplattan.
- Skjut in tillbehöret på plats på styrstiften.
- Lås snabbkopplingsspaken (1) för att säkra tillbehöret på plats. Se till att tillbehöret sitter ordentligt fast innan du börjar använda det.



WARNING: Detta verktyg är utrustat med snabbytes tillbehör, använd inga andra tillbehör.



WARNING: Kontrollera att tillbehöret sitter stadigt och säkert. Felaktiga eller inte ordentligt fastsatta tillbehör kan lossna under användning och ge upphov till personskador.

7.2 Påsättning och byte av slippapper (Fig. 2)

Slippappren har kardborrefästning.

- Passa in och tryck fast slippappret med handen.
- Tryck fast slippappret med ett kort, fast tryck mot den plana delen på slipplattan (9). Maskinen är nu klar att användas.
- Att slippappret har god vidhäftning förhindrar tidigt slitage.
- Om slipkorren blivit slitna, dra av slippappret, vrid det 120° och sätt på det igen, eller byt slippapper.

8 DRIFT

8.1 Igångsättning och avstängning (Fig. 3)

- När montering och eventuella justeringar är klara, koppla in verktyget.
- För att slå PÅ verktyget: skjut strömbrytarknappen (2) (Fig. 3) framåt till läget ON (I).
- För att stänga AV verktyget: skjut strömbrytarknappen bakåt till läget (0).

8.2 Inställning av hastighet (Fig. 4)

Multiverktyget har 6 hastighetslägen. "1"-läget indikerar den lägsta och "6"-läget indikerar den högsta hastigheten. Justera hastigheten på verktyget genom att vrida på hastighetsreglaget (5).

8.3 Användningstips

8.3.1 Val av tillbehör

Tillbehör	Material
Instickssågblad för trä 	Trä, plast, gips och andra mjuka material.
Segmentsågblad med urtag 	Trä, plast. och mjuka material.
Skrapblad 	Trä, färg, mattlim, silikon och andra elastiska material.
Triangulär slipplatta 	Beror av typ av slippapper.
Fingerslipplatta 	Beror av typ av slippapper.

8.3.2 Sågning



Använd endast oskadade, felfria sågblad. Deformerade, slöa eller på annat sätt skadade sågblad kan brista.



Instickssågning kan endast göras i mjuka material såsom trä, gipsskivor etc.

- Innan du börjar såga se till att inga strömförande kablar riskerar att skadas.
- Innan du sågar med sågblad i trä, spånskivor, byggmaterial etc., kontrollera att dessa inte hyser främmande föremål som spikar, skruvar eller liknande. Vid behov, ta bort främmande föremål eller använd sågblad för metall.
- Verktylet måste sättas i med fast hand eller spännas fast ordentligt innan det börjar användas.
- Typiska användningsområden: trä, gipsskivor och mjuk plast. Lämpar sig ej för metall (t.ex. spikar) eller sten.
- Ställ endast in sågbladet och sågen i rakt läge. För fast montering använd en spännskruv med stor skiva. Ta försiktigt bort skyddsbeläggningen.
- Ställ alltid sågbladet rakt (i 90°) och styr det under snittet utan att luta det. Styr alltid sågbladet längs skärlinjen utan att utöva något tryck.
- Vid instickssågning med en lätt pendelrörelse, se till att spånen avlägsnas ordentligt. Håll ett visst avstånd (ca 3 mm) från hårda material (sten/metall), eftersom det finns ökad risk för att de yttre sågtänderna går av.

8.3.3 Slipning

- Typiska användningsområden: trä, metall; små utrymmen, särskilt hörn, kanter och svåråtkomliga platser. Slipa med konstant rörelse och lätt tryck.
- Större tryck ökar inte borttagningen – slippappret slits bara snabbare.
- Slippappret håller längre om slitaget fördelas jämnt. För att säkerställa ett jämnt slitage, lossa slippappret, vänd det lite och dra sedan åt ordentligt igen.

8.3.4 Skrapning

- Typiska användningsområden: skrapa bort gammal lack eller lim. Borttagning av limmade mattor, t.ex. i trappor eller andra små till medelstora ytor.

9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.
- Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.



Se till att vatten inte kan tränga in i det elektriska verktylet!

10 TEKNISKA DATA

Modell.	POWX1348
Spänning	230 V~
Frekvens	50 Hz
Effekt	450 W
Hastighet utan belastning	10000 - 20000 min-1

11 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	88 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	96 dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	--------------------	--------------------------

12 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

13 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

14 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien,
förklarar att,

Produkt:	Oscillerande multiverktyg
Varumärke:	POWERplus
Modell:	POWX1348

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
09/08/2023, Lier - Belgium

1	KÄYTTÖTARKOITUS	2
2	KUVAUS (KUVA A)	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	2
4	SYMBOLIT	3
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	3
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	3
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	3
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	3
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	4
5.5	<i>Huolto</i>	4
6	LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSOHJEET	4
7	ASENNUS	5
7.1	<i>Hiontalevyn/ sahanterän/ lastan asentaminen (kuva 1)</i>	5
7.2	<i>Hiontapaperin asennus/vaihto (kuva 2)</i>	6
8	KÄYTTÖ	6
8.1	<i>Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 3)</i>	6
8.2	<i>Nopeuden säätö (kuva 4)</i>	6
8.3	<i>Käyttövinkkejä</i>	6
8.3.1	<i>Vaihtotyökalun valinta</i>	6
8.3.2	<i>Sahaus</i>	7
8.3.3	<i>Hionta</i>	7
8.3.4	<i>Kaavinta</i>	8
9	PUHDISTUS JA HUOLTO	8
10	TEKNISET TIEDOT	8
11	MELU	8
12	TAKUU	9
13	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	9
14	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	10

450 W VÄRÄHTELEVÄ MONITOIMITYÖKALU POWX1348

1 KÄYTTÖTARKOITUS

Asennetusta lisävarusteesta riippuen tämä voimatyökalu on tarkoitettu pienten alueiden kuivahiontaan ja sahaukseen, kaavintaan, kiillotukseen, kuorintaan, katkaisuun ja erotteluun. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS (KUVA A)

1. Pikalukitusvipu
2. Virtakytkin
3. Pehmeä tartuntapinta
4. Virran merkkivalo
5. Nopeussäädin
6. Pikalukituskiinnike

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

- 1 x värähtelevä monitoimityökalu
- 1 x kolmionmuotoinen hiomalevy
- 1 x sormihiomatyyny
- 1 x timantti-segmenttihiomalevy
- 1 x timanttisahanterä
- 1 x kaavin ruostumaton teräs
- 1 x Bi-Metal -segmenttisahanterä
- 1 x Bi-Metal -upotussahanterä (puu/muovi/metalli) M42
- 1 x HCS-upotussahanterä (puu/muovi) 65 mm

- 1 x HCS-upotussahanterä (puu/muovi) 20 mm
- 1 x HCS-upotussahanterä (puu/muovi) 10 mm
- 1 x ohjekirja
- 12 x hiomapaperiarkki – sormi
- 4 x kpl 120
- 4 x kpl 180
- 4 x kpl 240
- 12 x hiomapaperiarkki
- 4 x kpl 120
- 4 x kpl 180
- 4 x kpl 240



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Käytä suojakäsineitä.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Käytä aina suojalaseja.
	Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.		Luokka II – Kone on kaksoiseristetty; Maadoitusjohto ei ole siksi välttämätön.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina, että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.

- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalu tai ruuvitalta, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitalta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määrityllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne häiritsevät laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyt laitetypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä sähkötyökalua ainoastaan kuivaleikkaukseen. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Pidä kädet loitolla sahauskohdasta. Älä pane käsiä työkappaleen alle. Sahanterää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisvaara.
- Käytä sopivia etsintälaitteita piilossa olevien syöttöjohtojen paikallistamiseksi, tai käänny paikallisen jakeluyhtiön puoleen. Kosketus sähköjohtoon saattaa johtaa tulipaloon ja sähköiskuun. Kaasuputken vahingoittaminen saattaa johtaa räjähdykseen. Vesijohtoon tunkeutuminen aiheuttaa aineellista vahinkoa tai saattaa johtaa sähköiskuun.
- Pidä työn aikana sähkötyökalua kaksin käsin ja ota tukeva seisoma-asento. Sähkötyökalua pystyy ohjaamaan varmemmin kahdella kädellä.

- Varmista työkappale. Kiinnityslaitteilla tai ruuvipenkissä kiinnitetty työkappale pysyy tukevammin paikoillaan, kuin kädessä pidettynä.
- Pidä työpaikka puhtaana. Materiaalien sekoitukset ovat erityisen vaarallisia. Kevytmetallipöly saattaa syttyä palamaan tai räjähtää.
- Vältä käynnistämistä työkalua turhaan. Ennen kuin asetat akun paikalleen työkaluun, katso, että pääkytkin (ON/OFF) on kytketty pois päältä. Jos työkalua kuljetetaan mukana niin, että se roikkuu pääkytkimen varassa tai jos akku asetetaan paikalleen virran ollessa päällä, seurauksena voi olla työtaturma.
- Älä avaa akkua. On olemassa oikosulun vaara. Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta ja tulelta. Syntyy räjähdysvaara.
- Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryjä. Tuuleta raikkaalla ilmalla ja hakeudu lääkärin luo, jos ilmenee haittoja. Höyryt voivat ärsyttää hengitystiehyeitä.
- Viallisesta akusta voi vuotaa nestettä, joka kostuttaa viereisiä esineitä. Tarkista kastuneet osat. Puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.
- Käytä akkua ainoastaan yhdessä sähkötyökalusi kanssa. Vain täten suojaat akkusi vaaralliselta ylikuormitukselta.
- Käytä suojakäsineitä, kun vaihdat vaihtotyökaluja. Vaihtotyökalut lämpenevät pidemmässä käytössä.
- Älä kaavi kustutettuja materiaaleja (esim. tapetteja) eikä kostealla alustalla. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käsittele työstettävää pintaa liuotinpitoisilla nesteillä. Materiaalien lämmitessä kaavinnassa, saattaa syntyä myrkyllisiä höyryjä.
- Ole erityisen varovainen kaavinta käyttäessäsi. Työkalu on erittäin terävä, on olemassa loukkaantumisvaara.

7 ASENNUS



VAROITUS: Tarkista aina, että virtalähteen virran jännite vastaa nimikilvessä mainittua jännitettä. Poista sähkötyökalu pakkauksestaan. Älä kytkä sitä sähköverkkoon ennen kokoamista.

7.1 Hiontalevyn/ sahanterän/ lastan asentaminen (kuva 1)



VAROITUS: Vedä virtajohdon pistotulppa irti verkkovirtalähteestä aina ennen kokoamista ja säätöä.

Ole varovainen käsitellessäsi teräviä työstövälineitä, kuten lastoja, sahanteriä tai jysinteriä.

- Löysää pikalukituskiinnikkeen (6) karaa nostamalla pikalukitusvipua (1) ylöspäin sen lukituksen avaamiseksi.
- Pidä haluamasi työstövälineen (hiomatyyny, kaavin tai leikkuri) aukko kohti peitekiinnikkeen ja kiinnityslaatan välissä olevaa pikalukituskiinnikkeen karaa.
- Työnnä työstöväline paikoilleen paikannustappeihin.
- Kiinnitä työstöväline lukitsemalla pikalukitusvipu (1). Varmista, että työstöväline on kunnolla kiinni ennen käytön aloittamista.



VAROITUS: Tässä työkalussa on varusteena pika-asennuslisälaitteita käytön aikana; älä yritä käyttää epäyhteensopivia lisälaitteita.



VAROITUS: Tarkasta, että käytettävä työkalu/lisälaitte on tiukasti kiinni. Sopimattomat ja huonosti kiinnitetyt työkalut/lisälaitteet voivat irrota käytön aikana ja aiheuttaa vaaratilanteen.

7.2 Hiontapaperin asennus/vaihto (kuva 2)

Nopea tarrakiinnitys.

- Aseta hiomapaperi paikalleen käsin painaen.
- Paina hiomapaperia terävästi ja voimakkaasti hiontalevyyn (9) tasaista pintaa vasten ja kytke virta sähkötyökaluun.
 - Tämä takaa kunnollisen kiinnittymisen ja ehkäisee ennen aikaista kulumista.
- Jos kärki on kulunut, vedä hiomapaperi irti, käännä sitä 120° ja laita takaisin paikalleen, tai vaihda hiomapaperi.

8 KÄYTTÖ

8.1 Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 3)

- Kun olet suorittanut asennuksen ja mahdolliset säädöt värähtelevään monitoimityökaluun, kytke työkalu pistorasiaan.
- Sähkötyökalun kytkeminen päälle: liu'uta virtakatkaisin (2) (kuva 3) eteenpäin asentoon (I).
- Sähkötyökalun kytkeminen pois päältä: siirrä virtakatkaisin takaisin asentoon (0).

8.2 Nopeuden säätö (kuva 4)

Työkalun nopeuden voi säätää 6 eri asentoon. Asento 1 on hitain ja 6 nopein. Nopeuden saa vaihdettua värähtelytaajuuden säätimestä (5).

8.3 Käyttövinkkejä

8.3.1 Vaihdotyökalun valinta

Työstöväline	Materiaali
Upotussahausterä puulle 	Puuaineksille, muoveille, kipsille ja muille pehmeille materiaaleille.
Segmenttisahanterä 	Puuaineksille, muoveille ja pehmeät materiaaleille
Kaavintaterä 	Puu, maali, mattoliima, silikoni ja muut joustavat materiaalit.

Kolmionmuotoinen hiontalevy		Riippuu hiomapaperista
Sormihiontalevy		Riippuu hiomapaperista

8.3.2 Sahaus



Käytä yksinomaan virheettömiä, moitteettomassa kunnossa olevia sahanteriä. Taipuneet, tylsät tai muulla tavalla vaurioituneet sahanterät voivat murtua.



Ainoastaan pehmeitä materiaaleja, kuten puuta, kipsikartonkia ja vastaavaa saa työstää upposahausmenetelmällä!

- Varmista ennen sahausta, että jännitteiset kaapelit eivät vaurioidu.
- Ennen kuin sahaat sahanterillä puuta, lastulevyä, rakennusmateriaaleja jne., tarkasta että niissä ei ole vieraita kappaleita, kuten nauloja, ruuveja tai vastaavanlaisia kappaleita. Irrota tarvittaessa vieraat kappaleet tai käytä metallisahanteriä.
- Käytettävän työkalun tulee olla tiukasti kiinni tai kiristetty tiukasti ennen sen käyttöönottoa.
- Tyypillinen käyttötarkoitus: puu, kipsilevy ja pehmeät muovit. Ei sovellu metallille (esim. nauloille) ja kivelle.
- Kiinnitä sahanteriä ja saha vain suoraan asentoon. Käytä kiinnitykseen suurikantaista kiristysruuvia. Poista suojapinnoite varovasti.
- Aseta sahanteriä aina suoraan (90°) ja ohjaa se aukkoon kallistumatta. Ohjaa sahanteriä aina leikkuulinjaa pitkin ilman painetta.
- Kun työnnät ja sahaat pienellä heiluriliikkeellä, varmista, että lastunpoisto on riittävä. Pidä tietty etäisyys kovametalista (kivi/metalli) (noin 3 mm), koska ulomman sahan hampaiden katkeamisen vaara on suurempi.

8.3.3 Hionta

- Tyypillinen käyttötarkoitus: puu, metalli; pienet alueet, erityisesti kulmat, reunat ja vaikeapääsyiset paikat. Hionta jatkuvalla liikkeellä ja kevyellä paineella.
- Paineen turha lisääminen ei paranna hiontatehoa, vaan johtaa hiomapaperin voimakkaampaan kulumiseen.
- Hiekkapaperi kestää pidempään, jos kulumisen jakautuu tasaisesti. Tasaisen jakautumisen varmistamiseksi löysää hiekkapaperia, käännä sitä hieman ja kiristä sitten uudelleen tiukasti.

8.3.4 Kaavinta

- Tyypillinen käyttötarkoitus: Vanhan lakan tai liimojen poistaminen. Liimattujen mattojen poistaminen esim. portaissa tai muissa pienissä ja keskisuurissa pinnoissa.

9 PUHDISTUS JA HUOLTO



Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.



Varmista että vettä ei pääse voimatyökalun sisälle!

10 TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	POWX1348
Jännite	230 V~
Verkkotaajuus	50 Hz
Teho	450 W
Nopeus kuormittamattomana	10000 - 20000 min-1

11 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	88 dB(A)
Äänitehotaso LwA	96 dB(A)



HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	--------------------	--------------------------

12 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

13 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote:	Värähtelevä monitoimityökalu
Tavaramerkki:	POWERplus
Malli:	POWX1348

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-4 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
09/08/2023, Lier - Belgium

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	2
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	3
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	3
5.1	Χώρος εργασίας	3
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	3
5.3	Ατομική ασφάλεια	4
5.4	Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων	4
5.5	Σέρβις	5
6	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	5
7	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	6
7.1	Συναρμολόγηση πλάκας λείανσης / πριονόλαμας / σπάτουλας (Εικ. 1)	6
7.2	Τοποθέτηση/αλλαγή γυαλόχαρτου (Εικ. 2)	6
8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	7
8.1	Ξεκίνημα/Σταμάτημα (Εικ. 3)	7
8.2	Ρύθμιση της ταχύτητας (Εικ. 4)	7
8.3	Συμβουλές εφαρμογής	7
8.3.1	Επιλογή εξαρτήματος	7
8.3.2	Πριόνισμα	8
8.3.3	Λείανση	8
8.3.4	Απόξεση	8
9	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	9
10	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	9
11	ΘΟΡΥΒΟΣ	9
12	ΕΓΓΥΗΣΗ	10
13	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	10
14	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	11

ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ 450 W POWX1345

1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ανάλογα με το εξάρτημα που τοποθετείται, αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για ξηρή λείανση μικρών περιοχών, καθώς και για πριόνισμα, απόξεση, στίλβωση, τρίψιμο, κοπή και διαχωρισμό. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Μοχλός ταχείας απελευθέρωσης
2. Κουμπί λειτουργίας
3. Μαλακή χειρολαβή
4. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
5. Ρυθμιστής ταχύτητας
6. Σφικτήρας ταχείας απελευθέρωσης

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα ένθετα συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις του καλωδίου και όλα τα εξαρτήματα για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

1 x εργαλείο τάλαντωσης

1 x τριγωνική πλάκα λείανσης

1 x δάχτυλο λείανσης

1 x διαμαντόδοσκοι τομέα λείανσης

1 x πριονόλαμα διαμαντιού
βυθιζόμενης κοπής

1 ανοξείδωτη λεπίδα απόξεσης

1 x διμεταλλική πριονόλαμα τομέα

1 x διμεταλλική πριονόλαμα βυθιζόμενης
κοπής (ξύλο/πλαστικό/μέταλλο) M42

1 x πριονόλαμα βυθιζόμενης κοπής HCS
(ξύλο/πλαστικό) 65 mm

1 x λεπίδα πριονιού βυθιζόμενης κοπής HCS
(ξύλο/πλαστικό) 20 mm

1 x λεπίδα πριονιού βυθιζόμενης κοπής HCS
(ξύλο/πλαστικό) 10 mm

1 x εγχειρίδιο

12 x φύλλα γυαλόχαρτου – δάχτυλο λείανσης

4 x κόκκου 120

4 x κόκκου 180

4 x κόκκου 240

12 x φύλλα γυαλόχαρτου

4 x κόκκου 120

4 x κόκκου 180

4 x κόκκου 240



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Φορέστε γάντια.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών.
	Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		Κατηγορία II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και να είναι πάντα καλά φωτισμένος. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από σύστημα παραμένουστος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Πριν προεκτείνετε. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.

- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο για ξηρή λείανση. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή πριονίσματος. Μη βάσετε τα χέρια σας κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο. Σε περίπτωση επαφής με την πριονόλαμα δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλες ανιχνευτικές συσκευές για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατές τροφοδοτικές γραμμές ή να συμβουλευέστε την τοπική εταιρία παροχής ενέργειας. Η επαφή με ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σ' έναν αγωγό φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το τρύπημα ενός σωλήνα νερού προκαλεί ζημιά σε πράγματα ή/και μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Όταν εργάζεστε κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο καλά και με τα δυο σας χέρια και φροντίζετε για την ασφαλή θέση του σώματός σας. Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται ασφαλέστερα όταν το κρατάτε και με τα δυο σας χέρια.
- Ασφαλίστε το υπό κατεργασία τεμάχιο. Ένα υπό κατεργασία τεμάχιο συγκρατείται ασφαλέστερα με μια διάταξη σύσφιγξης ή με μια μέγγενη παρά με το χέρι σας.
- Διατηρείτε πάντα καθαρό το χώρο που εργάζεστε. Μίγματα από διάφορα υλικά είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα. Σκόνη από ελαφρά μέταλλα μπορεί να αναφλεχθεί ή να εκραγεί.
- Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Πριν τοποθετήσετε μια μπαταρία βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF είναι απενεργοποιημένος (βρίσκεται στη θέση OFF). Αν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF, ή αν τοποθετήσετε την μπαταρία στο ηλεκτρικό εργαλείο όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην ανοίξετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Προστατεύετε την μπαταρία από φωτιά και υπερβολικές θερμοκρασίες, π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό αν αισθανθείτε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- Όταν η μπαταρία είναι χαλασμένη μπορεί να εκρεύσουν υγρά και να υγράνουν τα γειτονικά αντικείμενα. Ελέγχετε τα σχετικά εξαρτήματα. Καθαρίζετε τα εξαρτήματα αυτά και, αν χρειαστεί, να τα αντικαταστήσετε.

- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε συνδυασμό με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια τυχόν επικίνδυνη υπερφόρτιση.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν αλλάζετε εξάρτημα.
- Τα εξαρτήματα ζεσταίνονται όταν τα χρησιμοποιείτε πολλή ώρα.
- Μην ξύνετε υγρά υλικά (π.χ. ταπετσαρίες) καθώς και υλικά που βρίσκονται επάνω σε υγρές επιφάνειες. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- Μην επεξεργάζεστε την υπό κατεργασία επιφάνεια με υγρούς διαλύτες. Η θερμότητα που αναπτύσσεται κατά την κατεργασία των υλικών μπορεί να δημιουργήσει δηλητηριώδεις αναθυμιάσεις.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τον ξύστη. Το εξάρτημα είναι πολύ κοφτερό και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε πάντα αν η τάση του ρεύματος είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών. Αφαιρέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τη συσκευασία. Μην το συνδέσετε στην πρίζα πριν από τη συναρμολόγηση.

7.1 Συναρμολόγηση πλάκας λείανσης / πριονόλαμης / σπάτουλας (Εικ. 1)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη συναρμολόγηση και τη ρύθμιση βγάξτε πάντα το φως από την πρίζα.

Προσέχετε με τα κοφτερά εργαλεία, όπως οι σπάτουλες, οι πριονόλαμες και οι λεπίδες κοπής.

- Χαλαρώστε τον άξονα σύσφιξης ταχείας απελευθέρωσης (6) σηκώνοντας τον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης (1) για να τον ξεκλειδώσετε.
- Κρατήστε το άνοιγμα του επιθυμητού εξαρτήματος (πλάκα λείανσης, λεπίδα απόξεσης ή κόφτη) προς τον άξονα σύσφιξης ταχείας απελευθέρωσης, μεταξύ του σφινγκήρα καλύμματος και της πλάκας σύσφιξης.
- Σπρώξτε το εξάρτημα στη θέση του στους πείρους τοποθέτησης.
- Κλειδώστε τον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης (1) για να στερεώσετε το εξάρτημα στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι ασφαλισμένο πριν ξεκινήσει τη λειτουργία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με εξαρτήματα ταχείας τοποθέτησης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μη χρησιμοποιήσετε κανένα άλλο είδος εξαρτήματος που δεν ταιριάζει με αυτά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε αν το εργαλείο/εξάρτημα εφαρμογής έχει τοποθετηθεί σφικτά. Αν το εργαλείο/εξάρτημα εφαρμογής δεν έχει στερεωθεί με ασφάλεια, μπορεί να λασκαρέι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και να δημιουργήσει κίνδυνο.

7.2 Τοποθέτηση/αλλαγή γυαλόχαρτου (Εικ. 2)

Με άγκιστρο και θηλιά ταχείας στερέωσης.

- Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο και πιέστε το με το χέρι.
- Πιέστε το γυαλόχαρτο με μια σύντομη, σταθερή ώθηση πάνω στην επίπεδη επιφάνεια της πλάκας λείανσης (9) και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.
– Αυτό εξασφαλίζει καλή προσκόλληση και εμποδίζει την πρόωρη φθορά.

- Αν η άκρη του γυαλόχαρτου φθαρεί, τραβήξτε έξω το γυαλόχαρτο, γυρίστε το κατά 120° και τοποθετήστε το πάλι, ή αλλάξτε γυαλόχαρτο.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

8.1 Ξεκίνηση/Σταμάτημα (Εικ. 3)

- Μόλις ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση και τυχόν ρυθμίσεις στο ταλαντευόμενο πολυεργαλείο, συνδέστε το εργαλείο.
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο: Σύρετε το κουμπί του διακόπτη λειτουργίας (2) (Εικ. 3) προς τα εμπρός στη θέση ON (I).
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο: Σύρετε το κουμπί του διακόπτη λειτουργίας προς τα πίσω στη θέση (0).

8.2 Ρύθμιση της ταχύτητας (Εικ. 4)

Το πολυεργαλείο ταλάντωσης διαθέτει 6 ρυθμίσεις ταχύτητας. Η θέση «1» δείχνει τη χαμηλότερη και η θέση «6» την υψηλότερη ταχύτητα. Ρυθμίστε την ταχύτητα του πολυεργαλείου ταλάντωσης περιστρέφοντας τον επιλογέα ελέγχου ταχύτητας (5).

8.3 Συμβουλές εφαρμογής

8.3.1 Επιλογή εξαρτήματος

Εξάρτημα	Υλικό
Πριονόλαμα κοπής βύθισης για ξύλο	Ξύλινα υλικά, πλαστικά, γύψος και άλλα μαλακά υλικά.
Πριονόλαμα τομέα με εσοχή	Υλικά από ξύλο, πλαστικό και τα μαλακά υλικά
Λεπίδα απόξεσης	Ξύλο, μπιογιά, κόλλα μοκέτας, σιλικόνη και άλλα ελαστικά υλικά.
Τριγωνική πλάκα λείανσης	Εξαρτάται από το γυαλόχαρτο.

Πέλμα λείανσης με το δάχτυλο



Εξαρτάται από το γυαλόχαρτο.

8.3.2 Πριόνισμα



Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες, άψογες λεπίδες. Οι στρεβλωμένες, μη κοφτερές ή γενικά διαφορετικά χαλασμένες λεπίδες μπορεί να σπάσουν.



Η κοπή με βύθιση επιτρέπεται μόνο σε κατεργασία μαλακών υλικών, π.χ. ξύλου, γυψοσανίδων κλπ.!

- Πριν από το πριόνισμα βεβαιωθείτε ότι δεν θα προκληθεί ζημιά σε ηλεκτροφόρα καλώδια.
- Πριν από το πριόνισμα με πριονόλαμες σε ξύλο, μοριοσανίδες, δομικά υλικά κ.λπ., ελέγξτε τα για ξένα αντικείμενα όπως καρφιά, βίδες ή παρόμοια. Εάν απαιτείται, αφαιρέστε ξένα αντικείμενα ή χρησιμοποιήστε λεπίδες πριονιού για μέταλλο.
- Το εργαλείο πρέπει να εισαχθεί καλά ή να σφίχτεί καλά πριν τεθεί σε λειτουργία.
- Τυπική εφαρμογή: ξύλο, γυψοσανίδα και μαλακά πλαστικά. Δεν είναι κατάλληλο για μέταλλα (π.χ. καρφιά) και πέτρα.
- Σφίξτε την πριονόλαμα και το πριόνι σε ευθεία θέση. Για στερέωση χρησιμοποιήστε μια βίδα σύσφιξης με μεγάλο δίσκο. Αφαιρέστε προσεκτικά την προστατευτική επίστρωση.
- Τοποθετείτε πάντα την πριονόλαμα σε ευθεία (στις 90°) και οδηγήστε την στο κενό χωρίς να γέρνει. Πάντα να οδηγείτε την πριονόλαμα κατά μήκος της γραμμής κοπής χωρίς να ασκείτε πίεση
- Κατά το πριόνισμα και την κοπή βύθισης με ελαφριά κίνηση εκκρεμούς, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει δυνατότητας επαρκούς αφαίρεσης γρεζιών . Κρατήστε μια συγκεκριμένη απόσταση μακριά από σκληρά μέταλλα (πέτρα/μέταλλο) (περίπου 3 mm), καθώς υπάρχει αυξημένος κίνδυνος να σπάσουν τα εξωτερικά δόντια του πριονιού

8.3.3 Λείανση

- Τυπική εφαρμογή: ξύλο, μέταλλο. μικρές περιοχές, ειδικά γωνίες, άκρες και μέρη με δύσκολη πρόσβαση. Τρίψιμο με συνεχή κίνηση και ελαφριά πίεση.
- Η υπερβολική πίεση δεν αυξάνει την ποσότητα που αφαιρείται – το γυαλόχαρτο απλώς φθείρεται πιο γρήγορα.
- Το γυαλόχαρτο διαρκεί περισσότερο εάν η φθορά κατανέμεται ομοιόμορφα. Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη κατανόμη, χαλαρώστε το γυαλόχαρτο, στρογγυλέψτε το λίγο και μετά σφίξτε ξανά καλά.

8.3.4 Απόξεση

- Τυπική εφαρμογή: Ξύσιμο παλιών βερνικιών ή κόλλας. Αφαίρεση κολλητού χαλιού, π.χ. σε σκάλες ή άλλες μικρού έως μεσαίου μεγέθους επιφάνειες.

9 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το από την πρίζα.

- Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Να καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Να διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήστε μαλακό ύφασμα νοτισμένο με σαπουνάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ. Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.



Φροντίστε να μη μπει καθόλου νερό μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο!

10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Αρ. μοντέλου	POWX1348
Τάση	230 V~
Συχνότητα	50 Hz
Ισχύς εισόδου	450 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	10000 - 20000 min-1

11 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	88 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	96 dB(A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	--------------------	--------------------------

12 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττωματικά υλικά ή ελαττώματα κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απεισεκψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπτές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

13 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε έναν ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.

Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

προϊόν: Εργαλείο ταλάντωσης
εμπορικό σήμα: POWERplus
μοντέλο: POWX1348

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
09/08/2023, Lier - Belgium

1	NAMJENA	2
2	OPIS (SL. A)	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	2
4	SIMBOLI	3
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	3
5.1	<i>Radno mjesto</i>	3
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	3
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	4
5.4	<i>Upotreba i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	UPUTE ZA SIGURNOST SPECIFIČNE ZA UREĐAJ	5
7	MONTAŽA	5
7.1	<i>Postavljanje brusne ploče/ lista pile/ lopatice (slika 1)</i>	5
7.2	<i>Postavljanje/promjena brusnog papira (slika 2)</i>	6
8	RAD	6
8.1	<i>Uključivanje i isključivanje (slika 4)</i>	6
8.2	<i>Podešavanje brzine (slika 5)</i>	6
8.3	<i>Savjeti za primjenu</i>	7
8.3.1	<i>Biranje radnog alata</i>	7
8.3.2	<i>Piljenje</i>	8
8.3.3	<i>Brušenje</i>	8
8.3.4	<i>Struganje</i>	8
9	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	8
10	TEHNIČKI PODACI	9
11	BUKA	9
12	JAMSTVO	9
13	OKOLIŠ	10
14	IZJAVA O SUKLADNOSTI	10

VIŠENAMJENSKI VIBRACIJSKI ALAT 450 W POWX1348

1 NAMJENA

Ovisno o tome koji se nastavak montira, ovaj električni alat može se koristiti za suho brušenje malih površina, piljenje, poliranje struganjem, turpiranje, rezanje ili razdvajanje. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SL. A)

1. Poluga za brzo oslobađanje
2. Gumb za uključivanje
3. Meka ručka
4. Svjetlo indikatora napajanja
5. Gumb za podešavanje brzine
6. Stezaljka za brzo oslobađanje

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

- | | |
|--|--|
| 1 x višenamjenski vibracijski alat | |
| 1 x trokutasti brusni list | 1 kom. HCS ubodni list pile
(drvo / plastika) 10 mm |
| 1 x brusni list u obliku prsta | 1 x priručnik |
| 1 kom. dijamantni segmentni brusni disk | 12 x list brusnog papira – u obliku prsta |
| 1 kom. dijamantni ubodni list pile | 4 x granulacija 120 |
| 1 kom. strugalo od nehrđajućeg čelika | 4 x granulacija 180 |
| 1 kom. bimetalni segmentni list pile | 4 x granulacija 240 |
| 1 kom. bimetalni ubodni list pile
(drvo / plastika / metal) M42 | 12 x list brusnog papira |
| 1 kom. HCS ubodni list pile
(drvo / plastika) 65 mm | 4 x granulacija 120 |
| 1 kom. HCS ubodni list pile
(drvo / plastika) 20 mm | 4 x granulacija 180 |
| | 4 x granulacija 240 |



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		Nosite zaštitne rukavice.
	Prije uporabe pročitajte priručnik.		Obavezna zaštita očiju.
	U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.		Klasa II – stroj ima dvostruku izolaciju i stoga nije potreban vodič za uzemljenje.

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje upute i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili pojava ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanjem u radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok koristite električni alat djecu i promatrače udaljite s mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara povećava se kad je vaše tijelo u dodiru s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Upotreba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladan alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte ostrima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavljivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 UPUTE ZA SIGURNOST SPECIFIČNE ZA UREĐAJ

- Električni alat koristite samo za suho brušenje. Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.
- Ruke držite dalje od područja rezanja. Ne dirajte ispod izratka. Kod dodira lista pile postoji opasnost od ozljeda.
- Primijenite prikladan uređaj za traženje kako bi se pronašli skriveni opskrbeni vodovi ili zatražite pomoć lokalnog distributera. Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može prouzročiti električni udar.
- Električni alat kod rada držite čvrsto s obje ruke i zauzmite siguran i stabilan položaj tijela. Električni alat će se sigurno voditi s dvije ruke.
- Osigurajte izradak. Izradak stegnut pomoću stezne naprave ili škripca sigurnije će se držati nego s vašom rukom.
- Održavajte vaše radno mjesto čistim. Posebno su opasne mješavine materijala. Prašina od lakog metala može se zapaliti ili eksplodirati.
- Izbjegavajte nehotično uključivanje. Prije stavljanja aku-baterije provjerite da li se prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi, u isključenom položaju. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču za uključivanje/ isključivanje ili stavljanje aku-baterije u uključeni električni alat može dovesti do nezgoda.
- Ne otvarajte aku-bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja. Aku-bateriju zaštitite od topline, npr. i od stalnog sunčevog zračenja i vatre. Postoji opasnost od eksplozije.
- Kod oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojaviti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju poteškoća zatražite pomoć liječnika. Pare mogu nadražiti dišne putove.
- U slučaju neispravne aku-baterije, tekućina iz nje može isteći i zamočiti susjedne predmete. Provjerite dotične dijelove. U slučaju potrebe očistite ih ili zamijenite.
- Aku-bateriju koristite samo u spoju sa vašim električnim alatom. Samo tako će se aku-baterija zaštititi od opasnog preopterećenja.
- Kod zamjene radnog alata nosite zaštitne rukavice. Električni alati se zagriju kod dulje uporabe.
- Ne stružite nakvašene materijale (npr. tapete) i ne stružite po vlažnoj podlozi. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Ne tretirajte obrađivane površine sa tekućinama koje sadrže otapala. Zagrijavanjem materijala tijekom struganja mogu nastati otrovne pare.
- Kod rukovanja sa strugalom budite posebno oprezni. Alat je jako oštar i postoji opasnost od ozljeda.

7 MONTAŽA

UPOZORENJE: Uvijek provjerite odgovara li napajanje naponu na nazivnoj pločici uređaja. Izvadite električni alat iz pakiranja. Ne uključujte alat u električno napajanje prije sklapanja.

7.1 Postavljanje brusne ploče/ lista pile/ lopatice (slika 1)

UPOZORENJE: Prije sklapanja i podešavanja uvijek izvadzajte utikač iz utičnice za napajanje.

Pažljivo rukujte ostrim alatima poput strugala, listova pile ili reznih oštrica.

- Opustite vreteno stezaljke za brzo oslobađanje (6) podizanjem poluge za brzo otpuštanje (1) kako biste je otključali.
- Držite otvor željenog pribora (brusni list, strugalo ili rezač) prema vretenu stezaljke za brzo otpuštanje, između pokrova stezaljke i stezne ploče.

- Gurnite pribor na mjesto na smještajne zatike.
- Zaključajte polugu za brzo otpuštanje (1) kako biste učvrstili pribor na mjesto. Prije početka rada provjerite je li pribor čvrsto i sigurno postavljen na svoje mjesto.



UPOZORENJE: Alat je opremljen nastavcima za brzo postavljanje tijekom rada; ne koristite nikakve druge nastavke.



UPOZORENJE: Provjerite zategnutost i siguran smještaj radnog alata/nastavka. Nepravilno ili nedovoljno učvršćeni radni alati/nastavci mogu tijekom rada postati neučvršćeni i predstavljati rizik.

7.2 Postavljanje/promjena brusnog papira (slika 2)

Sa sustavom učvršćivanja tipa čičak.

- Postavite brusni papir i pritisnite rukom.
- Kratko i čvrsto pritisnite brusni papir na ravnu površinu brusne ploče (9) i uključite električni alat.
 - To osigurava dobro prijanjanje i sprječava brzo trošenje.
- Ako radna točka postane istrošena, izvucite brusni papir, okrenite ga za 120° i ponovno postavite ili promijenite brusni papir.

8 RAD

8.1 Uključivanje i isključivanje (slika 4)

- Nakon što dovršite sastavljanje i sve prilagodbe višenamjenskog vibracijskog alata, uključite ga.
- UKLJUČIVANJE električnog alata: Gurnite gumb za uključivanje (2) (slika 3) prema naprijed na položaj UKLJUČENO (I).
- ISKLJUČIVANJE električnog alata: Gurnite gumb za uključivanje unatrag na položaj (0).

8.2 Podešavanje brzine (slika 5)

Višenamjenski vibracijski alat ima 6 postavki brzine. Položaj „1“ označava najmanju, a položaj „6“ najveću brzinu. Prilagodite brzinu višenamjenskog vibracijskog alata okretanjem gumba za podešavanje brzine (5).

8.3 Savjeti za primjenu

8.3.1 Biranje radnog alata

Dodatni pribor	Materijal
List ubodne pile za drvo 	Drveni materijali, plastika, gips i drugi mekani materijali.
Segmentni list pile s udubljenjem 	Drveni materijali, plastika i meki materijali.
Lopatica 	Drvo, boja, ljepilo podnih obloga, silikon i drugi elastični materijali.
Trokutasta ploča za brusni papir 	Ovisno o brusnom papiru
Brusna podloga u obliku prsta 	Ovisno o brusnom papiru

8.3.2 Piljenje

Koristite samo neoštećene, listove pile u besprijekornom stanju. Savijeni, tupi ili na drugi način oštećeni listovi mogli bi puknuti.



Postupkom prerezivanja smiju se obrađivati samo meki materijali, kao što je drvo, gipsani karton ili slični materijali!

- Prije piljenja provjerite da ne postoji mogućnost oštećivanja kabela pod naponom.
- Prije piljenja listovima pile u drvu, iverici, građevinskim materijalima i sl., provjerite ima li na njima stranih predmeta kao što su čavli, vijci ili slično. Ako je potrebno, uklonite te predmete ili upotrijebite oštrice pile za metal.
- Pribor mora biti čvrsto umetnut i alat čvrsto pritegnut prije puštanja u rad.
- Tipična primjena: drvo, gipsane ploče i meka plastika. Nije prikladno za metal (na primjer čavle) i kamen.
- List pile i pilu pričvrstite samo u ravnom položaju. Za pričvršćivanje koristite vijak za pritezanje s velikim diskom. Pažljivo uklonite zaštitnu oblogu.
- Oštricu pile uvijek namjestite ravno (pod kutom od 90°) i vodite je kroz otvor bez naginjanja. Oštricu pile uvijek vodite duž linije rezanja bez pritiskanja
- Prilikom ubodnog i ravnog piljenja laganim pokretima naprijed-natrag poput klatna, svakako osigurajte dobro uklanjanje strugotine. Držite određenu udaljenost od tvrdih metala (kamen/metal) (približno 3 mm) jer postoji povećana opasnost od lomljenja vanjskih zubaca pile.

8.3.3 Brušenje

- Tipična primjena: drvo, metal; male površine, posebno kutovi, rubovi i teško dostupna mjesta. Brušenje stalnim pokretima i laganim pritiskom.
- Snažnim pritiskom ne povećava se skidanje materijala – brusni papir samo se brže troši.
- Brusni papir traje duže ako je trošenje ravnomjerno raspoređeno. Kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu, opustite brusni papir, malo ga okrenite i zatim ponovno čvrsto pritegnite.

8.3.4 Struganje

- Tipična primjena: struganje starog laka ili ljepila. Uklanjanje zalijepljenih podnih obloga, na primjer na stepenicama ili drugim malim do srednje velikim površinama.

9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz utičnice

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom
- Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove



Pripazite da u unutrašnjost alata ne prodre ni malo vode!

10 TEHNIČKI PODACI

Model br.	POWX1348
Napon	230 V~
Frekvencija	50 Hz
Snaga	450 W
Broj okretaja bez opterećenja	10000 – 20000 o/min

11 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	88 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	96 dB(A)



PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	--------------------	--------------------------

12 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Ne snosimo nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drugačije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne podrazumijeva produljivanje jamstvenog razdoblja, niti aktiviranje novoga jamstvenog razdoblja u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da uređaj nije pravilno održavan. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.

- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

13 OKOLIŠ



Ako uređaj nakon dugotrajne uporabe treba zamijeniti, ne odlažite ga u kućni otpad već na način siguran za okoliš. Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

14 IZJAVA O SUKLADNOSTI

**VARO**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:	Višenamjenski vibracijski alat
Robna marka:	POWERplus
Model:	POWX1348

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme/uredbi (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti
09/08/2023, Lier - Belgija

1	NAMENJENA UPOTREBA	2
2	OPIS (SL. A)	2
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA	2
4	SIMBOLI	3
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE 3	
5.1	<i>Radna oblast</i>	3
5.2	<i>Električna bezbednost</i>	3
5.3	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i>	4
5.4	<i>Servisiranje</i>	4
6	SIGURNOSNA UPUTSTVA SPECIFIČNA ZA APARATE	5
7	MONTAŽA	5
7.1	<i>Postavljanje brusne ploče / lista testere / špahtle (Sl. 1)</i>	5
7.2	<i>Nameštanje/zamena brusnog papira (Sl. 2)</i>	6
8	RAD	6
8.1	<i>Uključivanje/isključivanje (Sl. 3)</i>	6
8.2	<i>Podešavanje brzine (Sl. 4)</i>	6
8.3	<i>Saveti za primenu</i>	7
8.3.1	<i>Biranje upotrebljenog alata/pribora</i>	7
8.3.2	<i>Testerisanje</i>	8
8.3.3	<i>Fino brušenje</i>	8
8.3.4	<i>Čišćenje šaberom</i>	8
9	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	9
10	TEHNIČKI PODACI	9
11	BUKA	9
12	GARANCIJA	10
13	ŽIVOTNA SREDINA	10
14	IZJAVA O USKLAĐENOSTI	11

MULTIFUNKCIONALNI ALAT 450 W POWX1348

1 NAMENJENA UPOTREBA

U zavisnosti od toga koji je pribor montiran ovaj električni alat je namenjen za suvo fino brušenje malih površina i za testerisanje, poliranje grebanjem (šaberom), sečenje i presecanje. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

2 OPIS (SL. A)

1. Ručica za trenutno oslobađanje
2. Dugme za uključivanje/isključivanje
3. Rukohvat
4. Lampica indikator napajanja
5. Brojčanik za podešavanje brzine
6. Stezaljka sa trenutnim oslobađanjem

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

- | | |
|---|---|
| 1 x multifunkcionalni alat | (HCS) za sečenje uranjanjem |
| 1 x trougaona brusna ploča | (drvo/plastika) 20mm |
| 1 x mala brusna ploča | 1 x list testere od visokougleničnog čelika |
| 1 x dijamantski segmentni brusni disk | (HCS) za sečenje uranjanjem |
| 1 x dijamantski list testere | (drvo/plastika) 10 mm |
| za sečenje uranjanjem | 1 uputstvo za upotrebu |
| 1 x šaber od nerđajućeg čelika | 12 x list brusnog papira – mali |
| 1 x segmentni list testere od bimetal | 4 x zrno 120 |
| 1 x list testere od bimetal za sečenje | 4 x zrno 180 |
| uranjanjem (drvo/plastika/metal) M42 | 4 x zrno 240 |
| 1 x list testere od visokougleničnog čelika | 12 x list brusnog papira |
| (HCS) za sečenje uranjanjem | 4 x zrno 120 |
| (drvo/plastika) 65 mm | 4 x zrno 180 |
| 1 x list testere od visokougleničnog čelika | 4 x zrno 240 |



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Nosite rukavice.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		Obavezna zaštita za oči.
	U skladu sa neophodnim zahtevima evropskih direktiva.		Klasa II – mašina je sa dvostrukom izolacijom; zbog toga nije neophodan provodnik uzemljenja.

5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

- Lična bezbednost
- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.3 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštirim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštirim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.4 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 SIGURNOSNA UPUTSTVA SPECIFIČNA ZA APARATE

- Upotrebljavajte električni alat samo za suvo brušenje. Prodor vode u električni aparat povećava rizik od električnog udara.
- Držite ruke podalje od područja testere. Ne hvatajte ispod radnog komada. Pri kontaktu sa listom testere postoji opasnost od povreda.
- Koristite odgovarajuće detektore da biste utvrdili da li ima skrivenih instalacija u radnoj površini ili pozovite lokalnu komunalnu službu za pomoć. Kontakt sa električnim vodovima može voditi požaru i električnom udaru. Oštećenja gasovoda mogu voditi eksploziji. Prodiranje u instalaciju vodovoda će prouzrokovati oštećenja predmeta ili može prouzrokovati električni udar.
- Držite čvrsto električni alat prilikom rada sa obe ruke i pobrinite se da sigurno stojite. Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.
- Obezbedite radni komad. Radni komad kojeg čvrsto drže zatezni uredjaji ili stega sigurnije se drži nego sa vašom rukom.
- Držite vaše radno mesto čisto. Mešavine materijala su posebno opasne. Prašina lakih legura može goreti ili eksplodirati.
- Izbegavajte nenamerno uključivanje. Uverite se da je prekidač za uključivanje/isključivanje u isključenoj poziciji pre nego što ubacite bateriju. Nošenje električnog alata sa vašim prstom na prekidaču za uključivanje/isključivanje ili ubacivanje baterije u uključeni električni alat može uticati na nesreće.
- Ne otvarajte bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja. Zaštitite bateriju od toplote, na primer i od trajnog sunčevog zračenja, i požara. Postoji opasnost od eksplozija.
- Kod oštećenja i nestručne upotrebe baterije mogu izlaziti pare. Dovedite svež vazduh i potražite lekara ako dodje do tegoba. Pare mogu nadražiti disajne puteve.
- Kada je baterija u kvaru može doći do isticanja tečnosti i kontakta sa okolnim delovima. Prekontrolišite odgovarajuće delove. Očistite ih ili ih u datom slučaju zamenite.
- Upotrebljavajte bateriju samo sa ovim električnim alatom. Samo tako se baterija zaštićuje od opasnog preopterećenja.
- Pri promeni upotrebljenog alata nosite zaštitne rukavice. Upotrebljeni alati se pri dužoj upotrebi zagreju.
- Ne čistite sa šaberom navlažene materijale (na primer tapete) i ne na vlažnoj podlozi. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne tretirajte površine na kojima će se raditi sa tečnostima koje sadrže rastvarače. Zagrevanjem materijala pri čišćenju mogu nastati otrovna isparenja.
- Budite pri ophodjenju sa šaberom posebno oprezni. Alat je veoma oštar, postoji opasnost od povrede.

7 MONTAŽA



UPOZORENJE: Uvek proverite da li izvor napajanja odgovara naponu naznačenom na pločici nominalnih vrednosti na mašini. Izvadite električni alat iz pakovanja. Ne uključujte u električnu mrežu pre sklapanja.

7.1 Postavljanje brusne ploče / lista testere / špahle (Sl. 1)



UPOZORENJE: Pre sklapanja i podešavanja uvek isključite napojni kabl iz električne utičnice.

Budite pažljivi sa oštrim alatima kao što su špahtle, listovi testere ili rezne oštrice.

- Otpustite osovinu stezaljke sa trenutnim oslobađanjem (6) podizanjem ručice za trenutno oslobađanje (1) da biste je deblokirali.
- Držite otvor željenog pribora (brusna ploča, šaber ili nož) okrenut ka osovini stezaljke sa trenutnim oslobađanjem, između poklopca stezaljke i stezne ploče.
- Gurnite pribor na mesto na osovinice.
- Blokirajte ručicu za trenutno oslobađanje (1) da biste pričvrstili pribor na mestu. • Osigurajte da pribor bude dobro pričvršćen pre početka rada.



UPOZORENJE: Ovaj alat je opremljen nastavcima za trenutno oslobađanje tokom rada; nemojte koristiti neodgovarajuće nastavke.



UPOZORENJE: Proverite čvrsto naleganje primenjene alatke/nastavka. Nepravilno pričvršćene primenjene alatke/nastavci ili one koji nisu dobro pričvršćene mogu da se olabave tokom rada i da predstavljaju opasnost.

7.2 Nameštanje/zamena brusnog papira (Sl. 2)

Pomoću čičak sistema za pričvršćivanje.

- Postavite brusni papir i pritisnite ga rukom.
 - Pritisnite brusni papir kratkotrajnim čvrstim pritiskom uz ravnu površinu brusne ploče (9) i uključite alat.
- Ovo osigurava dobru atheziju i sprečava prerano habanje.
- Ukoliko se vrh pohaba, skinite brusni papir povlačenjem, okrenite ga za 120° i namestite ga ponovo na brusnu ploču ili zamenite brusni papir.

8 RAD

8.1 Uključivanje/isključivanje (Sl. 3)

- Nakon što ste završili sa sklapanjem i bilo kakvim podešavanjem ovog oscilatornog multifunkcionalnog alata, uključite ga u struju.
- Da biste uključili ovaj električni alat: skliznite dugme za uključivanje/isključivanje (2) (Sl. 3) ka napred u položaj uključeno (I).
- Da biste isključili ovaj električni alat: skliznite ka nazad dugme prekidača za uključivanje/isključivanje u položaj (0).

8.2 Podešavanje brzine (Sl. 4)

Vaš oscilujuć multifunkcionalni alat ima 6 postavki brzine. Postavka "1" označava najmanju a postavka "6" označava najveću brzinu. Podesite brzinu vašeg oscilujućeg multifunkcionalnog alata okretanjem brojačnika za podešavanje brzine (5).

8.3 Saveti za primenu

8.3.1 Biranje upotrebljenog alata/pribora

Pribora	Materijal
List testere za sečenje uranjanjem - drvo 	Drveni materijali, plastika, gips i drugi meki materijali
Segmentni list testere sa udubljenjem 	Drveni materijali, plastika i meki materijali
Šaber 	Drvo, boja, lepak za tapisone, silikon i drugi elastični materijali
Trougaona brusna ploča 	Zavisno od brusnog papira
Duguljasta brusna ploča 	Zavisno od brusnog papira

8.3.2 Testerisanje



Koristite samo neoštećene, besprekorne listove testere. Izvijeni, tupi ili na drugi način oštećeni listovi testere se mogu slomiti.



Sa postupkom uranjanja smeju se obradivati samo meki materijali kao drvo, gips karton ili slično!

- Pre sečenja, uverite se da neće doći do oštećenja “živih” strujnih vodova.
- Pre sečenja drveta, iverice, građevinskih materijala itd. listovima testere, proverite da li u njima ima stranih predmeta kao što su ekseri, vijci i slično. Ukoliko je to potrebno, uklonite strane predmete ili koristite listove testere za metal.
- Pribor mora da bude čvrsto umetnut ili čvrsto pričvršćen stezaljkom pre nego što se pusti u rad.
- Tipična primena: drvo, gipsane ploče i meka plastika. Nije pogodno za metal (npr. eksere) i kamen.
- Samo pričvrstite list testere i secite u pravolinijskom položaju. Za fiksiranje koristite pritezni vijak sa velikim diskom. Pažljivo uklonite zaštitnu oblogu.
- Uvek postavite list testere tako da bude uspravan (90°) i vodite ga u prerezu bez naginjanja. Uvek vodite list testere duž linije sečenja bez vršenja bilo kakvog pritiska.
- Kada uranjate i sećete sa blagim orbitalnim kretanjem, osigurajte da bude obezbeđeno dovoljno uklanjanje iverja. Držite na određenom odstojanju od tvrdih materijala (kamen/metal) (približno 3 mm) s obzirom da postoji povećana opasnost od lomljenja spoljašnjih zuba testere.

8.3.3 Fino brušenje

- Tipična primena: drvo, metal; male površine, posebno uglovi, ivice i teško dostupna mesta. Brušenje ujednačenim kretanjem uz blagi pritisak.
- Veliki pritisak ne povećava uklanjanje – samo se brusni papir brže pohaba.
- Brusni papir duže traje ukoliko se habanje ravnomerno rasporedi. Da biste obezbedili ravnomerno raspoređivanje habanja, otpustite brusni papir, malo ga okrenite a zatim ga ponovo čvrsto pritegnite.

8.3.4 Čišćenje šaberom

- Tipična primena: Struganje starog laka ili lepka sa površina. Uklanjanje zalepljenog tapisona, npr. sa stepenica ili sa nekih drugih površina malih do srednjih dimenzija.

9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.

- Održavajte ventilacione proreze mašine čistim da biste sprečili pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione proreze čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpnu navlaženu sapunicom.
- Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.



Osigurajte da voda ne može da dopre do unutrašnjosti električnog alata!

10 TEHNIČKI PODACI

Br. modela	POWX1348
Napon	230 V~
Frekvencija	50 Hz
Apsorbovana snaga	450 W
Brzina bez opterećenja	10000 - 20000 min-1

11 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	88 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	96 dB(A)



PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	--------------------	--------------------------

12 GARANCIJA

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije pogodan), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja.
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

13 ŽIVOTNA SREDINA



Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

14 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija,
izjavljuje samo da,

Proizvod: Multifunkcionalni alat
Marka: POWERplus
Model: POWX1348

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih
direktiva/propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih
standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana
potpisivanja):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do
dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
09/08/2023, Lier - Belgium

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	2
2	POPIS (OBR. A)	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	2
4	SYMBOLY	3
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE	3
5.1	<i>Pracovní oblast.....</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost.....</i>	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost.....</i>	4
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně.....</i>	4
5.5	<i>Servis.....</i>	4
6	PODLE TYPU STROJE SPECIFIKOVANÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	5
7	MONTÁŽ.....	5
7.1	<i>Montáž brusného talíře/ pilového kotouče/ lopatky (obr. 1).....</i>	5
7.2	<i>Montáž / výměna brusného papíru (obr. 2)</i>	6
8	PROVOZ.....	6
8.1	<i>Zapnutí / vypnutí (obr. 3)</i>	6
8.2	<i>Nastavení rychlosti (obr. 4).....</i>	6
8.3	<i>Praktické zkušenosti a tipy</i>	7
8.3.1	<i>Volba nasazovacího nástroje</i>	7
8.3.2	<i>Řezání</i>	8
8.3.3	<i>Broušení</i>	8
8.3.4	<i>Seškrabávání.....</i>	8
9	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	8
10	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	9
11	HLUČNOST	9
12	ZÁRUKA	9
13	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	10
14	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	10

MULTIFUNKČNÍ VIBRAČNÍ STROJ 450 W

POWX1348

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

V závislosti na tom, jaké příslušenství je namontováno, je toto elektrické nářadí určeno pro suché broušení malých ploch a pro řezání, škrábání, leštění, obrušování, řezání a oddělování. Není vhodné pro profesionální použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Páčka rychlého uvolnění | 4. Kontrolka napájení |
| 2. Vypínač | 5. Volič rychlosti |
| 3. Měkký úchop | 6. Rychlosvorka |

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- | | |
|--|---|
| 1x multifunkční vibrační stroj | |
| 1x trojúhelníkový brusný kotouč | 1x HCS ponorný pilový kotouč |
| 1x brusná podložka prstového tvaru | (dřevo/plast) 10 mm |
| 1x diamantový segmentový brusný kotouč | 1x návod k obsluze motoru |
| 1x diamantový ponorný pilový kotouč | 12x list brusného papíru – prstový tvar |
| 1x nerezová škrabka | 4x zrnitost 120 |
| 1x bimetalový segmentový pilový kotouč | 4x zrnitost 180 |
| 1x bimetalový ponorný pilový kotouč | 4x zrnitost 240 |
| (dřevo/plast/kov) M42 | 12x list brusného papíru |
| 1x HCS ponorný pilový kotouč | 4x zrnitost 120 |
| (dřevo/plast) 65 mm | 4x zrnitost 180 |
| 1x HCS ponorný pilový kotouč | 4x zrnitost 240 |
| (dřevo/plast) 20 mm | |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Noste ochranné rukavice.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Povinná ochrana zraku.
	V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.		Třída II – Stroj má dvojitou izolaci; nepotřebuje tedy zemnicí vodič.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřazené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržely, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

6 PODLE TYPU STROJE SPECIFIKOVANÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Elektronářadí používejte pouze pro suché broušení. Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- Mějte ruce daleko od oblasti řezání. Nesahejte pod obrobek. Při kontaktu s pilovým listem existuje nebezpečí poranění.
- Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost. Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a úderu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody nebo může způsobit úder elektrickým proudem.
- Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečný postoj. Oběma rukama je elektronářadí vedeno bezpečněji.
- Zajistěte obrobek. Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je držen bezpečněji než Vaší rukou.
- Udržujte své pracovní místo čisté. Směsi materiálů jsou obzvlášť škodlivé. Prach lehkých kovů může hořet nebo explodovat.
- Zabraňte zapnutí nedopatřením. Přesvědčte se dříve než nasadíte akumulátor, že spínač je ve vypnuté poloze. Nošení elektronářadí s prstem na spínači nebo nasazení akumulátoru do zapnutého elektronářadí může vést k úrazům.
- Neotvírejte akumulátor. Existuje nebezpečí zkratu. Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením a ohněm. Existuje nebezpečí exploze.
- Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou vystupovat páry. Přivádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.
- U vadného akumulátoru může kapalina vytékat a potřísnit přilehlé předměty. Zkontrolujte díly, jichž se to týká. Očistěte je nebo případně vyměňte.
- Používejte akumulátor pouze ve spojení s Vaším elektronářadím. Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.
- Při výměně nástrojů noste ochranné rukavice. Nástroje jsou po dlouhém používání teplé.
- Neseškrabujte žádné navlhčené materiály (např. tapety) a neseškrabujte na vlhkém podkladu. Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Neupravujte plochy k opracování kapalinami obsahujícími rozpouštědla. Zahřátím materiálu při seškrabávání mohou vznikat jedovaté výpary.
- Při zacházení se škrabkou buďte zvlášť opatrní. Nástroj je velmi ostrý, je zde nebezpečí poranění.

7 MONTÁŽ

VAROVÁNÍ: Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku. Vyjměte elektrický nástroj z obalu. Nepřipojujte jej k elektrické síti, dokud není smontován.

7.1 Montáž brusného taliře/ pilového kotouče/ lopatky (obr. 1)

VAROVÁNÍ: Před montáží a nastavením vždy vytáhněte elektrickou zástrčku ze síťové zásuvky.

Dávejte si pozor při práci s ostrými nástroji jako jsou lopatky, pilové kotouče nebo řezací kotouče.

- Uvolněte upínací vřeteno rychlospojky (6) zvednutím páčky rychlého uvolnění (1), abyste jej odblokovali.
- Podržte otvor požadovaného příslušenství (brusný kotouč, škrabka nebo fréza) směrem k vřetenu rychlospojky mezi svorku krytu a upínací desku.
- Zatlačte příslušenství na místo na vodičích kolíčkách.
- Zajistěte páčku rychlého uvolnění (1), abyste zajistili příslušenství na místě. Před zahájením provozu se ujistěte, že je příslušenství zajištěno.



VAROVÁNÍ: Tento nástroj je vybaven příslušenstvím rychle instalovatelným za provozu; nepoužívejte žádné nesladěné příslušenství.



VAROVÁNÍ: Zkontrolujte pevné usazení aplikačního nástroje / příslušenství. Nesprávné nebo ne dost bezpečně upevněné aplikační nástroje / příslušenství se mohou uvolnit za provozu a představovat riziko.

7.2 Montáž / výměna brusného papíru (obr. 2)

S rychlým upevněním suchým zipem.

- Položte brusný papír na místo a ručně jej přitiskněte.
- Přitiskněte brusný papír tak, že ho krátce a silně přitlačíte na plochý povrch brusné desky (9) a pak zapnete elektrické nářadí.
 - To zajišťuje dobrou přilnavost a zabraňuje předčasnému opotřebení.
- Jestliže se tento bod opotřeboval, sejměte brusný papír, otočte jej o 120° a položte jej na plochu znovu, nebo brusný papír vyměňte za nový.

8 PROVOZ

8.1 Zapnutí / vypnutí (obr. 3)

- Jakmile dokončíte montáž a všechny úpravy multifunkčního vibračního stroje, připojte nářadí.
- Zapněte elektrické nářadí: Posuňte vypínač (2) (obr. 3) dopředu do polohy ON (I).
- Vypněte elektrické nářadí: Posuňte vypínač dozadu do polohy (0).

8.2 Nastavení rychlosti (obr. 4)

Váš multifunkční vibrační stroj má 6 nastavení rychlosti. Poloha „1“ označuje nejnižší rychlost a poloha „6“ označuje nejvyšší rychlost. Otáčením voliče rychlosti (5) upravte rychlost multifunkčního vibračního stroje.

8.3 Praktické zkušenosti a tipy

8.3.1 Volba nasazovacího nástroje

Příslušenství		Materiál
Pilový kotouč na ponorné řezy do dřeva		Dřevěné materiály, plast, sádra a další měkké materiály.
Segmentový pilový kotouč s vybráním		Dřevěné materiály, plasty a materiály kovů
List lopaty		Dřevo, barvy, lepidlo na koberce, silikon a další elastické materiály.
Trojúhelníková brusná deska		Závisí na brusné desce.
Brusná botka ve tvaru prstu		Závisí na brusné desce.

8.3.2 Řezání

Používejte pouze nepoškozené, bezvadné pilové listy. Zprohýbané, neostře nebo jinak poškozené pilové listy se mohou zlomit.



Zapichovací řezy se používají pouze na měkké materiály jako dřevo, sádkarton apod.!

- Před řezáním se ujistěte, že nedojde k poškození žádných kabelů pod napětím.
- Před řezáním pilovými kotouči do dřeva, dřevotřískové desky, stavebních materiálů atd. zkontrolujte, zda v nich nejsou cizí předměty, jako jsou hřebíky, šrouby a podobně. V případě potřeby odstraňte cizí předměty nebo použijte pilové kotouče na kov.
- Nástroj musí být před uvedením do provozu pevně zasunut nebo pevně upnut.
- Typické použití: dřevo, sádkarton a měkké plasty. Nevhodné na kov (např. hřebíky) a kámen.
- Pilový kotouč a pilu upínejte pouze v rovné poloze. Pro fixaci použijte utahovací šroub s velkým kotoučem. Opatrně odstraňte ochranný kryt.
- Vždy nastavte pilový kotouč rovně (na 90°) a vedte jej v mezeře bez naklánění. Vždy vedte pilový kotouč podél linie řezu bez vyvíjení tlaku
- Při zanořování a řezání lehkým kyvadlovým pohybem dbejte na dostatečný odvod třísek. Udržujte určitou vzdálenost od tvrdých kovů (kámen/kov) (cca 3 mm), protože hrozí zvýšené nebezpečí vylomení vnějších zubů pily.

8.3.3 Broušení

- Typické použití: dřevo, kov; malé plochy, zejména rohy, hrany a těžko přístupná místa. Broušení stálým pohybem a lehkým tlakem.
- Silné přitlačení nezvyšuje úběr – brusný papír se pouze rychleji opotřebuje.
- Brusný papír vydrží déle, pokud je opotřeben rovnoměrně rozloženo. Abyste zajistili rovnoměrné rozložení, uvolněte brusný papír, trochu jej otočte a potom znovu pevně utáhněte.

8.3.4 Seškrabávání

- Typická aplikace: Seškrabávání starého laku nebo lepidel. Odstraňování nalepených koberců, například na schodech nebo jiných malých až středně velkých plochách.

9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě!

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidávkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.



Ujistěte se, že se do elektrického nástroje nedostane voda!

10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	POWX1348
Napětí	230 V~
Kmitočet	50 Hz
Příkon	450 W
Rychlost při chodu naprázdno	10000 - 20000 min-1

11 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	96 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibration)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	--------------------	--------------------------

12 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů..
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespadají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Ušchovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

13 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Multifunkční vibrační stroj

Výrobní značka: POWERplus

Model: POWX1348

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-4 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Philippe Vankerkhove

Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním

09/08/2023, Lier – Belgium.

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	2
2	OPIS (OBR. A)	2
3	OBSAH BALENIA	2
4	SYMBOLY	3
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	4
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE DANÉ NÁRADIE	5
7	MONTÁŽ	6
7.1	<i>Montáž brúsnej dosky/ pílového listu/ škrabky (obr. 1)</i>	6
7.2	<i>Montáž/výmena brúsneho papiera (obr. 2)</i>	6
8	PREVÁDZKA	6
8.1	<i>Zapnutie / vypnutie (obr. 3)</i>	6
8.2	<i>Nastavenie rýchlosti (obr. 4)</i>	6
8.3	<i>Tipy pre použitie</i>	7
8.3.1	<i>Výber pracovného nástroja</i>	7
8.3.2	<i>Rezanie</i>	7
8.3.3	<i>Brúsenie</i>	8
8.3.4	<i>Zaškrabovanie</i>	8
9	ČISTENIE A ÚDRŽBA	8
10	TECHNICKÉ ÚDAJE	8
11	HLUK	9
12	ZÁRUKA	9
13	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	10
14	VYHLÁSENIE O ZHODE	10

OSCILAČNÝ VIACÚČELOVÝ NÁSTROJ 450 W POWX1348

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

V závislosti od toho, ktoré príslušenstvo sa namontuje na tento elektrický nástroj, je elektrický nástroj určený na suché obrusovanie malých plôch a pílenie, zoškrabávanie, leštenie, rašpľovanie, rezanie a oddeľovanie. Nie je vhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

2 OPIS (OBR. A)

1. Rýchlouvoľňovacia páka
2. Vypínač
3. Mäkká rukoväť
4. Kontrolka napájania
5. Ovládač rýchlosti
6. Rýchlouvoľňovacia svorka

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!

- 1x oscilačný viacúčelový nástroj
- 1x trojuholníkový brúsny kotúč
- 1x brúsna podložka prstového tvaru
- 1x diamantový segmentový brúsny kotúč
- 1x diamantový ponorný pilový kotúč
- 1x nerezová škrabka
- 1x bimetalový segmentový pilový kotúč
- 1x bimetalový ponorný pilový kotúč (drevo/plast/kov) M42
- 1x HCS ponorný pilový kotúč (drevo/plast) 65 mm
- 1x HCS ponorný pilový kotúč (drevo/plast) 20 mm

- 1x HCS ponorný pilový kotúč (drevo/plast) 10 mm
- 1x príručka k motoru
- 12x list brúsneho papiera – prstový tvar
 - 4x zrnitosť 120
 - 4x zrnitosť 180
 - 4x zrnitosť 240
- 12x list brúsneho papiera
 - 4x zrnitosť 120
 - 4x zrnitosť 180
 - 4x zrnitosť 240



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Noste ochranné rukavice.
	Pred použitím si prečítajte návod.		Vždy noste ochranné okuliare.
	V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.		Trieda II – Stroj má dvojitzú izoláciu. Nepotrebuje preto uzemnený kábel.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekávavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE DANÉ NÁRADIE

- Používajte ručné elektrické náradie len na brúsenie nasucho. Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Obe ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od priestoru pílenia. Nesiahajte pod obrobok. Pri kontakte s pilovým listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí, aby ste ich nenavrtali, alebo sa obráťte na miestne energetické podniky. Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné škody alebo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
- Pri práci držte ručné elektrické náradie pevne oboma rukami a zabezpečte si stabilný postoj. Pomocou dvoch rúk sa ručné elektrické náradie ovláda bezpečnejšie.
- Zabezpečte obrobok. Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržíavaný rukou.
- Udržujte svoje pracovisko v čistote. Mimoriadne nebezpečné sú zmesi rôznych materiálov. Prach z ľahkých kovov sa môže ľahko zapáliť alebo explodovať.
- Vyhybajte sa náhodnému zapnutiu náradia. Pred vkladáním akumulátora sa vždy presvedčte, či sa vypínač nachádza v polohe vypnuté. Prenášanie ručného elektrického náradia s prstom na vypínači alebo vkladanie akumulátora do zapnutého ručného elektrického náradia môže zapríčiniť úrazy.
- Akumulátor neotvárajte. Hrozí nebezpečenstvo skratovania. Chráňte akumulátor pred horúčavou, napr. aj pred trvalým žiarením slnečného svetla a pred ohňom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- Z poškodeného akumulátora môže vytekať kvapalina a zamoriť predmety, ktorú sa nachádzajú v jeho blízkosti. Prekontrolujte postihnuté súčiastky. Vyčistite ich, alebo ich v prípade potreby zmeňte za nové.
- Používajte tento akumulátor iba spolu s Vaším ručným elektrickým náradím. Len takto bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- Pri výmene pracovných nástrojov používajte pracovné rukavice. Pracovné nástroje sa pri dlhšom používaní rozpália.
- Nezoškrabávajte žiadne navlhčené materiály (napr. tapety) a nepracujte na vlhkom podklade. Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko možného zásahu elektrickým prúdom.
- Obrábanú plochu neošetrujte kvapalinami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá. Pri ohrievaní niektorých materiálov môžu pri zoškrabávaní vznikať jedovaté výpary.
- Pri práci so škrabkou buďte mimoriadne opatrný. Tento pracovný nástroj je veľmi ostrý a pri práci s ním hrozí nebezpečenstvo poranenia.

7 MONTÁŽ

VAROVANIE: Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku. Elektrické náradie vyberte z balenia. Predtým, ako ho zmontujete, nezapájajte ho do elektrickej siete.

7.1 Montáž brúsnej dosky/ pílového listu/ škrabky (obr. 1)

VAROVANIE: Pred montážou a nastavením vždy vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky.

Dávajte pozor na ostré nástroje ako stierky, pílové listy alebo rezacie čepele.

- Uvoľnite rýchlouvoľňovaciu svorku (6) zdvihnutím rýchlouvoľňovacej páky (1), aby ste ju odistili.
- Podržte otvor požadovaného príslušenstva (brúsny kotúč, škrabka alebo fréza) smerom k rýchlouvoľňovacej svorke medzi svorku krytu a upínaciu dosku.
- Zatlačte príslušenstvo na miesto na vodiacich kolíkoch.
- Zaistíte rýchlouvoľňovaciu svorku (1), aby ste príslušenstvo zaistili na mieste. Pred začatím prevádzky sa uistite, že je príslušenstvo zaistené.



VAROVANIE: Toto náradie je vybavené rýchloinštalovateľným príslušenstvom počas prevádzky; nepoužívajte iné nezhodné príslušenstvo.



VAROVANIE: Skontrolujte tesné osadenie používaného nástroja/príslušenstva. Nesprávne alebo nie bezpečne upevnené používané nástroje/príslušenstvo sa môže počas prevádzky uvoľniť a predstavovať riziko.

7.2 Montáž/výmena brúsneho papiera (obr. 2)

S upevnením pomocou suchého zipsu.

- Brúsny papier umiestnite do správnej polohy a pritlačte rukou.
- Brúsny papier krátko a pevne pritlačte o plochý povrch brúsnej dosky (9) a elektrické náradie zapnite.
 - Zabezpečí sa tým dobré pripevnenie a predídete tým predčasnému opotrebovaniu.
- Ak sa špička opotrebovala, brúsny papier stiahnite, otočte o 120° a znovu ho pripevnite, prípadne ho vymeňte.

8 PREVÁDZKA**8.1 Zapnutie / vypnutie (obr. 3)**

- Po dokončení montáže a akýchkoľvek úprav oscilačného viacúčelového nástroja zapojte nástroj.
- Zapnutie elektrického náradia: Posuňte tlačidlo vypínača (2) (obr. 3) dopredu do polohy ON (I).
- Vypnutie elektrického náradia: Posuňte tlačidlo vypínača dozadu do polohy (0).

8.2 Nastavenie rýchlosti (obr. 4)

Vaše oscilačné viacúčelové náradie má 6 nastavení rýchlosti. Poloha „1“ označuje najnižšiu a poloha „6“ najvyššiu rýchlosť. Otáčaním ovládača rýchlosti (5) upravte rýchlosť svojho oscilačného viacúčelového nástroja.

8.3 Tipy pre použitie

8.3.1 Výber pracovného nástroja

Príslušenstvo	Materiál
Ponorný pílový list, drevo 	Drevené materiály, plast, sadra a iné mäkké materiály.
Segmentový pílový list s drážkou 	Drevené materiály, plasty a mäkkých materiály.
Lopatkový list 	Drevo, farba, lepidlo na koberce, silikón a iné elastické materiály.
Trojuholníková brúsna doska 	Závisí od brúsneho listu.
Prstová brúsna podložka 	Závisí od brúsneho listu.

8.3.2 Rezanie



Používajte len nepoškodené a bezchybné rezacie listy. Skrivené, neostre alebo iným spôsobom poškodené rezacie listy sa môžu zlomiť.



Pílenie ponorným pílovým listom sa smie používať len pri mäkkých materiáloch ako drevo, plynový betón, sadrokartón a podobne!

- Pred pílením sa uistite, že sa nepoškodia žiadne káble pod napätím.
- Pred pílením s pílovými kotúčmi do dreva, drevotrieskových dosiek, stavebných materiálov atď. skontrolujte, či sa v nich nenachádzajú cudzie predmety, ako sú klince, skrutky a pod. V prípade potreby odstráňte cudzie predmety alebo použite pílové kotúče na kov.
- Nástroj musí byť pred uvedením do prevádzky pevne zasunutý alebo pevne upnutý.

- Typické použitie: drevo, sadrokartón a mäkké plasty. Nevhodné na kov (napr. klinec) a kameň.
- Pílový kotúč a pílu upínajte iba v rovnej polohe. Na upevnenie použite uťahovaciu skrutku s veľkým kotúčom. Opatrne odstráňte ochranný kryt.
- Vždy nastavte pílový kotúč rovno (na 90°) a vedte ho v medzere bez nakláňania. Vždy vedte pílový kotúč pozdĺž línie rezu bez vyvíjania akéhokoľvek tlaku
- Pri ponorení a rezaní miernym kyvadlovým pohybom dbajte na dostatočný odvod pilín. Udržujte určitú vzdialenosť od tvrdých kovov (kameň/kov) (cca 3 mm), pretože hrozí zvýšené nebezpečenstvo odlomenia vonkajších zubov píly.

8.3.3 Brúsenie

- Typické použitie: drevo, kov; malé plochy, najmä rohy, hrany a ťažko prístupné miesta. Brúsenie neustálym pohybom a miernym tlakom.
- Silné zatlačenie nezvýši úber – brúsny papier sa iba rýchlejšie opotrebuje.
- Brúsny papier vydrží dlhšie, ak je opotrebovanie rozložené rovnomerne. Aby ste zabezpečili rovnomerné rozloženie, uvoľnite brúsny papier, trochu ho otočte a potom opäť pevne utiahnite.

8.3.4 Zaškrabovanie

- Typická aplikácia: Zoškrabanie starého laku alebo lepidiel. Odstránenie lepených kobercov, napríklad na schodoch alebo iných malých až stredne veľkých plochách.

9 ČISTENIE A ÚDRŽBA



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.



Zabezpečte, aby sa do vnútra elektrického nástroja nedostala voda!

10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Č. modelu	POWX1348
Napätie	230 V~
Frekvencia	50 Hz
Príkon	450 W
Rýchlosť pri nezaťažení	10000 – 20000 min ⁻¹

11 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	96 dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)

7 m/s²

K = 1,5 m/s²

12 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. číslo 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiel,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

13 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

14 VYHLÁSENIE O ZHODE**VARO**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO
výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Oscilačný viacúčelový nástroj
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWX1348

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolu podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
09/08/2023, Lier - Belgium

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	2
2	DOMENII DE UTILIZARE (FIG. A)	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	2
4	SIMBOLURI	3
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	3
5.1	<i>Zona de lucru</i>	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	3
5.3	<i>Siguranța personală</i>	4
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA SPECIFICE MAȘINII	5
7	MONTARE	5
7.1	<i>Montarea plăcii de șlefuire/ discului de ferăstrău / șpaclului (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Montarea / înlocuirea hârtiei abrazive (Fig. 2)</i>	6
8	FUNCȚIONARE	6
8.1	<i>Pornirea și oprirea (Fig. 3)</i>	6
8.2	<i>Reglarea turației (Fig. 4)</i>	6
8.3	<i>Sfaturi pentru utilizare</i>	7
8.3.1	<i>Selecția accesoriilor</i>	7
8.3.2	<i>Tăiere cu ferăstrău</i>	7
8.3.3	<i>Șlefuirea</i>	8
8.3.4	<i>Răzuire</i>	8
9	CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	8
10	DATE TEHNICE	9
11	ZGOMOT	9
12	GARANȚIE	9
13	MEDIU	10
14	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	10

UNEALTĂ MULTIFUNCȚIONALĂ OSCILANTĂ 450 W POWX1348

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

În funcție de accesoriul montat, aparatul electric este destinat șlefuirii uscate a spațiilor de mici dimensiuni și pentru tăiere, răzuire, șlefuire, pilire, tăiere și secționare. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DOMENII DE UTILIZARE (FIG. A)

1. Levier de deblocare rapidă
2. Întrerupătorul de pornire / oprire
3. Mâner cu manșon moale
4. Indicator luminos de pornire
5. Rotiță de reglare a turației
6. Clemă de deblocare rapidă

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

- 1 unealtă multifuncțională oscilantă
- 1 placă abrazivă triunghiulară
- 1 placă abrazivă tip „deget”
- 1 disc abraziv diamantat segmentat
- 1 disc diamantat pentru tăiere prin plonjare
- 1 screper din oțel inoxidabil
- 1 disc Bi-Metal de tăiere segmentă
- 1 disc Bi-Metal M42 de tăiere prin plonjare (lemn / plastic / metal)
- 1 disc HCS de tăiere prin plonjare (lemn / plastic) 65 mm
- 1 disc HCS de tăiere prin plonjare (lemn / plastic) 20 mm

- 1 disc HCS de tăiere prin plonjare (lemn / plastic) 10 mm
- 1 manual
- 12 foi de hârtie abrazivă – „deget”
 - 4 cu granulație 120
 - 4 cu granulație 180
 - 4 cu granulație 240
- 12 foi de hârtie abrazivă – „deget”
 - 4 cu granulație 120
 - 4 cu granulație 180
 - 4 cu granulație 240



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei.		Purtați mănuși de protecție.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
	În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.		Clasă II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinse de o piesă rotativă a aparatului electric poate la rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținere. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul electric, accesoriile și sculele așchietoare etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA SPECIFICE MAȘINII

- Folosiți scula electrică numai pentru șlefuire uscată. Pătrunderea apei în scula electrică mărește riscul de electrocutare.
- Țineți mâinile în afara sectorului de debitare. Nu apucați pe dedesubt piesa prelucrată. În caz de contact cu discul de ferăstrău există pericol de rănire.
- Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități. Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendii și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.
- Apucați strâns mașina în timpul lucrului și adoptați o poziție stabilă. Scula electrică se conduce mai bine cu ambele mâini.
- Asigurați piesa de lucru. O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- Păstrați curățenia la locul de muncă. Amestecurile de materiale sunt foarte periculoase. Pulberea de metal ușor poate arde sau exploda.
- Evitați pornirea accidentală a sculei electrice. Înainte de a introduce acumulatorul asigurați-vă că întrerupătorul pornit/oprit se află în poziția oprit. Dacă ați transporta scula electrică ținând degetul pe întrerupătorul pornit/oprit sau dacă ați introduce acumulatorul în scula electrică deja pornită v-ați putea accidenta.
- Nu deschideți acumulatorul. Există pericol de scurtcircuit. Feriți acumulatorul de căldură, de ex. de expunere îndelungată la radiații solare, și de foc. Există pericol de explozie.
- În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului se pot degaja vapori. Aerisiți cu aer proaspăt iar dacă vi se face rău consultați un medic. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- În cazul în care acumulatorul este defect, din acesta se scurge lichidul care umezește obiectele învecinate. Verificați componentele
- afectate. Curățați-le sau, dacă este necesar, schimbați-le.
- Folosiți acumulatorul numai împreună cu scula dumneavoastră electrică. Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.
- Puneți mănuși de protecție pentru schimbarea accesoriilor. După o utilizare mai îndelungată accesoriile se înfierbântă.
- Nu răzuți materiale umezite (de ex. tapet) și nici nu lucrați pe un substrat umed. Pătrunderea apei în scula electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu tratați suprafața de prelucrat cu lichide care conțin solvenți. Din cauza încălzirii materialelor de prelucrat în timpul răzuirii se pot degaja vapori nocivi.
- Fiți deosebit de precauți atunci când manevrați screperul. Scula este foarte ascuțită, există pericol de rănire.

7 MONTARE



AVERTISMENT: Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor. Scoateți aparatul electric din ambalaj. Nu-l conectați la rețeaua de energie electrică înainte de asamblare.

7.1 Montarea plăcii de șlefuire/ discului de ferăstrău / șpaclului (Fig. 1)



AVERTISMENT: Înainte de montare și de reglare, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.

Aveți grijă cu uneltele ascuțite, cum ar fi șpaclurile, discurile de ferăstrău sau lamele tăietoare.

- Slăbiți axul clemei de deblocare rapidă (6) ridicând levierul de deblocare rapidă (1) pentru a-l debloca.
- Țineți deschizătura accesoriului pe care îl utilizați (placă abrazivă, screper sau cuțit) îndreptată către axul clemei de deblocare rapidă, între cleva capacului și placa de fixare.
- Împingeți accesoriul la locul său pe știfturile de fixare.
- Blocați levierul de deblocare rapidă (1) pentru a asigura accesoriul la locul său. Înainte de utilizare, verificați dacă accesoriul este fixat în siguranță.



AVERTISMENT: Acest aparat este prevăzut cu accesorii de montare rapidă în timpul utilizării; nu utilizați accesorii care nu corespund.



AVERTISMENT: Verificarea fixarea strânsă a uneltei/accesoriului aplicației. Accesorii/uneltele fixate incorect sau nesigur se pot slăbi în timpul utilizării și reprezintă un pericol.

7.2 Montarea / înlocuirea hârtiei abrazive (Fig. 2)

Prin fixare rapidă cu velcro.

- Poziționați hârtia abrazivă și apăsați cu mâna.
- Apăsați scurt și ferm hârtia abrazivă pe suprafața plană a plăcii de șlefuire (9) și porniți aparatul electric.
 - acest lucru asigură o aderență bună și previne uzura prematură.
- Dacă a apărut uzura, scoateți hârtia abrazivă, rotiți-o 120° și fixați-o din nou sau înlocuiți hârtia abrazivă.

8 FUNCȚIONARE

8.1 Pornirea și oprirea (Fig. 3)

- După ce ați finalizat asamblarea și toate reglajele la unealta multifuncțională oscilantă, cuplați-o la rețeaua de energie electrică.
- Pornirea aparatului electric (ON): Glisați spre înainte întrerupătorul de pornire / oprire (2) (Fig. 3) în poziția ON (I).
- Oprirea aparatului electric (OFF): Glisați spre înapoi întrerupătorul de pornire / oprire în poziția (0).

8.2 Reglarea turației (Fig. 4)

Unealta dvs. multifuncțională oscilantă are 6 reglaje de turație. Poziția „1” indică turația cea mai joasă, iar poziția „6” o indică pe cea mai ridicată. Reglați turația uneltei multifuncționale cu ajutorul roții de reglare a turației (5).

8.3.1 Selecția accesoriilor

Accesoriu	Material
Disc pentru tăiere prin plonjare, pentru lemn 	Materiale lemnoase, plastic, ghips-carton și alte materiale moi.
Disc de tăiere segmentat, cu degajare 	Materii lemnoase, plastic și materiale moi
Lamă tip lopată 	Lemn, vopsea, adezivi pentru covoare, silicon și alte materiale elastice.
Placă triunghiulară de șlefuire 	Depinde de folia de șlefuire.
Placă abrazivă tip „deget” 	Depinde de folia de șlefuire.

8.3.2 Tăiere cu ferăstrău



Folosiți doar discuri de ferăstrău nedeteriorate, impecabile. Discurile de ferăstrău îndoite, tocite sau care prezintă orice alt fel de deteriorare, se pot rupe.



Prin procedeul de tăiere în adâncimea materialului pot fi prelucrate numai materiale moi ca lemnul, gips-cartonul sau materiale similare!

- Înainte de a tăia, asigurați-vă că nu vor fi deteriorate cabluri sub tensiune.
- Înainte de a efectua tăieri în lemn, plăci aglomerate, materiale de construcție, etc., verificați dacă acestea prezintă corpuri străine cum ar fi cuie, șuruburi sau obiecte similare. Dacă este necesar, îndepărtați obiectele străine sau utilizați discuri de tăiere în metal.
- Înainte de utilizare, unealta trebuie să pătrundă cu fermitate în material sau să fie strânsă bine.
- Materiale uzuale: lemn, plăci de ghips-carton și plastic moale. Nu este potrivită pentru metal (de ex., cuie) și piatră.
- Strângeți discul ferăstrăului și tăiați doar în poziție dreaptă. Pentru fixarea unui disc mare utilizați un șurub de strângere. Îndepărtați cu grijă învelișul de protecție.
- Reglați întotdeauna discul ferăstrăului în poziție dreaptă (la 90°) și ghidați-l în spațiul liber fără să-l înclinați. Ghidați întotdeauna discul ferăstrăului de-a lungul liniei de tăiere, fără a apăsa deloc.
- La tăierea prin plonjare și la tăierea cu mișcare ușor pendulară, verificați să puteți îndepărta o cantitate suficientă de așchii. În cazul tăierii materialelor dure (metal / piatră), păstrați o anumită distanță (aprox. 3 mm) întrucât crește pericolul de rupere a dinților exteriori de tăiere.

8.3.3 Slefuirea

- Materiale uzuale: lemn, metal; spații mici, în special colțuri, muchii și zone dificil de accesat. Șlefuiți cu o mișcare continuă și apăsați ușor.
- Apăsarea puternică nu crește gradul de îndepărtarea a materialelor - doar hârtia abrazivă se uzează mai repede.
- Hârtia abrazivă durează mai mult dacă distribuiți uniform uzura. Pentru a asigura o distribuție și mai bună, rotiți-o puțin, apoi strângeți, din nou, cu fermitate.

8.3.4 Răzuire

- Aplicații uzuale: îndepărtarea prin răzuire a lacului sau a adezivilor vechi. Îndepărtarea mochetelor lipite, de ex. de pe scări sau alte suprafețe mici și medii.

9 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umezită cu apă și săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.



Asigurați-vă că nu pătrunde apă în interiorul aparatului!

10 DATE TEHNICE

Model Nr.	POWX1348
Tensiune	230 V~
Frecvența rețelei	50 Hz
Capacitate	450 W
Turația de mers în gol	10000 - 20000 min-1

11 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K = 3)

Nivel de presiune acustică LpA	88 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	96 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat echipament de protecție auditivă.

aw (Vibrație)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	--------------------	--------------------------

12 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, discurile de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune încorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.

- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curăţenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) şi împreună cu dovada cumpărării.

13 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncaţi laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitaţi-l într-un mod sigur pentru mediu. Deşeurile produse de părţi ale maşinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclaţi atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultaţi autoritatea locală sau magazinul de achiziţie.

14 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
declară doar faptul că

produsul:	Unealtă multifuncțională oscilantă
marcă de comerț:	POWERplus
model:	POWX1348

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
09/08/2023, Lier - Belgia

1	PRZEZNACZENIE	2
2	OPIS (RYC. A)	2
3	LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU	2
4	OZNACZENIA	3
5	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAM	3
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i>	3
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	3
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i>	4
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i>	4
5.5	<i>Serwis</i>	5
6	ZASADY BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA URZĄDZENIA	5
7	MONTAŻ	5
7.1	<i>Montaż stopy szlifierskiej/brzeszczotu/szpachelki (ryc. 1)</i>	5
7.2	<i>Zakładanie/wymiana papieru ściernego (ryc. 2)</i>	6
8	PRACA	6
8.1	<i>Włączanie i wyłączanie (ryc. 3)</i>	6
8.2	<i>Regulacja prędkości (ryc. 4)</i>	6
8.3	<i>Końcówki użytkowe</i>	7
8.3.1	<i>Wybieranie narzędzi/akcesoriów użytkowych</i>	7
8.3.2	<i>Przecinanie</i>	7
8.3.3	<i>Szlifowanie</i>	8
8.3.4	<i>Skrobanie</i>	8
9	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	8
10	INFORMACJE TECHNICZNE	9
11	HAŁAS	9
12	GWARANCJA	9
13	ŚRODOWISKO	10
14	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	11

WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE 450 W POWX1348

1 PRZEZNACZENIE

Zależnie od zamontowanego akcesorium to elektronarzędzie może być używane do szlifowania na sucho niewielkich powierzchni, a także do piłowania, skrobania, polerowania, zdzierania, cięcia i rozdzielania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



OSTRZEŻENIE! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 OPIS (RYC. A)

1. Dźwignia szybkozamykacza
2. Przycisk zasilania
3. Gumowy uchwyt
4. Kontrolka wskaźnika zasilania
5. Pokrętko regulacji prędkości
6. Zacisk szybkozamykacza

3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć pozostałe opakowanie i wkłady do opakowania (jeśli są obecne).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo, jak długo urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



OSTRZEŻENIE! Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Istnieje ryzyko uduszenia!

- 1 x wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne
- 1 x trójkątna podkładka szlifierska
- 1 x pad szlifierski „palcowy”
- 1 x tarcze szlifierskie segmentowe diamentowe
- 1 x diamentowe ostrze piły wgłębnej
- 1 x skrobak ze stali nierdzewnej
- 1 x bimetalowa segmentowa tarcza tnąca
- 1 x bimetalowe ostrze piły wgłębnej (drewno/plastik/metal) M42
- 1 x ostrze piły wgłębnej HCS (drewno/plastik) 65 mm

- 1 x ostrze piły wgłębnej HCS (drewno/plastik) 20 mm
- 1 x ostrze HCS (drewno/plastik) 10 mm
- 1 x instrukcja obsługi
- 12 x arkusz papieru ściernego – „palcowy”
 - 4 x ziarno 120
 - 4 x ziarno 180
 - 4 x ziarno 240
- 12 x arkusz papieru ściernego
 - 4 x ziarno 120
 - 4 x ziarno 180
 - 4 x ziarno 240



W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Stosować ochronniki słuchu i okulary ochronne.
	Przed użyciem przeczytać podręcznik.		Nosić rękawice ochronne.
	Zgodnie z zasadniczymi wymogami dyrektyw(y) europejskich/ej.		Klasa II - urządzenie z podwójną izolacją; nie ma potrzeby stosowania przewodu uziemienia.
	SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).		

5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAM

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrażonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikać do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać kabla zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać kabla do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.

- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni kabel przedłużający, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nasznikarki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.

- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

5.5 **Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

6 **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA URZĄDZENIA**

- Urządzenia należy używać tylko do szlifowania na sucho. Wniknięcie wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia. Nie sięgać pod cięty przedmiot. Kontakt z brzeszczotem może być przyczyną urazów.
- Użyć odpowiednich wykrywaczy, aby ustalić, czy w obszarze pracy nie ma ukrytych przewodów/wodociągów/gazowych w celu uzyskania pomocy. Kontakt z przewodami elektrycznymi może być przyczyną pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może być przyczyną wybuchu. Przecięcie przewodu wodnego może spowodować szkody materialne lub porażenie elektryczne.
- Podczas pracy należy zawsze mocno przytrzymywać urządzenie obiema rękami i zapewnić sobie solidne oparcie dla stóp. Bezpieczniej jest używać obu rąk do obsługi elektronarzędzia.
- Zamocować obrabiany przedmiot. Obróbka elementu `unieruchomionego za pomocą zacisku jest bezpieczniejsza niż obróbka elementu trzymanego w ręku.
- Nie używać urządzenia, kiedy dźwignia szybkozamykacza nie jest dokręcona.
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Szczególnie niebezpieczne są połączenia różnych materiałów. Pył ze stopów lekkich może ulegać zapłonowi lub wybuchowi.
- Należy nosić rękawice ochronne podczas zmieniania narzędzi/akcesoriów użytkowych.
- Narzędzia/akcesoria użytkowe nagrzewają się po dłuższym używaniu.
- Nie wolno skrobać zwilżonych materiałów (np. tapet) ani wilgotnych powierzchni. Wniknięcie wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie należy stosować płynów zawierających rozpuszczalnik na powierzchnię, która ma być obrabiana. Z materiałów nagrzewających się wskutek skrobania mogą się wydzielać toksyczne opary.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy obchodzeniu się ze skrobakiem. To akcesorium jest bardzo ostre i stwarza niebezpieczeństwo odniesienia urazu.

7 **MONTAŻ**



OSTRZEŻENIE! Zawsze upewnić się, że napięcie prądu zasilającego ma wartość podaną na tabliczce znamionowej. Wyjąć elektronarzędzie z opakowania. Nie podłączać go do zasilania elektrycznego przed zmontowaniem.

7.1 **Montaż stopy szlifierskiej/brzeszczotu/szpachelki (ryc. 1)**



OSTRZEŻENIE! Przed montażem i regulacją zawsze należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.

Należy zachować ostrożność w obchodzeniu się z ostrymi narzędziami, takimi jak szpachelki, brzeszczyoty czy ostrza tnące.

- Poluzować wrzeciono zacisku szybko zwalnającego (6) przez uniesienie dźwigni szybko zwalnającej (1) w celu odblokowania go.
- Trzymać otwór żądanego akcesorium (podkładka szlifierska, zdzierak albo frez) w kierunku wrzeciona zaciskowego szybko zwalnającego i płyty zaciskowej.
- Wcisnąć akcesorium na miejsce na trzpieniach lokujących.
- Zablokować dźwignię szybko zwalnającą (1), aby zamocować akcesorium na miejscu. Przed rozpoczęciem operacji upewnić się, że akcesorium jest bezpieczne.



OSTRZEŻENIE! To narzędzie jest wyposażone w akcesoria mocowane szybkozamykaczem; nie wolno używać żadnych innych niedopasowanych akcesoriów.



OSTRZEŻENIE! Sprawdzić pewność osadzenia narzędzia/akcesorium użytkowego. Nieprawidłowo lub niepewnie zamocowane narzędzia/akcesoria użytkowe mogą się poluzować w trakcie pracy i stworzyć zagrożenie.

7.2 Zakładanie/wymiana papieru ściernego (ryc. 2)

Szybkie mocowanie na rzepy.

- Nałożyć papier ścierny i docisnąć go dłonią.
- Docisnąć papier ścierny krótkim i silnym dociskiem do płaskiej powierzchni stopy szlifierskiej (9) i włączyć elektronarzędzie.
 - Zapewni to dobre przyleganie i zapobiegnie przedwczesnemu zużyciu.
- Jeśli wierzchołek jest już zużyty, należy zdjąć papier ścierny, przekrócić go o 120° i nałożyć ponownie albo zmienić papier ścierny.

8 PRACA

8.1 Włączanie i wyłączanie (ryc. 3)

- Po wykonaniu montażu i wszelkich regulacji w wielofunkcyjnym narzędziu oscylującym podłączyć narzędzie wielofunkcyjne do gniazdka.
- **WŁĄCZYĆ** elektronarzędzie: przesunąć przycisk przełącznika zasilania (2) (ryc. 3) w kierunku położenia ON (I).
- **WYŁĄCZYĆ** elektronarzędzie: przesunąć przycisk zasilania w tył do położenia (0).

8.2 Regulacja prędkości (ryc. 4)

Państwa wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne ma 6 ustawień prędkości. Położenie „1” oznacza najmniejszą, a 6 największą prędkość. Dostosować prędkość swojego wielofunkcyjnego narzędzia oscylacyjnego, kręcąc pokrętkę regulacji prędkości (5).

8.3 Końcówki użytkowe

8.3.1 Wybieranie narzędzi/akcesoriów użytkowych

Akcesorium	Materiał
Brzeszczot do cięcia włóknistego drewna 	Drewno, plastik, gips i inne miękkie materiały.
Brzeszczot segmentowy z włóknieniem 	Materiały z drewna, i materiały miękkie.
Skrobak 	Drewno, farba, klej do wykładzin, silikon i inne materiały elastyczne.
Trójkątna płyta szlifierska 	Zależy od papieru ściernego.
Nakładka szlifierska palcowa 	Zależy od papieru ściernego.

8.3.2 Przecinanie



Należy używać wyłącznie nieuszkodzonych i utrzymanych w nienagannym stanie brzeszczotów. Zniekształcone, tępe lub uszkodzone w inny sposób brzeszczoty mogą pękać.



Cięcia włókniste mogą być stosowane wyłącznie do miękkich materiałów, takich jak drewno, płyty kartonowo-gipsowe itd.!

- Przed cięciem upewnić się, że nie zostaną uszkodzone żadne kable pod napięciem.
- Przed cięciem przy użyciu tarcz tnących w drewnie, płycie wiórowej, materiałach budowlanych itd. Sprawdź je pod kątem takich ciał obcych jak paznokcie, śruby itp. Jeśli będzie to potrzebne, usunąć ciała obce albo użyć tarcz tnących do metalu.
- Narzędzie musi być mocno wprowadzone lub silnie zaciśnięte zanim będzie mogło być uruchomione.
- Typowe zastosowanie: drewno, płyta gipsowa i miękkie plastiki. Nie nadaje się do metalu (np. gwoździ) i kamienia.
- Zaciśkać tarczę tnącą i ciąć tylko w położeniu wyprostowanym. Do zamocowania użyć śruby dokręcającej z dużą tarczą. Ostrożnie zdjąć osłonę ochronną.
- Zawsze ustawić tarczę tnącą prosto (pod kątem 90) i skierować ją do szczeliny bez przechylania. Zawsze kierować tarczę tnącą wzdłuż linii cięcia, nie wywierając nadmiernego nacisku.
- Podczas opuszczania i cięcia z lekkim ruchem wahadłowym upewnić się że zapewniono wystarczające usuwanie wiórów. Zachować określoną odległość od twardych obiektów (kamień/metal) (ok. 3 mm) ze względu na zwiększone ryzyko wyłamania zewnętrznych zębów tnących.

8.3.3 Szlifowanie

- Typowe zastosowanie: drewno, metal; niewielkie obszary, szczególnie narożniki, krawędzie i trudno dostępne miejsca. Szlifowanie ruchem ciągłym przy zastosowaniu ciągłego ruchu i lekkiego nacisku..
- Silne dociskanie nie zwiększa usuwania, a jedynie szybsze zużycie papieru ściernego..
- Papier ścierny jest bardziej trwały, jeśli zużycie rozkłada się równomiernie. Aby zapewnić równomierną dystrybucję, poluzować papier ścierny, lekko go przekreślić, a następnie mocno dokręcić.

8.3.4 Skrobanie

- Typowe zastosowanie: zdzieranie starego lakieru lub kleju. Usuwanie przyklejonych okładzin podłogowych, np. na schodach lub innych małych lub średnich powierzchni.

9 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Przed konserwacją urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Otwory wentylacyjne urządzenia należy utrzymywać w czystości, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika.
- Obudowę regularnie czyścić miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Chronić otwory wentylacyjne przez zakurzeniem i zabrudzeniami.
- Jeśli zabrudzenia nie można łatwo usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.
- Nie wolno używać rozpuszczalników takich, jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Te rozpuszczalniki mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.



Woda nie może dostać się do wnętrza elektronarzędzia!

10 INFORMACJE TECHNICZNE

Nr modelu	POWX1348
Napięcie	220 V
Częstotliwość prądu sieciowego	50 Hz
Moc	450 W
Prędkość bez obciążenia	10 000-20 000 obr/min

11 HAŁAS

Wartość emisji hałasu, mierzonej zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	88 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	96 dB(A)



UWAGA! Stosować ochronniki słuchu, jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).

aw (drgania)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	--------------------	--------------------------

12 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania urządzenia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie uwzględnia wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, pozostają zatem własnością Varo NV.

- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia roszczenia, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy w oryginalnej plastikowej walizce (jeżeli produkt był w nią fabrycznie zapakowany) wraz z dowodem zakupu.

13 ŚRODOWISKO



Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

14 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
wyłącznie oświadcza, że

produkt: Wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne
znak towarowy: POWERplus
model: POWX1348

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Philippe Vankerkhove
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami
09/08/2023, Lier - Belgium

1	RENDELTETÉSI CÉL	2
2	LEÍRÁS (A ÁBRA)	2
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA	2
4	JELZÉSEK	3
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	3
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	3
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	3
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	4
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i>	4
5.5	<i>Szerviz</i>	5
6	A BERENDEZÉssel KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	5
7	ÖSSZESZERELÉS	6
7.1	<i>Csiszolópapír/ fűrészlap/ spatula felszerelése (1. ábra)</i>	6
7.2	<i>A csiszolópapír felszerelése és cseréje (2. ábra)</i>	6
8	ÜZEMELTETÉS	6
8.1	<i>Be- és kikapcsolás (3. ábra)</i>	6
8.2	<i>Sebesség-szabályozás (4. ábra)</i>	6
8.3	<i>Alkalmazási tippek</i>	7
8.3.1	<i>A betétszerszám kiválasztása</i>	7
8.3.2	<i>Fűrészelés</i>	7
8.3.3	<i>Csiszolás</i>	8
8.3.4	<i>Hántolás (lekaparás)</i>	8
9	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	8
10	MŰSZAKI ADATOK	8
11	ZAJ	9
12	JÓTÁLLÁS	9
13	KÖRNYEZETVÉDELEM	10
14	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	10

OSZCILLÁLÓ TÖBBFUNKCIÓS SZERSZÁMGÉP 450 W POWX1348

1 RENDELTETÉSI CÉL

Attól függően, hogy melyik alkatrész van felszerelve, a jelen szerszám alkalmas kis területek száraz csiszolására, valamint fűrészelésre, kaparásra, fényezésre, reszelésre, vágásra és leválasztásra. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. Gyorskioldó kar
2. Bekapcsoló gomb
3. Puha markolat
4. Bekapcsolási jelzőfény
5. Sebességszabályozó
6. Gyorskioldó befogó

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 x oszcilláló többfunkciós szerszámgép

1 x háromszög alakú csiszolólap

1 x ujj alakú csiszolópárna

1 x gyémánt szegmens csiszolótárcsa

1 x gyémánt merülővágó fűrészlap

1 x rozsdamentes acélkaparó

1 x Bimetál szegmensvágó fűrészlap

1 x Bimetál merülő fűrészlap
(fa/műanyag/fém) M42

1 x HCS acél merülő vágó fűrészlap
(fa/műanyag) 65 mm

1 x HCS acél merülő vágó fűrészlap
(fa/műanyag) 20 mm

1 x HCS acél merülő vágó fűrészlap
(fa/műanyag) 10 mm

1 x használati utasítása

12 x csiszolópapír lap - ujj alakú

4 x 120 szemcséjű

4 x 180 szemcséjű

4 x 240 szemcséjű

12 x csiszolópapír lap

4 x 120 szemcséjű

4 x 180 szemcséjű

4 x 240 szemcséjű



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Viseljen kesztyűt!
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		Mindig viseljen védőszemüveget!
	Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.		II. Érintésvédelmi osztály – A készülék kettős szigetelésű; Ezért földelő vezetékre nincs szükség.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljakatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathoz. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 A BEREDEZÉSSSEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos kéziszerszámot csak száraz csiszolásra használja. Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- Tartsa távol a kezét a fűrészelési területtől. Ne nyúljon a megmunkálásra kerülő munkadarab alá. Ha megérinti a fűrészlapot, sérülésveszély áll fenn.
- A rejtett vezetékek felkutatásához használjon alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalat tanácsát. Ha egy elektromos vezetékeket a berendezéssel megérint, ez tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezetékot szakít meg, anyagi károk keletkeznek, vagy villamos áramütést kaphat.
- A munka során mindig mindkét kezével tartsa az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon arról, hogy szilárd, biztos alapon álljon. Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztosabban lehet vezetni.
- A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse. Egy befogó szerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.
- Tartsa tisztán a munkahelyét. Az anyagkeverékek különösen veszélyesek. A könnyű fémek pora éghető és robbanásveszélyes.
- Kerülje el a véletlen bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt behelyezne egy akkumulátort. Ha az elektromos kéziszerszámot egy ujjával a be-/kikapcsolónál fogva tartja, vagy ha bekapcsolt elektromos kéziszerszám mellett helyezi be az akkumulátort, ez balesetekhez vezethet.
- Ne nyissa fel az akkumulátort. Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye. Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például tartós napsugárzástól és a tűztől. Robbanásveszély.
- Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panasza van, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- Hibás akkumulátor esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki és beszennyezheti a szomszédos tárgyakat. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket. Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki ezeket az alkatrészeket.
- Az akkumulátort csak az Ön gyártmányú elektromos kéziszerszámmal használja. Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterhelésektől.
- A betétszerszámok kicseréléséhez viseljen védőkesztyűt. A betétszerszámok a hosszabb használat során felmelegsznek.
- Ne próbáljon megnedvesített anyagokat (például tapétákat) lekaparni és ne próbáljon nedves alapról anyagokat lekaparni. Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne kezelje a megmunkálásra kerülő felületet oldószert tartalmazó folyadékkal. A lekaparás során fellépő hőfeljődés mérgező gőzök keletkezéséhez vezethet.
- A hántoló kezelése során legyen különösen óvatos. A szerszám nagyon éles, ezért sérülésveszély áll fenn.

7 ÖSSZESZERELÉS



FIGYELMEZTETÉS! Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e a géptörzslapon jelzett értékkel. Távolítsa el a készüléket a csomagolásból. Összeszerelés előtt tilos elektromos hálózatra kapcsolni.

7.1 Csiszolópapír/ fűrészlap/ spatula felszerelése (1. ábra)



FIGYELMEZTETÉS! Összeszerelés és beállítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugaszt a hálózati aljzathból.

Legyen óvatos az éles eszközök, mint például a spatula, fűrészlap vagy vágóeszközök használatakor.

- Kioldáskor lazítsa meg a gyorskioldó rögzítő tengelyt (6) a gyorskioldó kar (1) felemelésével.
- Tartsa a kívánt tartozék (csiszolólap, kaparó vagy vágó) nyílását a gyorskioldó rögzítőtengely felé, a fedőbilincs és a rögzítőlemez között.
- Nyomja a tartozékot a helyére a rögzítőcsapokra.
- A tartozék rögzítéséhez reteszelve a gyorskioldókart (1). A működés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tartozék biztonságosan rögzítve van-e.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék gyorscsatlakozóval rendelkezik; ne használjon oda nem illő alkatrészeket.



FIGYELMEZTETÉS! Ellenőrizze, hogy az eszköz/kiegészítő alkatrész erősen van-e felszerelve. A nem megfelelő vagy nem biztonságosan rögzített eszköz kilazulhat működés során és sérülés kockázatát jelentheti.

7.2 A csiszolópapír felszerelése és cseréje (2. ábra)

Tépőzáras rögzítéssel.

- Helyezze el a csiszolópapírt és nyomja le a kezével.
- Nyomja le a csiszolópapírt úgy, hogy azt röviden és erősen rányomja a csiszolólap (9) sima felületére, majd kapcsolja be a készüléket.
– Ez gondoskodik a jó tapadásról és megelőzi a korai elkopást.
- Ha a pont elkopott, akkor húzza le a csiszolópapírt, és forgassa el 120°-kal, majd helyezze vissza, vagy cserélje ki a csiszolópapírt.

8 ÜZEMELTETÉS

8.1 Be- és kikapcsolás (3. ábra)

- Miután befejezte az összeszerelést és az oszcilláló többfunkciós szerszám beállítását, akkor dugja be a készüléket.
- Kapcsolja be az elektromos szerszámot: Csúsztassa előre a bekapcsoló gombot (2) (3. ábra) a bekapcsolt (I) helyzetbe.
- Kapcsolja ki az elektromos szerszámot: Csúsztassa a hálózati kapcsoló gombját hátrafelé a (0) helyzetbe.

8.2 Sebesség-szabályozás (4. ábra)

Az oszcilláló többfunkciós készülék 6 sebességfokozattal rendelkezik. Az „1” helyzet a legalacsonyabb, a „6” helyzet pedig a legmagasabb sebességet jelzi. Állítsa be az oszcilláló többfunkciós készülék sebességét a sebességszabályozó tárcsa (5) elforgatásával.

8.3 Alkalmazási tippek

8.3.1 A betétszerszám kiválasztása

Alkatrész	Anyag
Fűrészlap beszűrő vágáshoz (fához)	Faanyagok, műanyag, gipsz és egyéb puha anyagok.
Szegmens fűrészlap mélyedéssel	Faanyagok, műanyag és a lágy anyagok.
Lapátfej	Fa, festék, szőnyegragasztó, szilikon és egyéb elasztikus anyag.
Háromszög csiszolótalp	A csiszolólaptól függ.
Ujj formájú csiszolótányér	A csiszolólaptól függ.

8.3.2 Fűrészelés



Csak megrongálatlan, kifogástalan állapotú fűrészlapokat használjon. A meggörbült, életlen vagy másképpen megrongálódott fűrészlapok eltörhetnek.



Besüllyesztéses fűrészeléssel csak puha anyagokat, mind pl. fa, gipszkarton, stb. szabad megmunkálni!

- Fűrészelés előtt ellenőrizze, hogy nem fognak-e feszültség alatt álló kábelek megsérülni.
- Mielőtt fűrészlapokkal fát, forgácslapot, építőanyagokat stb. fűrészelné, ellenőrizze ezeket idegen tárgyak, például szögek, csavarok vagy hasonló tárgyak szempontjából. Ha szükséges, távolítsa el az idegen tárgyakat, vagy használjon fémhez való fűrészlapokat.

- A szerszámot a használatba vétel előtt stabilan be kell helyezni, vagy erősen be kell szorítani.
- Tipikus felhasználási terület: fa, gipszkarton és puha műanyagok. Nem alkalmas fémekhez (pl. szögek) és kőhöz.
- A fűrészlapot és a fűrészrt csak egyenes helyzetben rögzítse. A rögzítéshez használjon nagy tárcsával ellátott rögzítőcsavart. Óvatosan távolítsa el a védőburkolatot.
- A fűrészlapot mindig egyenesen (90°-ban) állítsa be, és billenés nélkül vezesse a résbe. A fűrészlapot mindig a vágási vonal mentén vezesse, anélkül, hogy nyomást gyakorolna rá.
- Merülővágáskor és enyhe ingamozgással történő fűrészelés során gondoskodjon a forgács megfelelő eltávolításáról. Tartson bizonyos távolságot a kemény fémektől (kő/fém) (kb. 3 mm), mivel ekkor megnő a külső fűrészfogak letörésének veszélye.

8.3.3 Csiszolás

- Tipikus felhasználási terület: fa, fém; kis területek, különösen sarkok, élek és nehezen hozzáférhető helyek. Csiszolás folyamatos mozgással és enyhe nyomással.
- Az erős nyomás nem növeli az eltávolítást – a csiszolópapír csupán gyorsabban kopik.
- A csiszolópapír tovább tart, ha a kopás egyenletesen oszlik el. Az egyenletes eloszlás érdekében lazítsa meg a csiszolópapírt, forgassa meg egy kicsit, majd húzza meg újra erősen.

8.3.4 Hántolás (lekaparás)

- Tipikus alkalmazási terület: régi lakkok vagy ragasztók lekaparása. Ragasztott szőnyegek eltávolítása, pl. lépcsőkön vagy más kis és közepes méretű felületeken.

9 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt.

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát
- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket



Figyeljen oda, hogy ne kerüljön víz a szerszámgép belsejébe!

10 MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	POWX1348
Feszültség	230 V~
Frekvencia	50 Hz
Teljesítményszükséglet	450 W
Üresjárási sebesség	10000 - 20000 min-1

11 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint (LpA)	88 dB(A)
Hangteljesítményszint (LwA)	96 dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint)	7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	--------------------	--------------------------

12 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztázó szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

13 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

14 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**VARO**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: Oszcilláló többfunkciós szerszámgép
Márkanév: POWERplus
Cikkszám: POWX1348

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
09/08/2023, Lier - Belgium

1	НАЗНАЧЕНИЕ	2
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	3
5.1	<i>Рабочее место</i>	3
5.2	<i>Электробезопасность</i>	4
5.3	<i>Личная безопасность</i>	4
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	5
5.5	<i>Обслуживание</i>	5
6	ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
7	СБОРКА	6
7.1	<i>Установка шлифовальной пластины/пильного полотна/скребка (Рис. 1)</i>	6
7.2	<i>Установка/замена наждачной бумаги (Рис. 2)</i>	7
8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
8.1	<i>Включение и выключение осциллирующего многофункционального инструмента</i>	7
8.2	<i>Регулировка скорости (Рис. 4)</i>	7
8.3	<i>Советы по применению</i>	8
8.3.1	<i>Выбор рабочего инструмента/насадки</i>	8
8.3.2	<i>Пиление</i>	9
8.3.3	<i>Шлифование</i>	9
8.3.4	<i>Шабрение</i>	9
9	ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
10	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
11	ШУМ	11
12	ГАРАНТИЯ	11
13	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	12
14	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	12

ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ 450 ВТ POWX1348

1 НАЗНАЧЕНИЕ

В зависимости от установленной насадки этот электроинструмент предназначен для сухого шлифования небольших поверхностей, а также для пиления, шпательования, полирования, соскабливания, резки и отделения. Не предназначен для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Рычаг для быстрой смены насадок
2. Кнопка питания
3. Рукоятка с мягким покрытием
4. Индикатор включения питания
5. Регулятор скорости вращения
6. Быстросъемный зажим

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность душения!

- 1 осциллирующий многофункциональный инструмент
- 1 треугольная шлифовальная подошва
- 1 шлифовальная подошва пальцевой формы
- 1 алмазный сегментный шлифовальный круг
- 1 алмазное погружное пыльное полотно
- 1 скребок из нержавеющей стали
- 1 биметаллическое сегментное пыльное полотно
- 1 биметаллическое погружное пыльное полотно (по дереву/пластмассе/металлу) M42
- 1 погружное пыльное полотно HCS (по дереву/пластмассе) 65 мм

- 1 погружное пыльное полотно HCS (по дереву/пластмассе) 20 мм
- 1 погружное пыльное полотно HCS (по дереву/пластмассе) 10 мм
- 1 руководство по эксплуатации
- 12 листов наждачной бумаги пальцевой формы:
 - 4 с зернистостью 120
 - 4 с зернистостью 180
 - 4 с зернистостью 240
- 12 листов наждачной бумаги:
 - 4 с зернистостью 120
 - 4 с зернистостью 180
 - 4 с зернистостью 240



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Надевайте рукавицы.
	Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.		Всегда надевайте очки для защиты глаз.
	Соответствует основным требованиям Европейских директив.		Класс II – Аппарат имеет двойную изоляцию. Использование заземляющего провода не требуется.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность

Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.

- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте электроинструмент только для сухой обработки. Проникание в электроинструмент воды увеличивает риск поражения электрическим током.
- Держите руки на удалении от зоны пиления. Убирайте руки из-под обрабатываемой заготовки. При контакте с пильным диском существует опасность травмы.
- Воспользуйтесь соответствующими детекторами для обнаружения скрытой проводки на месте проведения работ или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Прорыв водопровода может нанести материальный ущерб или вызвать поражение электрическим током.
- При работе всегда держите электроинструмент крепко обеими руками и занимайте устойчивое положение. Электроинструмент направляется более надежно обеими руками.

- Закрепляйте обрабатываемую заготовку. Обрабатываемая заготовка, закрепляемая в зажимных приспособлениях или тисках, фиксируется более надежно, чем рукой.
- Поддерживайте чистоту на рабочем месте. Особенно опасны смеси материалов. Пыль от легких сплавов может воспламеняться или взрываться.
- Избегайте непреднамеренного включения. Перед вставкой аккумулятора убедитесь, что выключатель Вкл/Выкл находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента, держа палец на выключателе Вкл/Выкл, или вставка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.
- Не вскрывайте аккумулятор. Существует опасность короткого замыкания. Предохраняйте аккумулятор от источников тепла, например, от длительного воздействия солнечного излучения и источников огня. Существует опасность взрыва.
- В случае повреждения и неправильного использования аккумулятора могут выделяться пары. Обеспечьте приток свежего воздуха и, при плохом самочувствии, обратитесь за медицинской помощью. Пары могут вызывать раздражение дыхательных путей.
- При повреждении аккумулятора электролит может вытечь и попасть на соседние элементы. Проверьте все соответствующие детали. Очистите такие детали или замените, при необходимости.
- Используйте только аккумулятор, поставляемый в комплекте с вашим электроинструментом. Только таким образом аккумулятор защищается от опасной перегрузки.
- При замене рабочих инструментов/насадок надевайте защитные перчатки.
- Рабочие инструменты/насадки сильно нагреваются при длительном использовании.
- Не выполняйте соскабливание увлажненных материалов (например, обоев) или по влажным поверхностям. Проникание в электроинструмент воды увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не обрабатывайте рабочую поверхность жидкостями, содержащими растворители. Материалы, нагреваемые при шабрении, могут вызывать образование токсичных паров.
- Соблюдайте предельную осторожность при обращении с шабером. Этот инструмент очень острый; существует опасность травмы.

7 СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с паспортными данными. Извлеките электроинструмент из упаковки. Не подключайте его к электросети перед сборкой.

7.1 Установка шлифовальной пластины/пильного полотна/скребка (Рис. 1)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой и регулировкой всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.

Будьте осторожны с острыми инструментами, такими как шпатели, пильные полотна или режущие ножи.

- Ослабьте шпindelь быстродействующего зажима (6), подняв рычаг для быстрой смены насадок (1), чтобы его разблокировать.

- Держите отверстие требуемой насадки (шлифовального круга, скребка или режущего инструмента) в направлении шпинделя быстродействующего зажима, между зажимом крышки и зажимной пластиной.
- Установите насадку на фиксирующие штифты.
- Заблокируйте рычаг для быстрой смены насадок (1), чтобы зафиксировать насадку на месте. Перед началом работы убедитесь, что насадка надежно закреплена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот инструмент оснащен быстро устанавливаемыми насадками во время работы; не используйте никаких несогласованных насадок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте надежность крепления рабочего инструмента/насадки. Неправильно или ненадежно закрепленные рабочие инструменты/насадки могут разболтаться во время работы и представлять опасность.

7.2 Установка/замена наждачной бумаги (Рис. 2)

С помощью быстросъемной системы крепления на липучке.

- Наложите наждачную бумагу и прижмите ее рукой.
- Нажмите на наждачную бумагу, плотно придавите к плоской поверхности шлифовальной пластины (9) и включите электроинструмент. Это обеспечит хорошее сцепление и предотвратит преждевременный износ.
- Если изнашивается одна из точек, снимите наждачную бумагу, переверните ее на 120° и снова установите ее или замените наждачную бумагу.

8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

8.1 Включение и выключение осциллирующего многофункционального инструмента

- После завершения сборки и регулировок многофункционального инструмента подключите его к сети.
- Для включения электроинструмента: сдвиньте кнопку питания (2) (Рис. 3) вперед в положение ON (I).
- Для выключения электроинструмента: сдвиньте кнопку питания назад в положение (0).

8.2 Регулировка скорости (Рис. 4)

Ваш осциллирующий многофункциональный инструмент имеет 6 настроек скорости. В положении «1» скорость самая низкая, а в положении «6» – самая высокая. Отрегулируйте скорость вращения вашего осциллирующего многофункционального инструмента с помощью регулятора скорости вращения (5).

8.3 *Советы по применению*

8.3.1 Выбор рабочего инструмента/насадки

Насадка	Материал
Погружное пильное полотно по дереву 	Древесные материалы, пластмасса, гипс и другие мягкие материалы.
Сегментированное пильное полотно с выемкой 	Древесные материалы, пластмасса и мягкие материалы
Шабер 	Дерево, краска, клей для ковровых покрытий, силикон и другие упругие материалы.
Треугольная шлифовальная подошва 	В зависимости от шлифлиста.
Шлифовальная подошва пальцевой формы 	В зависимости от шлифлиста.

8.3.2 Пиление

Используйте только пильные полотна, находящиеся в безупречном состоянии. Пильные полотна деформированные, тупые или имеющие иные повреждения могут сломаться.



В режиме врезного пиления можно обрабатывать только мягкие материалы такие, как дерево, гипсокартон и т. п.!

- Перед выполнением пиления убедитесь, что кабели, находящиеся под напряжением, не будут повреждены.
- Перед выполнением пиления с помощью пильных полотен в дереве, ДСП, строительных материалах и т. п. всегда проверяйте материалы на наличие посторонних предметов таких, как гвозди, шурупы и т. п. При необходимости, удалите посторонние предметы или используйте пильные полотна по металлу.
- Перед вводом в эксплуатацию инструмент должен быть надежно вставлен и крепко зажат.
- Типичное применение: дерево, гипсовые плиты и мягкие пластмассы. Не подходит для металла (например, гвоздей) и камня.
- Зажимайте пильное полотно и пилу только в прямом положении. Для фиксации используйте зажимной винт с большим диском. Аккуратно снимите защитное покрытие.
- Всегда устанавливайте пильное полотно прямо (под углом 90°) и направляйте его в пропили без наклона. Всегда направляйте пильное по линии реза, не оказывая давления.
- При погружении и пилении с небольшим маятниковым движением необходимо обеспечить достаточный отвод стружки. Держитесь на определенном расстоянии от твердых металлов (камень/металл) (прибл. 3 мм), так как существует повышенная опасность обламывания наружных зубьев пилы.

8.3.3 Шлифование

- Типичное применение: дерево, металл, небольшие участки, особенно углы, кромки и труднодоступные места. Шлифование выполняйте при постоянном движении и легком нажатии.
- Сильное надавливание не приводит к увеличению скорости удаления материала – наждачная бумага просто быстрее изнашивается.
- Наждачная бумага прослужит дольше, если износ распределяется равномерно. Чтобы обеспечить равномерное распределение, ослабьте наждачную бумагу, немного поверните ее, а затем снова крепко затяните.

8.3.4 Шабрение

- Типичное применение: соскабливание старого лака или клеящих материалов. Снятие приклеенного коврового покрытия, например, на лестницах или других поверхностях малого и среднего размера.

9 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание! Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте штепсельную вилку из розетки.

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте во избежание перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльной воде
- Не пользуйтесь растворителями, такими как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти вещества могут повредить пластмассовые детали.



Убедитесь, что внутрь электроинструмента не может проникать вода!

10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели	POWX1348
Напряжение	230 В~
Частота сети	50 Гц
Мощность	450 Вт
Скорость на холостых оборотах	10 000 – 20 000 об/мин

11 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту (K=3)

Уровень звукового давления LpA	88 дБ(А)
Уровень звуковой мощности LwA	96 дБ(А)



ВНИМАНИЕ! Уровень звукового давления может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (вибрация)	7 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	--------------------	--------------------------

12 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пыльные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определенно исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), некавалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.

- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.

13 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

14 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что,

Продукт: Осциллирующий многофункциональный инструмент
Марка: POWERplus
Модель: POWX1348

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив/регламентов, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Филипп Ванкерхове (Philippe Vankerkhove)
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
09/08/2023 Lier - Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА	2
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	2
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	2
4	СИМВОЛИ	3
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ	3
5.1	<i>Работна зона</i>	3
5.2	<i>Електрическа безопасност</i>	3
5.3	<i>Лична безопасност</i>	4
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i>	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	5
6	УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ЗАКУПЕНИЯ ОТ ВАС ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ	5
7	МОНТИРАНЕ	6
7.1	<i>Монтиране на шлифовъчната плоча/ режещия лист/ шабъра (Фиг. 1) ...</i>	6
7.2	<i>Поставяне/смяна на шкурката (Фиг. 2).....</i>	6
8	РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	7
8.1	<i>Включване/изключване (Фиг. 3)</i>	7
8.2	<i>Регулиране на скоростта (Фиг. 4)</i>	7
8.3	<i>Приложни съвети</i>	7
8.3.1	<i>Избор на работния инструмент</i>	7
8.3.2	<i>Рязане</i>	8
8.3.3	<i>Шлифование</i>	8
8.3.4	<i>Шаброване/стъргане.....</i>	8
9	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	9
10	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	9
11	ШУМ	9
12	ГАРАНЦИЯ	10
13	ОКОЛНА СРЕДА	10
14	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	11

ОСЦИЛИРАЩ МУЛТИИНСТРУМЕНТ 450 ВТ POWX1348

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

В зависимост от монтираната принадлежност, този електроинструмент е предназначен за сухо шлифование на малки зони, шаброване, полиране, пилене, рязане и отрязване. Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Лост за бързо освобождаване
2. Бутон за захранване
3. Мека ръкохватка
4. Индикаторна светлина за захранването
5. Регулатор на скоростта
6. Скоба за бързо освобождаване

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- | | |
|---|---|
| 1 x осцилиращ мултиинструмент | |
| 1 x триъгълна подложка за шкурене | |
| 1 x подложка във формата на пръст за шкурене | |
| 1 x шлифовъчен диск с диамантни сегменти | |
| 1 x диамантен нож за потапящо рязане | 1 x бързорезен нож за потапящо рязане (дърво/пластмаса) 20 мм |
| 1 x стъргалка от неръждаема стомана | 1 x бързорезен нож за потапящо рязане (дърво/пластмаса) 10 мм |
| 1 x сегментен нож за потапящо рязане от биметал | 1 x наръчници |
| 1 x нож за потапящо рязане от биметал (дърво/пластмаса/метал) M42 | 12 x листа шкурка – във формата на пръст |
| 1 x бързорезен нож за потапящо рязане (дърво/пластмаса) 65 мм | 4 x зърненост 120 |
| | 4 x зърненост 180 |
| | 4 x зърненост 240 |
| | 12 x листа шкурка |
| | 4 x зърненост 120 |
| | 4 x зърненост 180 |
| | 4 x зърненост 240 |



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		Носете защитни ръкавици.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Винаги носете предпазни очила.
	В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.		Клас II – Машината е с двойна изолация. Поради това не е необходим заземителен проводник.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизирани инструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с механизирани инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Механизираните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електрическа безопасност

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности
- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирани инструменти. Не използвайте механизирани инструменти, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от механизирания инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не очаквайте от механизирания инструмент повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния механизирани инструмент за съответното приложение. Правилният механизирани инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Механизирани инструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да смените принадлежности или да прибирате механизирания инструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструменти, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизирания инструменти или настоящите инструкции, да работят с инструмента. Механизирания инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизирания инструмент се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от много по-поддържани механизирани инструменти.
- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирани инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирани инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ЗАКУПЕНИЯ ОТ ВАС ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

- Използвайте електроинструмента само за сухо шлифование. Проникването на вода в електроинструмента увеличава опасността от токов удар.
- Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане. Не пипайте под обработвания детайл. Съществува опасност да се нараните, ако допрете режещия лист.
- Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Уврежда-нето на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.
- По време на работа дръжте електро-инструмента здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- Осигурявайте обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- Поддържайте работното си място чисто. Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.
- Избягвайте включване по невнимание. Преди да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Носенето на електроинструмента с пръст върху пусковия прекъсвач или поставянето на акумулаторна батерия във включен електро-инструмент може да доведе до трудови злополуки.
- Не отваряйте акумулаторната батерия. Съществува опасност от възникване на късо съединение. Предпазвайте акумулаторната батерия от прегряване, вкл. например от продължително въздействие на слънчевите лъчи или от огън. Съществува опасност от експлозия.
- При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари. Проветрете помещението и, ако се почувствате неразположени, потърсете лекарска помощ. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ☐ При дефектна акумулаторна батерия от нея може да излезе електролит, който да намокри съседните детайли. Моля, проверете ги. Почистете ги или при необходимост ги заменете.
- Използвайте акумулаторната батерия само с електроинструмента, за който е предназначена. Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.
- При смяна на работния инструмент работете с предпазни ръкавици. При продължителна работа работните инструменти се нагорещават.
- Не стържете намокрени или влажни материали (напр. тапети) и не работете на влажна основа. Проникването на вода в електроинструмент увеличава опасността от токов удар.
- Не обработвайте повърхността, върху която ще работите, с течности, съдържащи разтворители. В резултат на нагрява-нето на материалите при триене могат да се образуват отровни пари.
- Бъдете особено внимателни при работа с шабера. Електроинструментът е изключително остър, съществува опасност да се нараните.

7 МОНТИРАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали електрозахранването съответства на напрежението посочено върху фирмената табелка. Извадете електроинструмента от опаковката. Не вкарвайте щепсела в контакта преди сглобяването.

7.1 Монтиране на шлифовъчната плоча/ режещия лист/ шабъра (Фиг. 1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди сглобяване и регулиране винаги издърпвайте щепсела от контакта.

Внимавайте с остри инструменти като шпатули, ножове или резци.

- Разхлабете винта на скобата за бързо освобождаване (6) като вдигнете лоста за бързо освобождаване (1), за да го отключите.
- Задръжте отвора на вашия желан аксесоар (подложка за шкурена, стъргалка или резец) към винта на скобата за бързо освобождаване, между горната скоба и центриращите щифтове.
- Притиснете аксесоара на място върху центриращите щифтове.
- Заклучете лоста за бързо освобождаване (1), за да затегнете аксесоара на място. Уверете се, че аксесоарът е затегнат, преди да започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този инструмент е оборудван с аксесоари за бързо инсталиране по време на работа, не използвайте никакви други несъответстващи аксесоари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверявайте плътното затягане на приложния инструмент/аксесоара. Неправилно или несигурно закрепените приложни инструменти/аксесоари могат да се разхлабят по време на работа и да причинят опасност.

7.2 Поставяне/смяна на шкурката (Фиг. 2)

Закрепване с кука за бързо фиксиране и ухो.

- Разположете шкурката и я натиснете на с ръка.
- Натиснете шкурката като ѝ осигурите бърз, силен натиск срещу плоската повърхност на пластината за шлифование (9) и включете електроинструмента.
 - Това осигурява добро свързване и предотвратява преждевременно износване.
- Ако мястото се износи, изтеглете шкурката, завъртете я на 120° и отново я разположете или подменете шкурката.

8 РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

8.1 Включване/изключване (Фиг. 3)

- Когато завършите сглобяването и всички регулировки на осцилиращия мултиинструмент, вкарайте щепсела на инструмента в контакта.
- Включване на електрическия инструмент: плъзнете бутона за захранване (2) (Фиг. 3) напред до позиция ON (ВКЛ.) (I).
- Изключване на електрическия инструмент: плъзнете бутона за захранване назад до позиция (0).

8.2 Регулиране на скоростта (Фиг. 4)

Вашият осцилиращ мултиинструмент има 6 настройки на скоростта. Позиция "1" указва най-ниската, а позиция "6" – най-високата скорост. Регулирайте скоростта на вашия осцилиращ мултиинструмент със завъртане на регулатора на скоростта (5).

8.3 Приложни съвети

8.3.1 Избор на работния инструмент

Акcesoар		Материал
Нож за потапящо рязане на дърво		Дървени материали, пластмаса, гипс и други меки материали.
Сегментен нож с жлеб		Дървени материали, пластмаса меки материали.
Лопатков нож		Дърво, боя, лепило за мокет, силикон и други еластични материали.
Триъгълна пластина за шлифване		Зависи от шлифования лист.
Подложка за шлифване с формата на пръст		Зависи от шлифования лист.

8.3.2 Рязане

Използвайте само изрядни и добре заточени режещи листове. Огънати, затъпени или повредени режещи листове могат да се счупят.



Допуска се пробиването с режещия лист само на меки материали, като дървесина, гипскартон или др.п.!

- Преди рязане се уверете, че няма да бъдат повредени кабели под напрежение.
- Преди рязане с ножове на триона в дървесина, плоча от дървесни частици, строителни материали и др. ги проверете за наличие на чужди тела като пирони, винтове или подобни. Ако е необходимо, отстранете чуждите тела или използвайте ножове за метал.
- Инструментът трябва да бъде вкаран плътно или затегнат добре, преди да бъде приведен в действие.
- Типично приложение: дървесина, гипсокартон и мека пластмаса. Не е подходящ за метал (напр. пирони) и камък.
- Затягвайте ножа на триона и режете само в права позиция. За фиксиране използвайте затягащ винт с голям диск. Внимателно отстранете предпазното покритие.
- Винаги настройвайте ножа на триона на право (на 90°) и го направлявайте в междината без накланяне. Винаги направлявайте ножа на триона по линията на рязане без да упражнявате никакъв натиск.
- Когато връзвате и режете с леко махално движение се уверете, че е осигурено достатъчно отстраняване на стружките. Поддържайте определено разстояние от твърди метали (камък/метал) (прибл. 3 мм), тъй като има повишена опасност от счупване на външния зъб на триона.

8.3.3 Шлифование

- Типично приложение: дървесина, метал, малки площи, особено ъгли, ръбове и места с труден достъп. Шлифование с постоянно движение и лек натиск.
- Силно притискане не увеличава отстраняването – шкурката само се износва по-бързо.
- Шкурката се запазва по-дълго, ако износването е разпределено равномерно. За осигуряване на равномерно износване разхлабете шкурката, завъртете я малко и след това я затегнете добре отново.

8.3.4 Шаброване/стъргане

- Типично приложение: изстъргване на стари лакове или лепила. Отстраняване на залепени мокети, напр. на стълбища или други повърхности с малки до средни размери.

9 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да започнете каквато и да е работа по оборудването, извадете щепсела от контакта

- Пазете чисти вентилационните отвори на инструмента, за да предотвратите прегряването на двигателя.
- Почиствайте редовно корпуса на инструмента с мека кърпа, за предпочитане след всяко използване.
- Пазете чисти вентилационните отвори от прах и замърсяване.
- Ако не можете да премахнете замърсяването, използвайте мека кърпа, навлажнена със сапунена вода.
- Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амониак и т.н. Те могат да повредят пластмасовите части.



Уверете се, че в механизирания инструмент не може да попадне вода!

10 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел №	POWX1348
Напрежение	230 В~
Честота	50 Хц
Номинална мощност	450 Вт
Ударна честота	10000 - 20000 мин-1

11 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	88 dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	96 dB(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации)	7 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	--------------------	--------------------------

12 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

13 ОКОЛНА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Неужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

14 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.- Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия
декларира единствено, че

продукт: Осцилиращ мултиинструмент
марка: POWERplus
модел: POWX1348

съответства на основните изисквания и други съответни условия на приложимите Европейски директиви/Регулации на базата на приложението на хармонизираните европейски стандарти. Всяка непозволена промяна на апарата прави тази декларация нищожна.

Европейски директиви/Регулации (включително и техните промени, ако са приложими):
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително и техните промени, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-4 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Долуподписаният действа от името и упълномощен от ръководството на компанията,

Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
09/08/2023, Lier - Belgium



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM